

# Guide to the Joseph Brodsky Papers

GEN MSS 613



by Lisa Conathan

2008

P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	4
Requesting Instructions .....	4
Administrative Information .....	4
Immediate Source of Acquisition .....	4
Conditions Governing Access .....	5
Conditions Governing Use .....	5
Preferred Citation .....	5
Processing Information .....	5
Existence and Location of Copies .....	6
Associated Materials .....	6
Joseph Brodsky, 1940-1996 .....	6
Scope and Contents .....	7
Arrangement .....	8
Collection Contents .....	9
Series I: Correspondence, 1964-2004 .....	9
General Correspondence .....	9
Letters of Recommendation .....	26
Ann Kjellberg Correspondence .....	26
Series II: Writings, circa 1959-2000 .....	28
Notebooks .....	28
Poetry .....	32
Printed Collections .....	32
Samizdat collections .....	35
Printed Selections .....	36
Individual Poems .....	37
Prose .....	84
Printed Collections .....	84
Individual prose writings .....	86
Essays .....	86
Introductions and afterwords to others' work .....	97
Letters to Editors .....	99
Short Fiction .....	100
Dramatic Writing .....	100
Collected Works .....	101
Writings of Others .....	102
Series III: Interviews and Speeches, 1974-1996 .....	114
Interviews by Brodsky .....	114
Interviews with Brodsky .....	114
Speeches .....	116
Series IV: Teaching Material and Student Papers, 1973-1995 .....	118
Series V: Personal papers, 1961-2000 .....	119
Series VI: Photographs, circa 1890-2001 .....	122
Joseph Brodsky .....	122
Family .....	128
Other people .....	128
Places .....	130
Other Photographs .....	131
Series VII: Audiovisual Material, 1953-2002 .....	132
Audio Material .....	132
Video Material .....	150
Series VIII: Clippings, 1964-2002, undated .....	155

Series IX: Printed Material, circa 1920-2003 .....	156
Series X: Artwork, 1972-1986, undated .....	158
Series XI: Papers of Others, 1912-2000 .....	160
Masha Vorobiov Papers .....	160
Carl and Ellendea Proffer Papers .....	162
George Kline Papers .....	163
Others .....	164
Oversize .....	165
Restricted Papers .....	171
Restricted Fragile .....	172
Restricted Fragile Oversize .....	177
Selected Search Terms .....	181

---

## Collection Overview

**REPOSITORY:** Beinecke Rare Book and Manuscript Library  
P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

**CALL NUMBER:** GEN MSS 613

**CREATOR:** Brodsky, Joseph, 1940-1996

**TITLE:** Joseph Brodsky papers

**DATES:** circa 1890-2004

**BULK DATES:** 1972-1996

**PHYSICAL DESCRIPTION:** 115.28 linear feet (228 boxes + 3 broadside)

**LANGUAGE:** In Russian and English.

**SUMMARY:** The Joseph Brodsky Papers document the life and work of Russian-born poet, essayist and Nobel Laureate Joseph Brodsky, with a particular emphasis on the time period of his residence in the United States (1972-1996). The papers consist of correspondence, writings, personal papers (including legal, medical and financial records), audiovisual material, teaching material, student papers, newspaper clippings and printed ephemera, spanning the years 1890-2004, with the bulk of the material dating from the period 1972-1996.

**ONLINE FINDING AID:** To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.brodsky>


---

## Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Beinecke Library reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.brodsky>.

To order reproductions from this collection, please send an email with the call number, box number(s), and folder number(s) to [beinecke.images@yale.edu](mailto:beinecke.images@yale.edu).

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

b.        box  
f.        folder  
        item barcode

---

## Administrative Information

---

### Immediate Source of Acquisition

Purchased on the Edwin J. Beinecke Book Fund from Lame Duck Books in 2004. One box was donated by the Estate of Joseph Brodsky in 2005.

According to a letter in her correspondence (April 1996), Ann Kjellberg (Joseph Brodsky's assistant and, after his death, literary executor) began to assemble an archive of Brodsky's papers in 1991. This effort continued after his death in 1996. Friends and associates of Brodsky (George Kline, Carl Proffer, Masha Vorobiov and others) sent Kjellberg originals and photocopies of papers to be included in the archive. Provenance of individual items can sometimes be traced by Kjellberg's or others' notes on the material.

---

## Conditions Governing Access

The materials are open for research. Access to some material is restricted, as detailed in the following paragraphs. Consult the appropriate curator for more information.

Letters of Recommendation (Boxes 21-22), Student Papers (Boxes 127-131) and Restricted Papers (Boxes 214-217) are restricted until 2071.

The notebooks in Box 40 are partially restricted until 2071. Access to the original notebooks is restricted. A microfilm of unrestricted pages is available.

Boxes 168-169, 171-176, 220-225, and 232 (audiovisual material): Restricted fragile material. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.

Boxes 218-219, 226 and 233-241: Restricted fragile material. Reference copies are available for electronic documents. Consult Access Services for further information. For other materials, reference surrogates have been substituted in the main files. For further information consult the appropriate curator.

---

## Conditions Governing Use

The Joseph Brodsky Papers is the physical property of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University. Literary rights, including copyright, belong to the authors or their legal heirs and assigns. For further information, consult the appropriate curator.

---

## Preferred Citation

Joseph Brodsky Papers. Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University.

---

## Processing Information

The collection was formerly classed as Uncat.MSS 649, Uncat.MSS 766, Uncat.MSS 876 and Uncat.MSS 926.

The Library of Congress system is used to transliterate Russian, but diacritics are not used. Illustrative examples are: luz Aleshkovskii and Efim Etkind. Names of Russian emigres are spelled in accordance with the individual's usage or record of publication. Therefore these spellings do not necessarily conform to standard Library of Congress transliteration. For example, the spelling Joseph Brodsky is used throughout the finding aid, while Brodsky's parents are referred to as Aleksandr Brodskii and Mariia Brodskaiia.

Electronic files were refreshed into the Yale University Library Rescue Repository. Technical specifications are filed with the media in Restricted Fragile.

Boxes 227-231 and folders 3767-3822 and 4710-4758 are unused. Original videocassettes are now housed in boxes 171-176. Restricted fragile material.

Boxes 161-167 and folders 3645-3723, 3725-3736, 3747-3756, 3758-3766 are unused. Original audiocassettes and reel-to-reel audiotapes are now housed in boxes 220-225 and 232. Restricted fragile material.

---

## Existence and Location of Copies

Portions of the collection are available on microfilm.

---

## Associated Materials

Printed material received with the collection was removed for separate cataloging and can be accessed by searching the library's online catalog.

---

## Joseph Brodsky, 1940-1996

Joseph Brodsky, Russian-born poet, essayist and Nobel Laureate, was born in Leningrad on May 24, 1940 to Aleksandr Ivanovich Brodskii and Mariia Moiseevna Brodskaiia (nee Vol'pert). His birth was just one year before the start of the Leningrad Blockade; thus his early years were ones of extreme hardship. The Brodsky family's Jewish heritage exposed them to the anti-Semitic atmosphere of the post-war Soviet Union, causing Aleksandr Ivanovich to lose his rank in the Army and preventing Joseph from entering into the submarine academy. The communal apartment where Brodsky lived with his parents (and where his parents lived until their deaths) was memorialized in his essay "A room and a half."

Joseph Brodsky ended his formal schooling by walking out of his public school classroom at age fifteen and worked in a variety of places, including a factory, a morgue, and on geological expeditions. He began to write poetry in his teens and soon demonstrated a keen interest in translation. He taught himself Polish and English in order to translate poetry, including that of Czesław Miłosz and John Donne. Brodsky's Russian literary influences included Anna Akhmatova, Osip Mandelstam, Boris Pasternak and Marina Tsvetaeva. His early writings in Russia were circulated in *samizdat* (self-published) collections, the most complete one compiled by Vladimir Maramzin.

Brodsky was arrested several times starting in 1961, tried in 1964 as a "social parasite" (*tuneiadets*), and sentenced to five years of labor in Norenskaia (a village in the Arkhangelsk Province of northern Russia). Brodsky lived in Norenskaia from March of 1964 to October of 1965 and wrote prolifically there. Brodsky's trial and sentence brought him increasing international attention when Frida Vigdorova's transcript was publicized in the Western media. It was also around this time that his poetry began to be compiled and published in the United States. *Stikhotvoreniia i Poemy* (Washington, D.C. & New York: Inter-Language Literary Associates) was published in 1965, followed by *Ostanovka v pustyne* (New York: Izdatel'stvo imeni Chekhova) in 1970. Even after his release from Norenskaia, Brodsky continued to be at constant risk of arrest. In 1972 he was forced to emigrate when he was suddenly granted a visa (for which he had not applied) to emigrate to Israel. He had to leave Russia within a matter of weeks.

Brodsky traveled to Austria, where he stayed with W.H. Auden for several weeks, and to England before coming to the United States. He accepted a position as Poet in Residence at the University of Michigan (a post that Carl Proffer, founder of Ardis Publishing, was instrumental in securing). Brodsky taught at Michigan until 1981, when he accepted a permanent position on the faculty of Mount Holyoke College. He then divided his time between New York City and South Hadley, Massachusetts. He became a United States citizen in 1977. Brodsky never returned to Russia after emigrating, though later in his life political circumstances would have allowed it and his Russian readers clamored for it.

Among Brodsky's many awards and honors are a John Simon Guggenheim Memorial Foundation Fellowship (1977), a John D. and Catherine T. MacArthur Foundation award (1981), a National Book Critics Circle award (1986), the Nobel Prize in Literature (1987), France's Order of the Legion of Honor (1991), and honorary degrees from Yale University (1978), Dartmouth College (1989), and Oxford University (1991). He was Poet Laureate of the United States from 1991 to 1992.

Brodsky suffered from heart disease throughout his adult life and he had several open-heart surgeries. He died of heart failure on January 28, 1996.

During his lifetime, much of Brodsky's collected poetry and prose was published by Ardis in Ann Arbor, Michigan (Russian-language poetry) and Farrar, Straus and Giroux in New York (English-language poetry, English translations and prose collections). Brodsky's major publications from 1977 to 2000 include:

*Chast' rechi: Stikhotvoreniia 1972-76* (Ardis, 1977)  
*Konets prekrasnoi epokhi: Stikhotvoreniia 1964-71* (Ardis, 1977)  
*V Anglii* (Ardis, 1977)  
*A Part of Speech* (Farrar, Straus and Giroux, 1980)  
*Rimskie elegii* (New York: Russica, 1982)  
*Novye stansy k Avguste: Stikhi k M.B., 1962-1982* (Ardis, 1983)  
*Less Than One: Selected Essays* (Farrar, Straus & Giroux, 1986)  
*Uraniia* (Ardis, 1987)  
*To Urania: Selected Poems 1965-1985* (Farrar, Straus & Giroux, 1988)  
*Watermark* (Farrar, Straus & Giroux, 1992)  
*On Grief and Reason: Essays* (Farrar, Straus & Giroux, 1995)  
*Peizazh s navodneniem* (Dana Point, California: Ardis, 1996)  
*So Forth: Poems* (Farrar, Straus & Giroux, 1996)  
*Collected Poems in English, 1972-1999* (Farrar, Straus & Giroux, 2000)

---

## Scope and Contents

The Joseph Brodsky Papers document the life and work of Russian-born poet, essayist and Nobel Laureate Joseph Brodsky. The papers consist of correspondence, writings, personal papers (including legal, medical and financial records), audiovisual material, teaching material, student papers, newspaper clippings and printed ephemera, spanning the years 1890-2004, with the bulk of the material dating from the period 1972-1996.

The papers document all aspects of Brodsky's professional life, including writings, appearances, readings, lectures, advocacy and relations with other literary figures. The research interest of the papers encompasses Russian-language poetry, the Soviet emigre experience, and poetry translation. Researchers interested in Brodsky's creative process will find much relevant material, including multiple drafts (many corrected) of poems and essays (including translations by Brodsky and others). Teaching material is present in small quantities and provides only sporadic documentation of Brodsky's career as an educator. Personal papers are also present and chiefly document immigration and other legal affairs.

Brodsky's work, while rarely political, reflects broad historical and political themes that defined his era: empire, emigration, and the relationship of the individual to the state. The trajectory of Brodsky's publishing and teaching is inextricable from the emigre experience, as his early works were censored in the Soviet Union and promoted by publishers and scholars in the United States. After the fall of the Soviet Union, the Russian literary public was able to "reclaim" Brodsky openly and his works (including Russian translations of his essays) were published there.

Brodsky's bilingual emigre identity is elucidated in his writings. A significant proportion of Brodsky's poetry was translated from Russian to English, often by multiple translators, and some poems exist in alternate versions. Brodsky's prose was also oft-translated: his early essays were written in Russian and translated into English, though most of his prose was written in English. While Brodsky's notes and corrections indicate engagement with the translation of his prose, it is evident that his commitment to and involvement in the translation of his poetry was profound.

Brodsky's personal papers document his bitter struggle with American and Soviet bureaucracies as he tried first to have his parents visit him in the United States and then to attend his father's funeral. After emigration, as evidenced particularly in his letters to editors, Brodsky lent his international acclaim to the cause of politically persecuted literary figures in the Soviet Union and elsewhere.

Brodsky's literary milieu, like his life and work, was transnational and multilingual. Correspondence, writings and audiovisual recordings document his close relationships with fellow Nobel Laureates Seamus Heaney, Czesław Miłosz and Derek Walcott and with English-language poets Anthony Hecht and Mark Strand, among others. Many of these poets translated Brodsky's poetry or dedicated poems to Brodsky in

memorium. Hundreds of aspiring and accomplished Russian-language poets also sent him manuscripts, as evidenced in Writings of Others.

---

## **Arrangement**

Organized into eleven series: I. Correspondence, 1964-2004. II. Writings, 1959-2000. III. Interviews and Speeches, 1974-1996. IV. Teaching Material and Student Papers, 1973-1995. V. Personal Papers, 1961-2000. VI. Photographs, 1890-2001. VII. Audiovisual Material, 1953-2002. VIII. Clippings, 1964-2002. IX. Printed Material, 1920-2003. X. Artwork, 1972-1986. XI. Papers of Others, 1912-2000.



## Collection Contents

### Series I: Correspondence, 1964-2004

14.6 linear feet (35 boxes)

Correspondence is organized into three subseries: General Correspondence, Letters of Recommendation, and Ann Kjellberg Correspondence.

Correspondence relates chiefly to Brodsky's writings, to readings and speaking engagements, to human rights advocacy (particularly as it relates to literary figures), and to affairs of the Russian emigre community in the United States.

General Correspondence includes fan letters and letters soliciting Brodsky's opinion about manuscripts, primarily poems in English and in Russian. Manuscripts unaccompanied by letters, or accompanied by routine letters, are filed in Writings of Others (Boxes 103-121).

While most of the correspondence dates from after Brodsky's 1972 emigration to the United States, there is some documentation of Brodsky's life in the Soviet Union and his emigration experience. A letter from Brodsky's father Aleksandr Brodskii (Box 3, folders 71-71, circa 1965) documents Brodskii's efforts to advocate for his son. Another 1965 letter in support of Brodsky (Chukovskii et al., Box 3, folder 92) is signed by over a dozen prominent literary figures. Letters from [Sergei Shults \(Box 14, folder 368\)](#) include notes about Brodsky's 1964 trial. A folder of telegrams to Brodsky in Kirchstetten in 1972 ([Box 18, folders 470-497](#)) demonstrates Brodsky's connections with and support from European and American literary figures at the time of his emigration.

Correspondence from the years immediately after Brodsky's emigration chiefly document his search for a permanent position at a University and the translation and publication of his works. Letters from individuals such as Masha Vorobiov, George Kline (translator) and Carl Proffer (publisher) document their assistance to Brodsky in these domains.

Later correspondence (from the 1980s and 1990s) addresses a wider range of topics and includes more purely professional requests (e.g. requests for appearances and requests to read manuscripts). The correspondence also documents Brodsky's continued commitment to advocacy on behalf of authors who are persecuted for political reasons.

Little of the correspondence is purely personal in nature and there are few family letters.

From the 1980s on, much of Brodsky's correspondence was managed by his assistants Aleksandr Sumerkin and Ann Kjellberg. Sumerkin managed the Russian-language correspondence, while Kjellberg managed the English-language correspondence. Correspondence managed by Brodsky's assistant Aleksandr Sumerkin is interfiled in General Correspondence.

#### General Correspondence

General Correspondence is chiefly incoming but includes some outgoing letters. Folders that contain exclusively outgoing correspondence include "outgoing" in the folder title.

Arranged alphabetically. Files for correspondents identified by first name only and unidentified correspondents follow the main alphabetic listing.

b. 1, f. 1	<i>2B: Polish American Quarterly</i>	1995
b. 1, f. 2-8	"A" general	1972-1994
b. 1, f. 9	Aaron, Janet and Daniel	1975-1982, undated

## General Correspondence (continued)

b. 1, f. 10-11	Aaron, Jonathan	1975-1987, undated
b. 1, f. 12	Academy of American Poets	1972-1994
b. 1, f. 13	Akhmadulina, Bella	1973
b. 1, f. 14	Aksenev, Vasiliï	1972-1980
b. 1, f. 15	Aleshkovskii, Iuz	undated
b. 1, f. 16	Alloy, Radda	1976-1978
b. 1, f. 17	Alvarez, Alfred	1981
b. 1, f. 18	Ambassade de France	1991
b. 1, f. 19	American Academy in Rome	1989-1996
b. 1, f. 20	American Academy of Arts and Letters	1978-1988
b. 1, f. 21	American Poetry Center	1989
b. 1, f. 22	American Poetry & Literacy Project	1995
b. 1, f. 23	<i>American Poetry Review</i>	1972
b. 1, f. 24	Amnesty International	1976
b. 1, f. 25	Andreev, Mikhail	1991
b. 1, f. 26	Anghera, Maria	1985
b. 1, f. 27	Ardis Publishers See also: <a href="#">Proffer, Carl and Ellendea</a>	1973-1984
b. 1, f. 28	Arndt, Walter Includes English translations of the poetry of Anna Akhmatova by Walter Arndt.	1973
b. 1, f. 29	Arnoldo Mondadori Editore	1973-1982
b. 1, f. 30	Artamonov, Sergei	1974
b. 1, f. 31	Ashkenazy, Vladimir	1976 May
b. 2, f. 32	Association of American Publishers Includes a letter from Iurii Kublanovskii to the Association of American Publishers.	1981
b. 2, f. 33	Association of Literary Translators of Serbia	1990
b. 2, f. 34	Atkins, Ruth Includes poems by Atkins.	1992
b. 2, f. 35	<a href="#">Auden, W.H.</a>	1972, undated
b. 2, f. 36	Autrement Editions	1995 April 4

## General Correspondence (continued)

b. 2, f. 37	Averbakh, Elena Includes poems by Averbakh and an essay about Averbakh's interview of Brodsky.	1990s
b. 2, f. 38-45	"B" general Includes a poem by Iurii Batiakin.	1972-1995
b. 2, f. 46	Bäckström, Annika Includes an essay by Bäckström on Joseph Brodsky and Bäckström's translation into Swedish of <i>Pis'ma Dinastii Min'</i> .	1978
b. 2, f. 47	Bail, Murray	1981
b. 2, f. 48	Baldwin, Kate	1989-1995
b. 2, f. 49	Balla, Philip	1977-1988, undated
b. 2, f. 50	Bankier, Joanna	1975
b. 2, f. 51	Barańczak, Stanisław Includes Polish translations of several of Brodsky's poems by Eugeniusz Biedka.	1981-1995
b. 2, f. 52	Baryshnikov, Mikhail, third party (from Kazuko Oshima to Baryshnikov)	1990
b. 2, f. 53	Bayerische Akademie der Schönen Künste	1974-1977
b. 2, f. 54	<a href="#">Belcher, Wendy</a>	1986
b. 2, f. 55	<a href="#">Berberova, Nina</a>	1972-1987
b. 2, f. 56	<a href="#">Berlin, Isaiah</a>  Beverly, Eva Stored in: Oversize, Box 194, folder 4249	1974-1989  1988
b. 2, f. 57	Beznosov, Edward	1988-1991, undated
b. 2, f. 58	Biedka, Eugeniusz See also: <a href="#">Barańczak, Stanisław</a>	1990-1994
b. 2, f. 59	<a href="#">Billington, James H.</a>	1991
b. 2, f. 60	Birbrajer, Julian	1987-1988
b. 2, f. 61	Birkerts, Sven Peter	1979-1989, undated
b. 2, f. 62	Black, Sophia Cabot	1984-1989, undated
b. 2, f. 63	Black, Star Includes poems by Black.	1993 April 27

## General Correspondence (continued)

b. 3, f. 64	Blane, Andrew	1975-1989, undated
b. 3, f. 65	Blumenthal, Michael	1985-1995
b. 3, f. 66	Bok, Derek	1982
b. 3, f. 67	Botstein, Leon	1988
b. 3, f. 68	Bowdoin College	1977-1978
b. 3, f. 69	British Broadcasting Corporation	1975-1979
b. 3, f. 70	Brodala, Tatiana Includes Polish translations by Brodala of several of Brodsky's poems.	undated
b. 3, f. 71-72	<a href="#">Brodskii, Aleksandr and Maria (Joseph Brodsky's parents)</a> Includes a letter from Aleksandr Brodskii to Comrade Tolstikov in support of Joseph Brodsky.	circa 1965, 1973, 1978
b. 3, f. 73	Brousselle, Samuel	1979-1986
b. 3, f. 74	Bruder, Isabelle Includes poems [by Bruder?].	1989-1993
b. 3, f. 75	Buch, Hans Christoph	1979-1991
b. 3, f. 76	Bullock, Susan Includes an essay by Bullock.	1984-1990, undated
b. 3, f. 77	Buttafava, Giovanni and Elena	1972-1995, undated
b. 3, f. 78-84	<a href="#">"C" general</a> Includes English translations by Alex Cigale of Brodsky's poetry and poems by Jess Cloud and Sally Crabtree.	1972-1995
b. 3, f. 85	Caine, Mr., outgoing	undated
b. 3, f. 86	Calasso, Roberto	1977-1987
b. 3, f. 87	Cambridge Poetry Festival	1978-1979
b. 3, f. 88	Carugati, Giuliana	1986-1987
b. 3, f. 89	Chalidze, Valerii	1973
b. 3, f. 90	Chertkov, [Leonid]	1974-1979, undated
b. 3, f. 91	Chizhova, Elena About a collection of Brodsky's poetry titled <i>Pis'ma Rimskomu Drugu</i> .	1990-1991

## General Correspondence (continued)

b. 3, f. 92	<a href="#">Chukovskii, Kornei et alia, third party</a> The letter supports the release of Brodsky from resettlement, to Prosecutor Mikhail Petrovich Maliarov from Kornei Chukovskii, Konstantin Paustovskii, Frida Vigdorova, Natalia Grudinina, Natalia Dolinina, Lidia Chukovskaia, Anna Akhmatova, David Dar, B. Vakhtin, Evgenii Gnedin, Gleb Semenov, El'ga Linetskaia, T. Khmel'nitskaia, Vladimir Admoni, and Efim Etkind.	circa 1965
b. 3, f. 93	<a href="#">Clinton, Bill</a>	1994
b. 3, f. 94	Coates, Jenny	1976-1977
b. 3, f. 95	Columbia University	1978-1982
b. 3, f. 96	Cravieri, Bernedetta	1982-1995
b. 4, f. 97	Cruise, Edwina	1985-1990
b. 4, f. 98	Cuijak, Gustavo Includes a playscript by Cuijak based partly on Brodsky's 1964 trial.	1979-1981
b. 4, f. 99	Culerrier, Pascal	1985
b. 4, f. 100-102	"D" general	1976-1995
b. 4, f. 103	Dalsgaard, Mette	1989-1990
b. 4, f. 104	<a href="#">Danojlić, Milovan</a>	1973-1985, undated
b. 4, f. 105	Dediulin, Sergei	1993
b. 4, f. 106	<a href="#">Derieva, Regina</a> Includes poems by an unidentified author.	1990-1991
b. 4, f. 107	<i>Detskaia Literatura</i>	1991
b. 4, f. 108	de Vio, Vittoria	1986-1987
b. 4, f. 109	Dimpsey, Joanne	1982-1987
b. 4, f. 110	Donde, Alexander	1981, undated
b. 4, f. 111	Dooley, Kim	1987-1995
b. 4, f. 112	<a href="#">Dovlatov, Sergei</a>	undated
b. 4, f. 113	Drawicz, Andrzej	1972-1974
b. 4, f. 114	<i>Druzhba narodov</i>	1988-1993
b. 4, f. 115-116	"E" general	1973-1992
b. 4, f. 117	[Ehrlich], Viktor	1975-1976
	Efimov, Igor'	
b. 4, f. 118	Incoming	1981-1995

## General Correspondence &gt; Efimov, Igor' (continued)

b. 4, f. 119	Outgoing	1960s-1994
b. 4, f. 120	Efimova, Marina	undated
b. 4, f. 121	Eliot, Liz	1972-1984, undated
b. 4, f. 122	Ellis, Joseph J.	1982-1983, undated
b. 4, f. 123	English, Maurice	1979
b. 4, f. 124	Eremin, Nikolai Includes poems by Eremin.	1992-1994
	Etkind, Efim	
b. 4, f. 125	Incoming Also stored in: Oversize, Box 194, folder 4250	1973-1996
b. 4, f. 126	Outgoing Includes drafts of the poems <i>Konets prikrasnoi epokhi</i> and <i>Neofitsional'naia oda na den' rozhdeniia Professora E.G. Etkinda</i> .	1973-1975, undated
b. 4, f. 127	Ewing, Blair Includes drafts of poems by Ewing.	1993, undated
b. 5, f. 128-131	"F" general Includes drafts of poems by an unidentified author (sent by A. Fridman).	1972-1995
b. 5, f. 132-135	Farrar, Straus and Giroux See also: <a href="#">Strachan, Pat</a> and <a href="#">Straus, Roger W., Jr.</a>	1975-1995, undated
b. 5, f. 136	Feinstein, Elaine	1979, undated
b. 5, f. 137	Filkins, Peter	1983-1993, undated
b. 5, f. 138	Freedom House	1983, undated
b. 5, f. 139	Freidin, Gregory	1974-1978
b. 5, f. 140	Frizzell, Deborah	1989
b. 5, f. 141	Frumkin, Mikhail	1989-1990
b. 5, f. 142	Fusco, Maria	1977-1987
b. 5, f. 143-148	"G" general Includes poems by I. Garnits and Mary Goodwin.	1973-1995
b. 5, f. 149	Gandal, Keith	1985, 1995, undated?
b. 5, f. 150	Ginsberg, Allen	1985 December 28

## General Correspondence (continued)

b. 5, f. 151	Glickstein, Gloria	1985-1989
b. 6, f. 152-153	Golyshev, Viktor	1972-1993, undated
b. 6, f. 154	Gorbanevskaia, Natalia	1973-1991
b. 6, f. 155-156	Gordin, Iakov Incoming	1964-1996, undated
b. 6, f. 157	Outgoing	1988-1994, undated
b. 6, f. 158	Graves, Paul	1985-1995
b. 6, f. 159	Gresta, Eugenia	1991-1994
b. 6, f. 160	<a href="#">Gross, Edith</a> Includes a photocopy of a draft of Brodsky's poem "This is a letter from Harris."	1977-1979
b. 6, f. 161-164	"H" general Includes poems by David Havird.	1973-1996
b. 6, f. 165	Hall, Donald	1972 December 29
b. 6, f. 166	Harper & Row, Publishers	1972-1976
b. 6, f. 167	<i>Harper's Magazine</i> Includes letters to <i>Harper's Magazine</i> in response to Brodsky's "Listening to Boredom."	1972-1995
b. 6, f. 168	Harvard University	1972-1988
b. 6, f. 169	<a href="#">Heaney, Seamus</a>	1983-1993, undated
b. 6, f. 170	<a href="#">Hecht, Anthony</a>	1976-1993
b. 6, f. 171	Heineck, Janet	1974-1977
b. 6, f. 172	Hejna, James Includes poems by Hejna.	1977-1991
b. 6, f. 173	Hirschfield, Lisa Includes a poem by Hirschfield.	1990-1995, undated
b. 6, f. 174	Hofmann, Michael	1986-1994
b. 6, f. 175	Hughes, Ted	1987 August 10
b. 6, f. 176-177	"I" general	1972-1995
b. 7, f. 178	Ilinskaia-Alexandropoulou, S.	1988-1994

## General Correspondence (continued)

b. 7, f. 179	Ingram Merrill Foundation	1978
b. 7, f. 180	<i>Inostrannaia Literatura</i>	1992-1995, undated
b. 7, f. 181	<i>Iskusstvo Leningrada</i>	1990, 1992
b. 7, f. 182	Ivanov, Viacheslav	1972, 1992, undated
b. 7, f. 183-184	"J" general	1972-1995
b. 7, f. 185	Jangfeldt, Bengt	1987-1991
b. 7, f. 186-187	John D. and Catherine T. MacArthur Foundation	1981-1992
b. 7, f. 188	John Simon Guggenheim Memorial Foundation	1977
b. 7, f. 189	Junkins, Don	1973-1974
b. 7, f. 190-197	"K" general Includes poems by Tat'iana Komissarova, Aaron Kramer, Sergei Kruglov, and Iu. V. Kunina.	1972-1995
b. 7, f. 198	Kaplan, Roman	1981 August 24
b. 7, f. 199	Karpiński, Wojciech	1984, undated
b. 7, f. 200	Katilius, Ramunas and Elmira	1972-1976
b. 7, f. 201	Keenan, Nadia	1980-1983
b. 7, f. 202	Keenan, Terrance Includes poems by Keenan.	1977
b. 7, f. 203	Kelley, Carolyn	1977-1983, undated
b. 7, f. 204	<i>Kenyon Review</i>	1978
b. 7, f. 205	<a href="#">Khudozhestvennaia Literatura</a>	1988-1991
b. 7, f. 206	King's College (University of Cambridge)	1976-1978
b. 7, f. 207	Kinnell, Galway	1977-1980
b. 7, f. 208	Kjellberg, Ann Correspondence between Kjellberg and Brodsky is filed here. Kjellberg's correspondence on behalf of Brodsky is filed in <a href="#">Ann Kjellberg Correspondence</a> .	1990-1992, undated
b. 8, f. 209-210	Kline, George Also stored in: Oversize, Box 194, folder 4251	1972-1995, undated
b. 8, f. 211	Kline, Jill and Edward	1986-1989
b. 8, f. 212	<a href="#">Kondratov, Aleksandr</a> Includes poems by Kondratov.	1988-1990



## General Correspondence (continued)

b. 8, f. 213	<i>Kontinent</i>	1975-1993
b. 8, f. 214-215	Korobova, Era Includes letters from Brodsky to his parents, photocopies of drawings by Brodsky, and photographs.  See also: <a href="#">Brodskii, Aleksandr and Mariia</a> .	1981-1995, undated
b. 8, f. 216	Krauss, Nicole Includes poems by Krauss.	1992-1995
b. 8, f. 217-219	Kublanovskii, Iurii Includes poems by Kublanovskii.	1977-1991
b. 8, f. 220	Kushner, Aleksander Includes poems by Kushner.	1978-1995
b. 8, f. 221-226	"L" general Includes poems by Vladimir Lem, Grzegorz Lis, Feliks Luknitskii, and Peter Lundgren.	1972-1994
b. 8, f. 227	Lannan Foundation	1991
b. 8, f. 228	Leithauser, Brad	1985-[1988], undated
b. 8, f. 229	Lemkhin, Mikhail	1990, undated
b. 8, f. 230	Leonskaja, Elisabeth	1987-1993, undated
b. 8, f. 231	<a href="#">Lieberman, Alexander and Tatiana</a>	1975-1983
b. 8, f. 232	<a href="#">Library of Congress</a>  Lifshits, Lev See: <a href="#">Losev, Lev, Nina and Masha</a>	1990-1992
b. 8, f. 233	List, Sylvia	1978-2000
b. 9, f. 234	Litvinova, Tatiana	1972-1973, undated
b. 9, f. 235-237	Losev, Lev, Nina and Masha Includes a copy of a letter from Iurii Miloslavskii to unidentified recipients.	1974-1993, undated
b. 9, f. 238	Lyon, Rick Includes poems by Lyon.	1981-1990
b. 9, f. 239-245	"M" general Includes poems by Pavel Nerler, Molly McGrann, Craig McKay and Martin Melodoev.	1972-1996
b. 9, f. 246	Maas, Michael	1984-1995
b. 9, f. 247	<i>Magistrorum International Magazine</i>	1991

## General Correspondence (continued)

b. 9, f. 248	Mailer, Norman, outgoing	1985
b. 9, f. 249	Mandelstamskoe Obshchestvo	1992-1994
b. 9, f. 250-251	Maramzin, Vladimir Includes notes on the trial of Konstantin Azadovskii and a photograph [of Azadovskii?].	1972-1981
b. 10, f. 252	Marcello, Girolamo	1991, undated
b. 10, f. 253	Markish, Shimon	1976-1992
b. 10, f. 254	Martirosov, Sergei and Nelli Includes poems by Nelli Martirosova.	1972-1991
b. 10, f. 255	McDuff, David	1975-1985
b. 10, f. 256	McKane, Richard Includes poems by McKane and Leonid Aronzon.	1973-1991, undated
b. 10, f. 257	Meir, Anita, outgoing	undated
b. 10, f. 258	Meiselas, Nancy See also: <a href="#">Farrar, Straus &amp; Giroux</a>	1976, undated
b. 10, f. 259	Merwin, William	1985-1992
b. 10, f. 260	Milchik, Mikhail	1986-1990
b. 10, f. 261	Miller, Jane	1995, undated
b. 10, f. 262	Miloslavskii, Iurii	1989-1994, undated
b. 10, f. 263	Miłosz, Czesław	1972-1989, undated
b. 10, f. 264	[Morgan?], Robert	1987-1994, undated
b. 10, f. 265	Mortimer-Maddox, Mary	1993
b. 10, f. 266	Moss, Howard Includes a poem by Moss. See also: <a href="#">New Yorker</a>	1978-1983
b. 10, f. 267	Mount Holyoke College	1981-1995
b. 10, f. 268	Muldoon, Paul Includes poems by Muldoon.	1987-1994, undated
b. 10, f. 269	Muzei Akhmatovoi	1995
	Myers, Alan	

## General Correspondence &gt; Myers, Alan (continued)

b. 10, f. 270-271	Incoming	1972-1993, undated
b. 10, f. 272	Outgoing Includes an occasional poem from Brodsky to Myers ("It took to loose that key to learn", 1974).	1974-1987
b. 10, f. 273	Myers, Marty	1988-1995, undated
b. 10, f. 274-276	"N" general	1972-1995
b. 10, f. 277	<a href="#">Nabokov, Nicolas</a>	1975-1976, undated
b. 10, f. 278	<a href="#">Naiman, Anatolii</a>	1987-1991
b. 10, f. 279	Nelson, Muriel Includes poems by Nelson.	1991-1993
b. 10, f. 280	<i>New Republic</i>	1996, undated
b. 10, f. 281	New York Institute for the Humanities	1978-1995
b. 10, f. 282	<i>New York Review of Books</i>	1977-1986
b. 10, f. 283	<i>New York Times</i>	1972-1976
b. 10, f. 284-285	<i>New Yorker</i> Also stored in: Oversize, Box 194, folder 4252 See also: <a href="#">Moss, Howard</a>	1976-1994, undated
b. 11, f. 286	Neva (Publisher)	1988-1991
b. 11, f. 287	Nieuw Wereldtudschrift	1986 February 28
b. 11, f. 288	Nivat, George	1977-1982
b. 11, f. 289	<i>Novyi Mir</i>	1987
b. 11, f. 290-292	"O" general Includes poems by Paul Oldroyd and Sergei Osipov.	1972-1994
b. 11, f. 293	Orwell, [Sonia?], outgoing	1970s
b. 11, f. 294	Osbourne, Charles	1972
b. 11, f. 295	Oxford University Press	1979-1987
b. 11, f. 296-300	"P" general Includes poetry by Edward Parillis.	1972-1996
b. 11, f. 301	Paradise, Arnold and JoAnne	1974-1987
b. 11, f. 302	<i>Parnassus: Poetry In Review</i>	1979

## General Correspondence (continued)

b. 11, f. 303	<i>Partisan Review</i>	1977-1985
b. 11, f. 304	<a href="#">Paz, Octavio</a> Includes poems by Paz.	1974, 1978
b. 11, f. 305	PEN (Organization)	1972-1993
b. 11, f. 306	Pennsylvania State University	1972
b. 11, f. 307	Picken, Margo	1983-1994
b. 11, f. 308	Piper Verlag	1972-1985
b. 11, f. 309	Poetry Center	1972-1974
b. 11, f. 310	Poetry International Rotterdam	1974-1996
b. 11, f. 311	Polukhina, Valentina	1977-1995
b. 11, f. 312	Polushkin, Lydia	1975-1987, undated
b. 11, f. 313	Priddy, Anna	1992
	Proffer, Carl and Ellendea	
b. 11, f. 314	Incoming	1978-1981, undated
b. 11, f. 315-319	Outgoing	1972-1979, undated
b. 11, f. 320	Pushkinskii fond (Firm)	1991 April 11
b. 12, f. 321	<a href="#">Queens College (New York, N.Y.)</a>	1973-1995
b. 12, f. 322	<i>Queen's Quarterly</i>	1996 January 17
b. 12, f. 323-327	"R" general Includes poems by Vladimir Retseptser, Shawn Reilly, John Ridland and Sergei Ryndin.	1972-1994
b. 12, f. 328	Ratajczak, Zosia	1987-1993
b. 12, f. 329	Reidel, James Includes translations of Thomas Bernhard by Reidel.	1986-1992
b. 12, f. 330-332	<a href="#">Rein, Evgenii</a>	1970s-1995, undated
b. 12, f. 333	<i>A Review</i>	1977
	Rice, Jim	
b. 12, f. 334-336	Incoming	1976-1996
b. 12, f. 337	Outgoing	1976-1996

## General Correspondence (continued)

b. 12, f. 338	Rigsbee, David	1975-1987, undated
b. 12, f. 339	Rostropovich, Mstislav	1994 June 16
b. 12, f. 340	Roth, Philip	1978-1979
b. 12, f. 341	Rubin, Barry	1985-1991, undated
b. 12, f. 342	<i>Russian Literature Triquarterly</i>	undated
b. 12, f. 343	<a href="#">Russica (Publisher)</a>	undated
b. 12, f. 344	<i>Russkaia Mysl'</i>	1972-1986
b. 12, f. 345-347	"Saf"- "Sav" general Includes poems by Natal'ia Satronova, Larry Salzman, Anya Sobodinska, and Tiffany Sutton and a translation of Osip Mandelstam's <i>Poem No. 394</i> by Howard Shevrin.	1972-1996
b. 13, f. 348-360	"Sca"- "Szt" general	1972-1996
b. 14, f. 361	Salter, Mary Jo	1988
b. 14, f. 362	Savitskii, Dmitrii	1982-1995
b. 14, f. 363	Schiltz, Veronique, outgoing	1975 January 4
b. 14, f. 364	Shveitser, Viktoriia	1979-1996
b. 14, f. 365	Sergeev, Andrei	1976-1994, undated
b. 14, f. 366	Shilov, Lev A.	1989
b. 14, f. 367	Shraer-Petrov, David	1981-1986
b. 14, f. 368	<a href="#">Shults, Sergei</a> Includes poems by Sergei Shults, annotated by Joseph Brodsky, and notes related to Brodsky's trial in 1964.	1988-1989
b. 14, f. 369	Slavskaia, Galina	1987-1989
b. 14, f. 370	Smakov, Gennady	1982-1983
b. 14, f. 371	Smith College	1973-1974
b. 14, f. 372	<a href="#">Solzhenitsyn, Aleksandr</a>	1977
b. 14, f. 373	Sommer, Piotr	1989-1993
b. 14, f. 374	<a href="#">Sontag, Susan</a>	1978-1986, undated
b. 14, f. 375	<i>Sovetskii Pisatel'</i>	1992
b. 14, f. 376	Spender, Lizzie	1980-1981, undated

## General Correspondence (continued)

b. 14, f. 377	[Spender], Matthew	1995-1996
b. 14, f. 378	Spender, Natasha	1991-1995
b. 14, f. 379-380	Spender, Stephen	1972-1991
b. 14, f. 381	Stepanova, Larisa	1993-1995, undated
b. 14, f. 382	Strachan, Pat See also: <a href="#">Farrar, Straus &amp; Giroux</a>	1977-1995
b. 14, f. 383-384	Strand, Mark Includes poems by Strand.	1978-1995, undated
b. 14, f. 385	Straus, Roger W., Jr. Includes a poem by David Thomas. See also: <a href="#">Farrar, Straus &amp; Giroux</a>	1978-1996
b. 14, f. 386	<a href="#">Strnčević, Ljubica</a>	1988
b. 14, f. 387	[Stroeve?], Ada	undated
b. 14, f. 388	[Stromas?], Violeta	1977
b. 14, f. 389	Struve, Nikita	1975-1983
b. 14, f. 390	Sylvester, Richard	1972-1987
b. 14, f. 391-393	"T" general	1972-1995
b. 14, f. 394	Talbott, Strobe Includes poems by Talbott.	1972-1994
b. 14, f. 395	Temkina, Marina Includes poems by Temkina.	1978-1993, undated
b. 15, f. 396	Thomas, Harry Includes poems by Thomas and a draft of Thomas' translation of Brodsky's poem <i>Odissei Telemaku</i> .	1980-1990, undated
b. 15, f. 397	<a href="#">Tomashevskaja, Anastasia</a> Includes drawings by Brodsky and drafts of his poems "Nastik, tut moroz," "Dannyi kot propisan v tsentre," and <i>Letnaia muzyka</i> .	1960s, 1991
b. 15, f. 398	Tomashevskaja, Irina Includes drafts of Brodsky's poems <i>S vidom na more</i> and <i>Zimnim vecherom v lalte</i> .	1968
b. 15, f. 399-400	<a href="#">Tomashevskaja, Zoia</a> Includes drawings by Brodsky and a draft of his poem "Sadovnik v vatnike, kak drozd."	1964-1991, undated
b. 15, f. 401	Tranströmer, Tomas Includes a poem by Tranströmer	1988-1990

## General Correspondence (continued)

b. 15, f. 402	Tulane University	1972-1977
b. 15, f. 403-404	"U" general	1972-1995
	Ufliand, Vladimir	
b. 15, f. 405	Incoming Includes a poem by Ufliand.	1988-1995
b. 15, f. 406	Outgoing	1973, undated
b. 15, f. 407	UNESCO	1995-1996
b. 243b. 15, f. 408	University of Michigan Also available through Access Services: Disk#02; REIN.	1972-1995, undated
b. 243	[no label information] 2004-genm-0427-a-0002 <i>15.25_floppy_disk 737280 bytes (737.28 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)</i>	
b. 15, f. 409-410	"V" general Includes poems by I. Vinokurov.	1973-1996
b. 15, f. 411	Vail, Petr and Ella Includes a note from Aleksandr Genis.	1985-1995
b. 15, f. 412	<a href="#">Vegin, Petr</a>	1980-1989, undated
b. 15, f. 413	Velichanskii, Aleksandr and Vladimir	1980-1992
b. 15, f. 414	<a href="#">Venclova, Tomas</a>	1972-1981
	Verheul, Kees	
b. 15, f. 415	Incoming	1975-1995, undated
b. 15, f. 416	Outgoing Includes photocopies of letters in the collection of the Literary Museum of the Netherlands.	1970-1978
	Viereck, Peter	
b. 16, f. 417-421	Incoming Includes poems by Viereck and prose by Betty Falkenberg.	1975-1995
b. 16, f. 422	Outgoing	undated
b. 16, f. 423	<a href="#">Vladivostok (City government)</a>	1993 September 4
	Vorobiov, Masha	

## General Correspondence &gt; Vorobiov, Masha (continued)

b. 16, f. 424-427	Incoming	1972-1993, undated
b. 16, f. 428	Outgoing	1974-1994, undated
b. 16, f. 429	Vorster, B.J., outgoing	1977
b. 16, f. 430	Voskov, Garick	1989-1993
b. 16, f. 431-433	"W" general Includes poems by Victoria Walsh and Alice Watson.	1972-1995
b. 17, f. 434	Wahlström & Widstrand (Firm)	1988 August 24
b. 17, f. 435	Walcott, Derek Includes a poem by Walcott.	1988, undated
b. 17, f. 436	Warren, Robert Penn	1972 December 10
b. 17, f. 437	Warren, Rosanna	1982-1996
b. 17, f. 438	Wat, Olga	1977 July 6
b. 17, f. 439-440	Weissbort, Daniel Incoming Includes English translations by David [MacFayden?] of poetry by Sergei Esenin.	1972-1996, undated
b. 17, f. 441	Outgoing	1977-1993
b. 17, f. 442	White, Annamarie and Stephen See also: <a href="#">Series VI, Photographs -- Photographs of Brodsky with Others -- White, Annamarie, Stephen and Chester</a>	1977-1987
b. 17, f. 443	Wiener, Ernest Includes a photocopy of notes written in English by Brodsky in Moscow, June 10, 1966.	1982
b. 17, f. 444	Wieseltier, Leon See also: <a href="#">New Republic</a>	1978-1985, undated
b. 17, f. 445	Wilbur, Richard Includes the poem <i>Nyezabúdka</i> by Wilbur.	1972-1990
b. 17, f. 446	Willet, John	1981-1990
b. 17, f. 447	Williams College	1973
b. 17, f. 448	Willink, Sylvia See also: <a href="#">Series VI, Photographs -- Other Photographs -- Photographs of busts of Brodsky and other writers by Sylvia Willink</a>	1991-1993
b. 17, f. 449	<i>Wilson Quarterly</i>	1995



## General Correspondence (continued)

b. 17, f. 450	Wolpert, Aleksandr	1990 December
b. 17, f. 451	"Y" general Includes poems by Michael Young.	1987-1992
b. 17, f. 452	Yale University	1972-1996
b. 17, f. 453-454	"Z" general Includes poems by Gary Zebron and Adam Zych.	1979-1996
b. 17, f. 455	Zweig, Paul	1974-1977, undated
b. 17, f. 456	_____, Alistair	1983-1990
b. 17, f. 457	_____, Anita	1988, undated
b. 17, f. 458	_____, Anne	1976, undated
b. 17, f. 459	[Empty folder]	
b. 17, f. 460	_____, Helen	1981-1995
b. 17, f. 461	_____, Jane	1991
b. 17, f. 462	_____, Jerry	1980-1982, undated
b. 17, f. 463	_____, Kelli	1985-1986
b. 17, f. 464	_____, Larissa	1994
b. 17, f. 465	_____, Michel	1988-1992, undated
b. 17, f. 466	_____, Nancy	1989-1990
b. 17, f. 467	_____, Ron	1986-1990
b. 17, f. 468	_____, Wanda	1976-1979
b. 17, f. 469	_____, Walter	1984-1986
	Unidentified Includes a letter about Joseph Brodsky's early publications in the USSR, dated 1989.  Includes three folders of letters from an unidentified woman (possibly with the initials J.K.) who signed her letters with nicknames.  Arranged chronologically.	
b. 18, f. 470-497	<a href="#">General Incoming</a> Includes one folder of telegrams to Brodsky in Kirchstetten in 1972 and one folder of telegrams congratulating Brodsky on his Nobel Prize in 1987.	1968-1996
b. 19, f. 498-504	General Incoming	undated

## General Correspondence &gt; Unidentified (continued)

b. 19, f. 505-507	[K____, J____?]	1993-1994
b. 19, f. 508-509	Outgoing	undated
b. 19, f. 510-514	Other papers found in correspondence Includes notes, clippings, copies of printed poems by unidentified authors, pamphlets and blank postcards.	undated
b. 20, f. 515-523	Other papers found in correspondence Also stored in: Oversize, Box 194, folder 4253 Includes notes, clippings, copies of printed poems by unidentified authors, pamphlets and blank postcards.	undated
<p>Letters of Recommendation Includes letters for students at Columbia University, the University of Michigan and Mount Holyoke College, and references for writers and scholars applying for employment and for grants.</p> <p>Restricted until 2071.</p> <p>Arranged alphabetically.</p>		
b. 21, f. 524-564	"A"- "O"	
b. 22, f. 565-592	"P"- "Y" and unidentified	
<p>Ann Kjellberg Correspondence Ann Kjellberg, an editor who has worked at Farrar, Straus and Giroux and <i>The New York Review of Books</i>, became Brodsky's assistant in 1986. Following his death in 1996, Kjellberg became Executor and Trustee in the Estate of Joseph Brodsky.</p> <p>Ann Kjellberg Correspondence relates to Brodsky's appearances, speaking engagements and the editing and publication of Brodsky's writings. Other papers found in Ann Kjellberg Correspondence consist of itineraries and schedules, phone numbers, addresses, and blank papers with Brodsky's signature.</p> <p>Arranged chronologically. Most files contain bundles of letters with different dates stapled together, reflecting Kjellberg's organization of the correspondence. The bundles constitute the correspondence about a single topic or with a single person. These bundles are filed according to the date on the top letter, which usually indicates the date on which the correspondence concluded. Therefore the dates on a folder do not always reflect the dates of every letter in a file.</p> <p>Undated correspondence from each year is filed at the end of the year. Undated correspondence with no year is filed at the end of the subseries, after dated correspondence.</p> <p>Other papers found in Ann Kjellberg correspondence are filed at the end of the subseries.</p>		
b. 23, f. 593-616	General Correspondence Also available through Access Services: Disk#02; REJ, REJECT and REJMERGE.	1986 June-1988 September
b. 24, f. 617-628	General Correspondence	1988 October-1989 September

## Ann Kjellberg Correspondence (continued)

b. 25, f. 629-641	General Correspondence	1989 October-1990 September
b. 26, f. 642-652	General Correspondence	1990 October-1991 June
b. 27, f. 653-658	General Correspondence	1991 July- November 15
b. 28, f. 659-666	General Correspondence	1991 November 16-1992 April
b. 29, f. 667-672	General Correspondence	1992 May- September
b. 30, f. 673-681	General Correspondence	1992 October-1993 March
b. 31, f. 682-693	General Correspondence	1993 April-1994 January
b. 32, f. 694-703	General Correspondence	1994 February- September
b. 33, f. 704-716	General Correspondence	1994 October-1995 September
b. 34, f. 717-744	General Correspondence	1995 October-2004 June, undated
b. 35, f. 745-751	Other papers found in Ann Kjellberg correspondence Includes itineraries, phone numbers, addresses and notes related to Brodsky's travels.	1988-1995, undated

**Series II: Writings, circa 1959-2000***33.99 linear feet (86 boxes)*

Series II includes holograph and typescript drafts, proofs and printed versions of Brodsky's poetry, prose and other writings. Brodsky's early (pre-1972) poetry is documented sporadically, while the material for his poetry, prose and drama written after emigration (1972-1996) is far more complete. The Series includes material from works in progress at the time of Brodsky's death (e.g. *So Forth*) and for some posthumously printed works (e.g. *Collected Poems in English*, edited by Ann Kjellberg).

Some drafts, proofs and printed versions are corrected by Brodsky, Ann Kjellberg, Masha Vorobiov or one of the several translators with whom Brodsky worked closely. Translations are filed under a single heading with the original work, reflecting the involvement that Brodsky often had in the translation process. Translators are identified by name when the information is available. Some poetry translations by unidentified translators are likely by Brodsky.

The Series is organized into six subseries: Notebooks, Poetry, Prose, Dramatic Writing, Collected Works and Writings of Others.

Notebooks  
English

As detailed in folder-level notes, the notebooks contain holograph drafts of writings and letters, daily to-do lists, phone numbers and addresses, and other personal notes. The folder-level notes are not exhaustive but indicative of the contents of each notebook. The notebooks are almost entirely in Brodsky's hand; only rarely is other handwriting present.

Dates of the notebooks in this Subseries are tentative. Many notebooks span several years and Brodsky may have revisited them at later dates.

Notebooks in Box 40 are partially restricted. Access to the original notebooks is restricted. A microfilm of unrestricted pages is available. See MS Vault Film 2524.

Arranged roughly chronologically. Undated notebooks are filed after the main listing.

b. 36, f. 752	Notebook, blue "Kantseliarskaia kniga" Includes the poems <i>Kulik</i> and <i>Babochka</i> .	1960s
b. 36, f. 753	Notebook, bound in houndstooth patterned board Includes the poem <i>Piataia godovshchina</i> .	1970s
b. 36, f. 754	<a href="#">Notebook, bound "Kniga ucheta" with drawings by Brodsky on the cover</a> Includes the poem <i>Debiut</i> and translations of the poetry of Umberto Saba.	1970-1972
b. 36, f. 755	Notebook bound in red leather A gift from Frida Vigdorova; includes a partial description of Brodsky's emigration from the Soviet Union and a dedication from Efim Etkind.	1972
b. 36, f. 756	<a href="#">Notebook, blue with red and white dots</a> Includes the poems <i>Laguna</i> and <i>Nad vostochnoi rekoi</i> .	1973
b. 36, f. 757	<a href="#">Loose sheets from a quad-ruled notebook</a> Includes the poem <i>Litovskii Noktiurn</i> .	1973-1984

## Notebooks (continued)

b. 36, f. 758	Notebook, black Includes the poems <i>Polden' v komnate</i> , <i>Kentavry II</i> , <i>Ekloga vesnaia</i> and <i>Pis'mo v oazis</i> . Accompanied by a detailed table of contents written by Lev Losev.	1974-1990
b. 36, f. 759	Notebook, spiral-bound "University of Michigan"	1977
	Notepad, white "Belyi kit na snosiakh?" Stored in: Oversize, Box 195 folder 4254	1977?
b. 36, f. 760	Notebook, white "Triomphe" Includes an unidentified poem in English on the cover.	1980s
b. 36, f. 761	Notebook, black "Risma uno" Includes the poem "Vecher. Razvaliny geometrii" and an English translation of the poem <i>Kvintet (Sextet)</i> .	1980s
b. 37, f. 762	Notebook, gray "Laboratory notebook" Includes the poem <i>Ekloga IV-aia</i> and other Russian-language poems.	1980s
b. 37, f. 763	Notepad, unlined Includes the poems <i>Predstavlenie</i> and "IA byl tol'ko tem."	1980s
b. 37, f. 764	<a href="#">Notebook, blue "University of Michigan"</a> Includes the poems <i>Venetsianskie Strofy</i> and "Povernis' ko mne v profil'."	circa 1980
b. 37, f. 765	<a href="#">Notebook, white with black musical notes</a> Includes the introduction to <i>A tomb for Boris Davidovich</i> by Danilo Kiš.	1980?
b. 37, f. 766	Notebooks (two), blue "Examination book" Includes an English translation of the poem <i>Rimskie Elegii</i> .	circa 1981
b. 37, f. 767	<a href="#">Notepad, unlined</a> Includes the poems <i>Otkrytka iz Neboskreba</i> and "Bosoi s nabriakshim..."	1981
b. 37, f. 768	<a href="#">Notebook, black hard-bound</a> Includes <i>Rimskie elegii</i> , "IA byl tol'ko tem, chego" and short poems in English.	1981
b. 37, f. 769	Legal pad, lined Includes an English translation of the poem <i>Rimskie elegii</i> .	1981-1983
b. 37, f. 770	Notebook, uncovered quad-ruled pages Includes the poems <i>Nazidanie</i> and <i>V okrestnostiakh Aleksandrii</i> .	1982-1987
b. 37, f. 771	Notebook, green hard-bound Includes the poems "V etoi komnate pakhlo triap'em i syroi vodei," and "Zamerzshii kisel'nyi bereg. Priachushchii v moloke."	1985-1986
b. 37, f. 772	Notebook, black Includes the poem <i>Posleslovie</i> .	1987

## Notebooks (continued)

b. 37, f. 773	Notebook, green "Jolly" Includes the poems <i>Rozhdesvenskaia zvezda</i> and <i>Elegiia</i> ("Postoianstvo sut' evoliutsiia...").	1987-1988
b. 38, f. 774	Notebook, bound in brown leather Includes notes on boredom.	1989
b. 38, f. 775	Notebook, black "Quaderno" Includes the poems <i>Arkhitektura</i> , <i>Fin de Siècle</i> , and <i>Na stoletie Anny Akhmatovoi</i> .	circa 1989-1990
b. 38, f. 776	<a href="#">Notebook, blue "Marie papier"</a> Includes an English-language essay on human rights and the poem "Once upon a time there was a cat."	1990s
b. 38, f. 777	<a href="#">Notebook, black</a> Includes the poems "Vot ia i snova pod etim vestsvetnym nebom," <i>Vertumn</i> , <i>Portret tragedii</i> and the essay "An immodest proposal."	1990-1992
b. 38, f. 778	Notebook, red "Memo book" Includes the essay "An immodest proposal."	circa 1991
b. 38, f. 779	Notebook, purple Includes the poem <i>Transatlantic</i> .	circa 1992
b. 38, f. 780	Legal pad, white lined Includes English translations of the poems <i>Novaia Zhizn'</i> , <i>Fin de Siècle</i> and "Konchitsia leto. Nachnetsia sentiabr'. Razreshat otstrel."	1992
b. 38, f. 781	Notebook, bound in red calfskin Includes addresses and phone numbers.	1992
b. 38, f. 782	Legal pad, purple, lined Includes an English translation of the poem <i>Kappadokiia</i> and unidentified Russian- and English-language poems.	1992
b. 38, f. 783	Legal pad, pink, lined Includes an English translation of the poem <i>Kolybel'naia</i> ("Rodila tebe v pustyne").	1993
b. 38, f. 784	Notebook, red pocket size "Grand Hotel Excelsior" Includes phone numbers and to-do lists.	1993
b. 39, f. 785	Notebook, black, bound "A. Bottarelli" Includes the poems <i>Posle nas razumeetsia ne potop</i> and <i>Iz Al'berta Einshteina</i> .	circa 1994
b. 39, f. 786	Notebook, black "Quaderno" Includes the poem "Starik, pishu tebe po-novoi."	1995
b. 39, f. 787	Notebook bound in blue marbled paper Includes unidentified poems in Russian and of the essay "In the shadow of Dante."	undated

## Notebooks (continued)

b. 39, f. 788	Noteepad, "Pocket legal" Includes two pages of unidentified Russian-language poetry.	undated
b. 39, f. 789	<a href="#">Notebook, bound in houndstooth patterned board</a> A gift from Marty Myers. Includes the poem "Gorod znakom budto ty v nem vyros i pokhoronen."	undated
b. 39, f. 790	Notebook, black "Esselte" Contains fragments of unidentified English- and Russian-language poetry.	undated
b. 39, f. 791	Notebook, black with white lines, spiral bound A folio depicting Italian tarot cards, formerly laid in to this notebook, is stored in Oversize, Box 198, folder 4299 Includes the poem "Vspomnim Baltiiskii flot i uchinim ..."	undated
b. 39, f. 792	Notebook, black and white Includes an English translation of the poem <i>Lido</i> .	undated
b. 39, f. 793	Notebook, blue	undated
b. 39, f. 794	Notebook, black with red edges	undated
b. 39, f. 795	Writing tablet, "Square deal" Includes drafts of letters in Brodsky's hand and in unidentified handwriting.	undated
b. 40, f. 796-802	Restricted material (notebooks) Unrestricted pages include drafts of writings.  Original notebooks are partially restricted until 2071. Microfilm of unrestricted portions is available.  See: MS Vault Film 2524.	circa 1972-1996

## Poetry

Poetry consists of holograph and typescript drafts, proofs, and printed versions of poems and poetry collections. Some material is photocopies. Though several samizdat collections date to before Brodsky's emigration from the Soviet Union and some printed collections date to after his death, most material dates from 1972-1996.

Brodsky's poetry spans a wide range of genres, including children's poems, occasionals, short and long poems (*stikhotvoreniia* and *poemy*) and cycles. Many of the English-language translations of Brodsky's poetry are autotranslations and he also collaborated with others to produce authorized English translations. While most of his poetry was written in Russian, some of his later poems were English-language originals.

Printed Collections are book-length collections of Brodsky's poems, compiled by Brodsky and editors. Samizdat Collections are book-length collections that circulated in the Soviet Union without being formally published. Printed Selections consist of selected poems that were printed in serials or compilations. Individual Poems include drafts, proofs and printed versions of poems outside the context of collections. Many of these poems also appeared in printed collections or selections.

Poetry is organized under four headings: Printed Collections, Samizdat Collections, Printed Selections, and Individual Poems. Printed Collections are arranged alphabetically by title of work. Samizdat Collections are arranged roughly chronologically. Printed Selections are arranged alphabetically by title of the publication in which the poetry was printed. Individual Poems are arranged alphabetically by title or, for untitled poems, by first line. Unidentified collections, selections and poems are filed at the end of each listing.

## Printed Collections

*Chast' Rechi* (Ann Arbor, Michigan: Ardis, 1977)

b. 41, f. 803-805	Drafts Also stored in: Oversize, Box 198, folder 4300	undated
-------------------	--	---------

b. 41, f. 806	<a href="#">Book cover</a>	[1977]
---------------	----------------------------	--------

*Collected Poems in English* (New York: Farrar, Straus and Giroux, 2000)

b. 41, f. 807-811	Drafts	2000
-------------------	--------	------

b. 42, f. 812-817	Drafts	2000
-------------------	--------	------

b. 43, f. 818-819	Drafts	2000
-------------------	--------	------

b. 43, f. 820-823	Proofs	2000
-------------------	--------	------

b. 44, f. 824-829	Proofs	2000
-------------------	--------	------

b. 45, f. 830-834	Proofs	2000
-------------------	--------	------

*Joseph Brodsky: Selected Poems* (Baltimore: Penguin, 1973)

b. 46, f. 835	Draft	circa 1973
---------------	-------	------------

*Kappadokiia* (Saint Petersburg: Peterburgskoe Solo, 1993)



## Poetry &gt; Printed Collections &gt; Kappadokiia (Saint Petersburg: Peterburgskoe Solo, 1993) (continued)

b. 46, f. 836	Printed version, copy	1993
	<i>Kholmy</i> (Saint Petersburg: LP VTPO Kinotsentr, 1991)	
b. 46, f. 837	Printed version, copy	1991
	<i>Konets Prekrasnoi Epokhi</i>	
b. 46, f. 838	<a href="#">(Ann Arbor, Michigan: Ardis, 1977), book cover</a>	[1977]
b. 46, f. 839-840	(Saint Petersburg: Pushkinskii Fond, 2000), proofs	2000
	<i>Nazidanie</i> (Leningrad: SP "Smart")	
b. 46, f. 841	Printed version Annotated by Brodsky and signed by friends of Brodsky.	1990
	<i>Ostanovka v Pustine</i>	
b. 46, f. 842	(Ann Arbor, Michigan: Ardis, 1988), corrigenda (Saint Petersburg: Pushkinskii Fond, 2000)	undated
b. 46, f. 843-845	Proofs	2000
b. 47, f. 846-848	Proofs	2000
	<i>A Part of Speech</i> (New York: Farrar, Straus and Giroux, 1980)	
b. 47, f. 849	List of translators	1979
b. 47, f. 850	Author's note, draft	circa 1979
b. 47, f. 851	Printed version, corrected by Brodsky, copy	undated
	<i>Peizazh s Navodnieniem</i>	
	(Dana Point, California: Ardis, 1995)	
b. 47, f. 852-859	Drafts	1986-1994, undated
b. 48, f. 860-862	Drafts	1986-1994, undated
b. 48, f. 863-868	Proofs	1994-1996
	(Saint Petersburg: Pushkinskii Fond, 2000)	
b. 48, f. 869-870	Proofs	2000
b. 49, f. 871	Proofs	2000
	<i>Quinquagenario Josepho Brodskio</i>	
b. 49, f. 872	Proof	undated
	<i>Roman Elegies</i> (New York: Farrar, Straus & Giroux, 1984)	

## Poetry &gt; Printed Collections &gt; Roman Elegies (New York: Farrar, Straus &amp; Giroux, 1984) (continued)

b. 49, f. 873	Front matter, draft	1984
b. 49, f. 874	Proof Also stored in: Oversize, Box 199, folder 4312	1984
<i>Rozhdestvenskie Stikhi</i> (Moscow: Nezavisimaia gazeta, 1996)		
b. 49, f. 875	Book cover and artwork for cover	circa 1996
<i>So Forth</i> (New York: Farrar, Straus & Giroux, 1996)		
b. 49, f. 876	Notes by Ann Kjellberg	[1990s]
b. 49, f. 877	Notes by Aleksandr Sumerkin	[1990s]
b. 49, f. 878	Notes by Kees Verheul	[1990s]
	Poems excluded by Brodsky, drafts and printed versions Stored in: Oversize, Box 195, folder 4255	1992
b. 49, f. 879-886	Drafts	1993-1995
b. 50, f. 887-891	Drafts	1995-1996, undated
b. 50, f. 892-895	Proofs	1996
b. 51, f. 896-900	Proofs	1996
	Book jacket Stored in: Oversize, Box 198, folder 4301	1996
<i>To Urania</i> (New York: Farrar, Straus & Giroux, 1988)		
b. 51, f. 901-905	Drafts Also available through Access Services: Disk#02; CONTENTS, LONG, OTHERS, POEMS and SHORT.	1987-1988, undated
b. 52, f. 906	Drafts	1987-1988, undated
b. 52, f. 907-909	Proofs Also stored in: Oversize, Box 199, folders 4313-4319	1987-1988
<i>Uraniiia</i> (Ann Arbor, Michigan: Ardis, 1987)		
b. 52, f. 910	Draft	undated
<i>V Okrestnostiakh Atlantidy</i> (Saint Petersburg: Pushkinskii Fond, 1995)		
b. 52, f. 911	Table of contents	undated
b. 52, f. 912-913	Untitled collection Possibly a planned publication for Russica Publishers.	after 1988
b. 52, f. 914-916	Unidentified printed collections, photocopies of printed versions	1993, undated

## Poetry (continued)

## Samizdat collections

Maramzin's four-volume Samizdat collection of Brodsky's work is filed under Collected Works.

b. 53, f. 917	Poems from 1957-1962, typescript, corrected From Masha Vorobiov.  Pages are numbered 54-107. Includes many poems not found elsewhere in the Papers, particularly those dating from the late 1950s.	undated
b. 53, f. 918	<i>Iiul'skoe Intermetstso</i> , photocopy of typescript From Sergei Shults.	1962
b. 53, f. 919	<i>Stikhotvoreniia</i> , photocopy of a typescript from 1962 From Sergei Shults.	undated
b. 53, f. 920-921	<i>Pesni Schastlivoi Zimy</i> , copies of typescript Compiled by Vladimir Maramzin.	1963
b. 53, f. 922	<a href="#">Poems from 1958-1969, typescript and holograph drafts, corrected</a> From Viktor Golyshev.  Includes translations of Andrew Marvell and Richard Wilbur, the poems <i>Odinochestvo</i> , <i>Piligrimy</i> , <i>Uprazhnenie v konformizme</i> , <i>Osvoenie kosmosa</i> , <i>Kamernaia muzyka</i> , and <i>Iu. Sandul</i> , among many other poems.  Includes holograph drafts of the poems "Ia probudilsia ves' v potu", "Sem' let spustia."	undated
b. 53, f. 923-924	Poems from the 1960s-1972, typescript Sent from Viktor Golyshev to Ann Kjellberg.  Includes the poems <i>Bol'shaia elegiia Dzhonu Donnu</i> , "Vse chuzhdo v dome novomu zhil'tsu," "Pod vecher on vidit, zastyvshi v dveriakh," <i>Pesni schastlivoi zimy</i> , "My ne p'em vina na kraiu derevni," "IA vseгда tverdil, chto sud'ba -- igra" and others.	undated
b. 53, f. 925	Poems from the 1960s and 1970s, typescript, corrected Includes Russian translations by Brodsky of the poetry of Richard Wilbur, Stanisław Jerzy Lec, Cyprian Norwid, Umberto Saba, and Vítězslav Nezval, among other poems.	undated
b. 53, f. 926	Samizdat poems from the 1970s, typescript, corrected From Brodsky's briefcase.	undated
b. 53, f. 927	<a href="#">Brodsky's translations of metaphysical poets, typescript, corrected</a>	undated
b. 53, f. 928	Brodsky's translations, typescript Includes translations of Richard Wilbur, Andrew Marvell, Reed Whittemore, Randall Jarrell and John Donne	undated
b. 53, f. 929	<a href="#">Children's poems, typescript</a>  Contains: <i>Ssora</i> , <i>Ianvar'</i> , <i>Slon i Marus'ka</i> , <i>Sentiabr'</i> , <i>Letniia muzyka</i> , <i>Pirat</i> , <i>V 6 chasov pod novyi god</i> , <i>Obeshchaniia puteshestvennika</i> , <i>Tri boltuna</i> , <i>Chistoe utro</i> , <i>Iul'</i> , and <i>Koshach'i budni</i> .	undated

## Poetry &gt; Samizdat collections (continued)

b. 53, f. 930	Poems from the late 1960s and 1970s From Ardis Publishers.	1970s
b. 53, f. 931	Fragment of a samizdat collection from the 1960s and 1970s From Masha Vorobiov.	1975
Printed Selections Printed selections are printed versions unless otherwise specified. Many are photocopies.		
b. 54, f. 932	<i>Bananas</i>	1978
b. 54, f. 933	<i>Contemporary Russian Poetry</i>	1987
b. 54, f. 934-935	<i>Ekho</i>	1978
b. 54, f. 936	<i>Et cetera</i> , Bulgarian translations by Georgi Rupchev	1993
b. 54, f. 937	<i>Gavanam</i> , Tamil translations by A. Rajaram	1982
b. 54, f. 938	<i>The Iowa Review</i> , English translations by Daniel Weissbort, corrected by Brodsky	1978
b. 54, f. 939	<i>Iskorka</i>	1989
b. 54, f. 940	<a href="#">Književna Reč</a> , Serbian translations by Srđan Đurđov Rašković	1981
b. 54, f. 941	<a href="#">Književna Reč</a> , Serbian translations by Milovan Danojlić	1985
b. 54, f. 942-943	<i>Kontinent</i>	1977-1987, undated
b. 54, f. 944-945	<i>Leninskie Iskry</i>	1971
b. 54, f. 946	<i>Literaturnaia Gruziiia</i>	1989
b. 54, f. 947	<i>Mansarda</i>	1996
b. 54, f. 948	<i>Neva</i>	1988
b. 54, f. 949	<i>The new Russian poets</i> English	1968
b. 54, f. 950	<i>Nezavisimaia Gazeta</i>	1992
b. 54, f. 951-952	<i>Novyi Mir</i> , draft and printed version Includes the poem <i>Pesnia v krasnom svitere</i> .	1993-1994
b. 54, f. 953	<i>Occasional Stiles</i>	1992
b. 54, f. 954	<i>Portfel': Literaturnyi Sbornik</i> (Dana Point, California: Ardis), proof	1996
b. 54, f. 955	<i>La Quinzaine littéraire</i> , French translations by Véronique Schlitz	1986
b. 54, f. 956	<a href="#">[Republika?]</a> , Serbian translations by Milovan Danojlić	1989
b. 54, f. 957	<i>Russian literature triquarterly</i>	1972

## Poetry &gt; Printed Selections (continued)

b. 54, f. 958	<i>Selected translations</i> , by W. S. Merwin	1968
b. 54, f. 959	<i>Vestnik</i>	1973-1977
b. 54, f. 960	<i>Vozdushnye puti</i>	1967
b. 54, f. 961	<i>Wilson Quarterly</i>	1996
b. 54, f. 962	<i>Znamia</i> In addition to selected poems, includes Russian translations of the essays "How to read a book," "In praise of boredom," and "Letter to a President."	1996
b. 54, f. 963	<i>Zvezda</i>	1995
b. 54, f. 964	Untitled, poetry of Czesław Miłosz, Russian translation by Brodsky	1965
b. 54, f. 965-974	Unidentified printed selections Includes Polish translations by Eugenia Siemaszkiewicz, French translations by an unidentified translator and Armenian translations by Arshavir Mckertich.	1972-1995, undated
<p>Individual Poems</p> <p>Individual Poems are holograph and typescript drafts, proofs and printed versions outside the context of a printed collection. Some drafts are photocopies. Printed versions include clippings and photocopies from serials such as <i>The New Yorker</i> and <i>The Times Literary Supplement</i>.</p> <p>Translators are identified where their names are in evidence.</p> <p>Dates in square brackets are informed by <i>Sochineniia Iosifa Brodskogo</i>. Other details such as dates and names of translators have occasionally been verified in <i>Collected Poems in English</i>.</p> <p>Arranged alphabetically by title or, for untitled poems, first line. The first line of an untitled poem is indicated by quotation marks (e.g. "A potom nachalsia snegopad"). Untitled poems beginning with the articles "a" and "the" are filed under these words (e.g. "The water gets colder as the ocean heavens" is filed under <i>the</i>, while <i>The tale</i> is filed under <i>tale</i>). Translations of Brodsky's poems are collated with originals under the original-language title. Translations of others' poems by Brodsky are filed according to the English- or Russian-language title of Brodsky's translation.</p>		
b. 55, f. 975	1 ianvaria 1965 goda, draft and printed version	1965, 2000, undated
	1 sentiabria 1939 goda, English translation by Brodsky, draft Russian language version See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 55, f. 976	English translation by Brodsky, draft	undated
	1972 god	
b. 55, f. 977	Russian language version, drafts	1972

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; 1972 god (continued)

b. 55, f. 978	English interlinear translation by Masha Vorobiov, draft	undated
b. 55, f. 979	English translation by Bernard Meares, draft	1978, undated
b. 55, f. 980-981	<a href="#">English translation by Alan Myers and Brodsky, drafts and printed versions</a>	1978-1979
b. 55, f. 982	1983, draft Russian	undated
b. 55, f. 983-984	24 dekabria 1971 goda, English translation by Alan Myers, drafts and printed version	1978
b. 55, f. 985	25.XII.1993, drafts Russian See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Masha Vorobiov Papers -- Correspondence -- Muchnic, Helen</a>	[1993]
	"A bright little tear" See: <a href="#">Pesenka ("Prolituiu slezu")</a>	
b. 55, f. 986	<a href="#">A. Frolof (Iz shkol'noi antologii), draft</a> Includes a draft of <i>Didona i Enei</i> .	1969
b. 55, f. 987	<a href="#">"A potom nachalsia snegopad," draft</a>	undated
	"A room in an afternoon. That sort of calm" See: <a href="#">Polden' v komnate</a>	
b. 55, f. 988-989	"A Swedish Miss" (occasional to Sara Jangfeldt), draft	1992
b. 55, f. 990	Ab ovo, drafts and printed version	1996
b. 55, f. 991	Abroad, drafts, proof and printed version See also: <a href="#">"Sir, you are tough, and I am tough"</a>	1995, undated
b. 55, f. 992	Achilles. Penthesilea, by Zbigniew Herbert, English translation by Brodsky, drafts and printed version	1993
	An admonition See: <a href="#">Nazidanie</a>	
	Advice to a traveller See: <a href="#">Nazidanie</a>	
b. 55, f. 993	<a href="#">Aere perennius, drafts</a>	1995
b. 55, f. 994	<a href="#">"Aeroplan padaet, padaet, padaet, padaet," drafts</a>	undated
b. 55, f. 995	After Parmenides, draft	undated
	After Ptolemy See: <a href="#">MCMXCV</a>	

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	After the last bulletins, by Richard Wilbur, Russian translation by Brodsky See: <a href="#">Posle poslednikh isvestii</a>	
b. 55, f. 996	After us, drafts and printed version	1996, undated
	Afterword See: <a href="#">Posleslovie</a>	
b. 55, f. 997	Akrostikh, draft Includes a drawing by Brodsky.	1970
b. 55, f. 998	Allenby road, drafts and proof Proof includes a proof of North Baltic. See also: <a href="#">Shvedskaia Muzyka</a>	[1981]
	Almost an elegy See: <a href="#">Pochti elegiia</a>	
b. 55, f. 999	<a href="#">"America first was discovered by fish," draft</a>	undated
	"An autumn evening in the modest square" See: <a href="#">"Osennii vecher v skromnom gorodke"</a>	
	Angel	
b. 55, f. 1000	Russian language version, drafts See also: <a href="#">Nadpis' na knige</a> and <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Masha Vorobiov Papers -- Correspondence -- Muchnic, Helen</a>	[1990]
b. 55, f. 1001	English translation by Brodsky, drafts, proofs and printed version	1993
	"Angliiskie kamennyi derevni" See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
b. 55, f. 1002	Anno Domini, drafts Russian One draft includes several poems on a single typed page: <i>Zimniaia svad'ba</i> , <i>Shest' let spustia</i> , <i>Orfei i Artemida</i> , <i>Dla shkol'nogo vozrasta</i> , <i>Elegiia</i> (Podruga...). A holograph note identifies the poems <i>Anno Domini</i> and <i>Shest' let spustia</i> as the most "essential." See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	1968
b. 55, f. 1003-1004	Anthem, drafts and printed version	1995-1996
b. 55, f. 1005	Anti-Shenandoah, drafts and proofs	[1992]-1994
b. 55, f. 1006	Aqua vita nuova, draft Russian	[1970]
b. 55, f. 1007	Arkhitektura, drafts	[1990-1991]

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 55, f. 1008	<a href="#">"Art is long," drafts</a>	1996?, 2000
b. 55, f. 1009	<a href="#">"... as for your enemy, may I suggest the following," draft</a>	1996
	At Carel Willink's Exhibition See: <a href="#">Na vystavke Karla Veilinka</a>	
b. 55, f. 1010	At a lecture, drafts, proof and printed version	1996, undated
b. 55, f. 1011	At the city dump in Nantucket, drafts, proof and printed version	1995-2000
b. 55, f. 1012	At the helmet and sword, draft and printed version	1995
	Autumn in Norenskaia See: <a href="#">Osen' v Norenskoj</a>	
	August rain See: <a href="#">Dozhd' v avguste</a>	
b. 55, f. 1013-1014	Avgust, drafts	[1996]
	Axiom See: <a href="#">"Mir sozdan byl iz smeshen'ia griazi, vody, ogonia"</a>	
	Babochka	
b. 55, f. 1015-1017	Russian language version, drafts and printed version Includes notes by Masha Vorobiov. <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	1973
b. 55, f. 1018	English interlinear translation by Masha Vorobiov, draft	undated
b. 55, f. 1019-1020	<a href="#">English translation by George Kline, printed versions</a> Includes a letter from Brodsky to Kline about the translation.	1974-1976
b. 55, f. 1021	<a href="#">"Baby, what an awful weather," drafts</a>	undated
b. 55, f. 1022-1023	Bagatelle, drafts Russian	[1987]
b. 55, f. 1024	Barochnyi fontan v stene na Villa-Sk'iara (A Baroque wall-fountain in the Villa Sciarra), by Richard Wilbur, Russian translation by Brodsky, draft  A Baroque wall-fountain in the Villa Sciarra, by Richard Wilbur See: <a href="#">Barochnyi fontan v stene na Villa-Sk'iara, Russian translation by Brodsky</a>	undated
	Beasts, by Richard Wilbur See: <a href="#">Zhivotnye (Beasts), by Richard Wilbur</a>	
b. 55, f. 1025-1026	Begstvo v Egiptet, drafts	1988
	Begstvo v Egiptet (II)	



## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Begstvo v Egipet (II) (continued)

b. 55, f. 1027-1028	Russian language version, drafts	[1995]
b. 55, f. 1029	English translation by Masha Vorobiov, draft	undated
b. 55, f. 1030	The Belfast tune, draft and printed version	1987
	Berlin Wall tune	
b. 55, f. 1031	English language version, printed version See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Peter Viereck Papers</a>	1981
b. 55, f. 1032	Polish translation by Stanisław Barańczak, printed version	1982
	Biust Tiberiia	
b. 55, f. 1033	Russian language version, draft	[1984] or [1985]
b. 55, f. 1034	English translation by Brodsky and Alan Myers, drafts and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4256	undated
	A black November turkey, by Richard Wilbur See: <a href="#">Chernyi indiuk (A black November turkey), by Richard Wilbur, Russian translation by Brodsky</a>	
b. 55, f. 1035	<a href="#">"Bliny, solianka, kalachi i miaso," draft</a>	undated
b. 55, f. 1036	<a href="#">Blues, drafts</a>	1993
b. 55, f. 1037	<a href="#">"Bolee, chem nagie, menea, chem oblaka," draft</a>	undated
	Bol'shaia elegiia Dzhonu Donnu	
	Russian language version See: <a href="#">Samizdat Collections -- Samizdat Poems from the 1960s-1972</a>	
b. 55, f. 1038	English translation by Hugh Maxton, printed version	1990
	Bon Voyages ("Sobiraia liubimikh v put'"), by Marina Tsvetaeva, English translation by Brodsky, drafts and printed version See: <a href="#">"Sobiraia liubimikh v put'"</a>	
	Bosnia Tune, drafts, proof and printed version	
b. 55, f. 1039-1040	English language version, drafts, proof and printed version	1992
b. 55, f. 1041	Polish translation by Stanisław Barańczak, draft	undated
b. 55, f. 1042	"Bosoi, s nabriakshim penisom, v nochnoi," draft	1980?
b. 55, f. 1043	<a href="#">"Bottles are 8 rubles each," draft</a>	undated
	Braiton rok See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
b. 56, f. 1044	<a href="#">"Brat'ia, dovol'no skulit' i kuksit'sia," draft</a>	undated

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	Brighton rock See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
	Brise marine See: " <a href="#">Dorogaia, ia vyshel segodnia...</a> "	
	The butterfly See: <a href="#">Babočka</a>	
b. 56, f. 1045	<a href="#">"Byl odin fregat, bez pushek," draft</a> Includes a drawing by Brodsky. Sent from Era Korobova to Ann Kjellberg.	1965, 1997
	Cabbage and carrot See: <a href="#">Ssora</a>	
b. 56, f. 1046	Cafe Trieste: San Francisco, draft and printed version	1984
	Candlemas See: <a href="#">Sreten'e</a>	
	Cape Cod lullaby See: <a href="#">Kolybel'naia treskovogo mysa</a>	
	Cappadocia See: <a href="#">Kappadokiia</a>	
	Centaur See: <a href="#">Kentavry (I-V)</a>	
b. 56, f. 1047	Chaepitie, draft Includes a draft of <i>Derevo</i> .	1970
b. 56, f. 1048	Chasha so zmeikoi, printed version	undated
	Chast' rechi	
b. 56, f. 1049	Russian language version, drafts	undated
b. 56, f. 1050-1054	English translation by Alan Myers and Brodsky, drafts, proofs and printed version	1979, undated
b. 56, f. 1055	English translation by Leslie Simon, draft	1980
b. 56, f. 1056-1057	English translation by Daniel Weissbort, draft and printed version Printed version is annotated by Masha Vorobiov.	1978
b. 56, f. 1058	English interlinear translation by Stephen White	undated
b. 56, f. 1059	Polish translation by Stanisław Barańczak, printed version	1981
b. 56, f. 1060	"Chasy ostanovi, zabud' pro telefon" ("Stop all the clocks, cut off the telephone"), by W.H. Auden, Russian translation by Brodsky, draft Handwritten by Masha Vorobiov.	undated

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 56, f. 1061	"Chem bol'she chernykh glaz, tem bol'she perenosits," draft	[1987]
b. 56, f. 1062	Chernyi indiuk (A black November turkey), Russian translation by Brodsky, draft	undated
b. 56, f. 1063	Chto takoe poet, by Tadeusz Rózewicz, Russian translation by Brodsky, draft	undated
b. 56, f. 1064	"Chto ty delaesh', ptichka, na chernoii vetke," draft	[1992]
	"The classical ballet, let's say, is beauty's keep" See: " <a href="#">Klassicheskii balet est' zamok krasoty</a> "	
	Clouds See: <a href="#">Oblaka</a>	
b. 56, f. 1065	<a href="#">"Coincidence creates a shock," draft</a>	1976
	Constancy See: <a href="#">Elegiia (Postoianstvo)</a>	
	Conversation with a dweller of the spheres See: <a href="#">Razgovor s nebozhitelem</a>	
	Daedalus in Sicily See: <a href="#">Dedal v Sitsilii</a>	
	"Dannyi kot propisan v tsentre" See: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Tomashevskaiia, Anastasia</a>	
b. 56, f. 1066	<a href="#">"Days pass," draft</a>	undated
b. 56, f. 1067	Debiut, draft See also: <a href="#">Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	undated
	December in Florence See: <a href="#">Dekabr' vo Florentsii</a>	
	December 24th, 1971 See: <a href="#">24 dekabria 1971 goda</a>	
b. 56, f. 1068	Dedal v Sitsilii, English translation by Brodsky, drafts and printed version Drafts include notes by Ann Kjellberg.	1993, undated
b. 56, f. 1069	<a href="#">"Dekabr' konchaetsia. U vorob'ia," draft</a>	undated
	Dekabr' vo Florentsii	
b. 56, f. 1070	Russian language version, drafts and printed version	1976, undated
b. 56, f. 1071	English translation by Brodsky, draft and printed version	1980
b. 56, f. 1072	English translation by Maurice English and George Kline, draft	undated

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Dekabr' vo Florentsii (continued)

b. 56, f. 1073	English translation by Robert Lowell, draft	undated
b. 56, f. 1074	English translation by Alan Myers, drafts Includes suggestions by Barry Rubin.	1978
b. 56, f. 1075	English translation by Barry Rubin, drafts	undated
b. 56, f. 1076	English translation by unidentified translator, draft	undated
b. 56, f. 1077	Italian translation by Massimiliano Chiamenti, printed version	1995
b. 56, f. 1078	Italian translation by Antonella Francini, draft	1995
b. 56, f. 1079	Italian translation by unidentified translator [Franceschini?], printed version	1995
b. 56, f. 1080	Demon, by Vladimir Nabokov, English translation by Brodsky, drafts and printed version	1978-1979
b. 56, f. 1081	<a href="#">"Derev'ia v moem okne, v dereviannom okne," draft</a>  Derevo, drafts See: <a href="#">Chaepitie</a>	1964
	Dialog zimoi, by Tomas Venclova, Russian interlinear by Brodsky, draft Stored in: Oversize Box 198, folder 4302  The dialogue of pessimism See: <a href="#">"Slave, come to my service!"</a>	1977?
	Dido and Anaesus See: <a href="#">Didona i Enei</a>	
b. 56, f. 1081a	Didona i Enei, Russian language version and English translation by George Kline, drafts See also: <a href="#">A. Frolof</a>	1969
b. 56, f. 1082-1083	<a href="#">Discovery, drafts</a>	1995
	Dlia shkol'nogo vozrasta See: <a href="#">Anno Domini</a>	
b. 56, f. 1084	<a href="#">"Divshaiasia sem'desiat let voina," drafts</a>	undated
b. 56, f. 1085	"Dni raspletaiut triapochku, sotkannuiu Toboiu," draft	[1980]
b. 56, f. 1086	<a href="#">"Do preserve what I've uttered forever, for its tang of misfortune and smoke," by Osip Mandelstam, English translation by Brodsky, drafts</a>	1990
	"Don't talk about/ your losses," draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 56, f. 1087	"Dorogaia, ia vyshel segodnia iz domu pozdno vecherom"  Russian language version, draft	[1989]

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; "Dorogaia, ia vyshel segodnia iz domu pozdno vecherom" (continued)

b. 56, f. 1088	English interlinear by unidentified translator, draft Includes a draft of <i>Na stoletie Anny Akhmatovoi</i> , English interlinear by unidentified translator	undated
b. 56, f. 1089	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1989-1991, undated
Dozhd' v avguste		
b. 56, f. 1090-1091	Russian language version, drafts and printed version	undated
b. 56, f. 1092	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1991, undated
b. 56, f. 1093	Dutch mistress, printed version	1983
Dvadtsat' sonetov k Marii Stiuart		
b. 56, f. 1094-1098	Russian language version, drafts, proofs and printed version	1975, undated
b. 56, f. 1099	English translation by Peter France and Brodsky, proof	1988
b. 56, f. 1100	<a href="#">East 89th street, drafts and printed version</a>	1975
East Finchley See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>		
Eclogue (IV-VI) See: <a href="#">Ekloga (IV-VI)</a>		
b. 57, f. 1101	<a href="#">Einem alten Architekten in Rom, draft</a> Russian See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	1964
Ekloga (IV-VI) Ekloga IV-ia: Zimniaia		
b. 57, f. 1102	Russian language version, drafts and printed versions Also stored in: oversize Box 195, folder 4257	1980, undated
b. 57, f. 1103	English translation by Brodsky, proof and printed version	1982-1985
b. 57, f. 1104	English translation by Masha Vorobiov, draft	undated
b. 57, f. 1105	Serbian translation by Milovan Danojlić, printed version Stored in: Oversize Box 198, folder 4303	1989
b. 57, f. 1106	Swedish translation by Bengt Jangfeldt, printed version	1988
Ekloga V-ia: Letniaia		
b. 57, f. 1106	<a href="#">Russian language version, draft</a> See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	undated

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Ekloga (IV-VI) &gt; Ekloga V-ia: Letniaia (continued)

b. 57, f. 1107-1111	English translation by George Kline and Brodsky, drafts and printed version Also stored in: Oversize Box 198, folder 4304 Includes letters from Kline to Brodsky and to Ann Kjellberg.	1985-1987, undated
b. 57, f. 1112-1113	<a href="#">Ekloga VI-ia: Vesenniaia, drafts</a>	undated
	Elegies Written by Hugh Maxton "after the Russian of Joseph Brodsky" See: <a href="#">Bol'shaia elegiia Dzhonu Donnu</a>	
	Elegiia ("Podruga milaia...")  Russian language version See: <a href="#">Anno Domini, Ramunas and Elmira Katilius family archive</a> and <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	
b. 57, f. 1114	English translation by Richard McKane, draft	undated
	Elegiia ("Postoianstvo...")	
b. 57, f. 1115	Russian language version, draft	[1988]
b. 57, f. 1116	English translation by Brodsky, drafts and printed version	1994, undated
b. 57, f. 1117	Elegiia ("Proshlo chto-to okolo goda"), English translation by Brodsky, draft and printed version Includes a printed version of <i>Ex voto</i> .	1987, undated
	Elegy ("About a year has passed") See: <a href="#">Elegiia ("Proshlo chto-to okolo goda")</a>	
	Elegy ("Sweetheart, losing your looks, go to live in a village") See: <a href="#">Elegiia ("Podruga milaia...")</a>	
b. 57, f. 1118	<a href="#">Elegy ("Whether you fished me bravely out of the Pacific"), drafts</a>	1995 or 1996
	Elegy for a traveller See: <a href="#">A French postcard</a>	
b. 57, f. 1119	Elegy: For Robert Lowell, drafts and printed version	1977
b. 57, f. 1120	Elegy to W.H. Auden, draft and printed version	1974
b. 57, f. 1121	<a href="#">"Emerging from the lands of hammer" (occasional to Lydia [Rubin]), draft</a>	1975
b. 57, f. 1122-1123	<a href="#">The Emperor, drafts</a>	1995, undated
b. 57, f. 1124	End and beginning, by Wisława Szymborska, English translation by Brodsky, draft and printed version	1993
	The end of a beautiful era See: <a href="#">Konets prikrasnoi epokhi</a>	

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 57, f. 1125	Entertainment for Mary, draft Russian Subtitled "Butylka s pis'mom."	undated
	Epitaph for a Centaur See: <a href="#">Centaurs</a>	
b. 57, f. 1126	Epitaph for a tyrant, printed version See also: " <a href="#">Sir, you are tough, and I am tough</a> "	1982
b. 57, f. 1127	Epitaph to a tyrant, drafts One draft is handwritten by Masha Vorobiov.	undated
b. 57, f. 1128	<a href="#">"Est' nekaia vysokaia stena," draft</a>	undated
b. 57, f. 1129	<a href="#">"Est', odnako, bolee kratkii put'," draft</a>	undated
b. 57, f. 1130	<a href="#">"Estonskaia cherepitsa," draft</a>	undated
	An evening (Vecher), by Vladimir Nabokov	
b. 57, f. 1131	English interlinear translation by Peter Viereck, draft	undated
b. 57, f. 1132	English translation by Brodsky, drafts	1978?
b. 57, f. 1133	Ex voto, drafts and printed version See also: <a href="#">Elegiia ("Proshlo chto-to okolo goda")</a>	[1983]
b. 57, f. 1134	Exeter revisited, drafts, proof and printed version	1988
	Eyes and tears, by Andrew Marvell, Russian translation by Brodsky See: <a href="#">Glaza i slezy (Eyes and tears)</a>	
	The fifth anniversary See: <a href="#">Piataia godovshchina</a>	
	Fin de siècle	
b. 57, f. 1135	Russian language version, printed version	[1989]
b. 57, f. 1136-1138	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4258	1989-1992, undated
b. 57, f. 1139	German translation by Sylvia List, printed version	undated
	Flourish See: " <a href="#">O esli by ptitsi peli i oblaka skuchali</a> "	
	The Fly See: <a href="#">Mukha</a>	
	Folk tune See: " <a href="#">To ne Muza vody nabiraet v rot</a> "	

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 58, f. 1140-1141	<a href="#">Fontan, drafts</a> See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	1967
	A footnote to weather forecasts See: <a href="#">Primechan'e k prognozam pogody</a>	
b. 58, f. 1142	Fossil unwound, drafts and printed version	1992
b. 58, f. 1143-1145	<a href="#">Four sonnets, draft and printed version</a>	1979
b. 58, f. 1146	<a href="#">A French postcard, draft</a> Typescript includes <i>Elegy for a Traveller</i> .	undated
	Funeral blues, by W.H. Auden See: <a href="#">"Chasy ostanovi, zabud' pro telefon," by W.H. Auden, Russian translation by Brodsky</a>	
	The funeral of Bobo See: <a href="#">Pokhorony Bobo</a>	
b. 58, f. 1147	Future, drafts and printed version See also: <a href="#">"Sir, you are tough, and I am tough"</a>	undated
b. 58, f. 1148	<a href="#">"G. K. is turning seventy" (occasional to George Kline), draft</a>	1991?
b. 58, f. 1149	Galatea encore	1985
b. 58, f. 1150	<a href="#">Gazovaia gorelka, draft</a> Verso includes fragment of <i>Gorbunov and Gorchakov</i> .	undated
b. 58, f. 1151	Glaza i slezy (Eyes and tears), by Andrew Marvell, Russian translation by Brodsky, draft	undated
b. 58, f. 1152	"Gollandiia est' ploskaia strana," draft	[1993]
b. 58, f. 1153	Golos iz-pod stolom (A voice from under the table), by Richard Wilbur, Russian translation by Brodsky, draft	undated
	Gorbunov and Gorchakov See: <a href="#">Gorbunov i Gorchakov</a>	
	Gorbunov i Gorchakov See also: <a href="#">Gazovaia gorelka</a>	
b. 58, f. 1154	<a href="#">Russian language version (from Carl Proffer), draft</a>	circa 1968
b. 58, f. 1155	Russian language version (from Zoia Tomashevskaiia), photocopy of draft	1968
b. 58, f. 1156	English translation by George Kline, draft and printed version See also: <a href="#">Odisei Telemaku</a>	undated
b. 58, f. 1157-1160	English translation by Carl Proffer, notes and draft	undated



## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Gorbunov i Gorchakov (continued)

b. 58, f. 1161-1163	English translation by Harry Thomas, drafts and printed version Includes a letter from Thomas to Brodsky.	1984, undated
b. 58, f. 1164	Unidentified English translation, printed version	undated
b. 58, f. 1165	<a href="#">Gorenie, English translation by Brodsky, draft</a>	undated
b. 58, f. 1166	Goriachaia izgorod', printed version	undated
b. 58, f. 1167	<a href="#">"Gorod znakom budto ty v nem vyros i pokhoronen," drafts</a> See also: <a href="#">Notebook, bound in houndstooth patterned board</a>	undated
b. 59, f. 1168	Gost', draft	1961
b. 59, f. 1169	<a href="#">"Grud' parusov, vlekushchikh v dom," draft</a>	1972
b. 59, f. 1170	<a href="#">"Happy birthday, dear Sparrow!" (occasional to Masha Vorobiov), drafts</a>	1995
	The hawk's cry in autumn See: <a href="#">Osennii krik iastreba</a>	
b. 59, f. 1171-1173	History of the twentieth century, drafts and printed version	1986
	Homage to Chekhov See: <a href="#">Posviashchaetsia Chekhovu</a>	
	Homage to Girolamo Marcello See: <a href="#">Posviashchaetsia Dzhiralamo Marchello</a>	
	"I applaud your humble -- to be exact" See: <a href="#">Ode to concrete</a>	
b. 59, f. 1174	<a href="#">"I did some calculating" (occasional to Ed and Jill [Kline]), drafts</a>	1993
	"I felt myself this night too bad," draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 59, f. 1175	"I have embraced these shoulders, and surveyed," draft	undated
b. 59, f. 1176	<a href="#">"I heard once Brain speaking to Tummy" (occasional to Ray Kjellberg), draft</a>	1993
b. 59, f. 1177	<a href="#">"I hope, I'll never move as far as," draft</a>	1977
b. 59, f. 1178-1179	"I ia na vyruchku ne podospeiu," drafts	undated
	I sit by the window See: <a href="#">"Ia vseгда tverdil, chto sud'ba -- igra"</a>	
b. 59, f. 1180	"...I tebia v vifleemskoi vechernei tolpe," drafts	1995
b. 59, f. 1181	<a href="#">"I vot -- severo-amerikanskii bereg," draft</a>	undated

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	"I vot togda on posmotrel vokrug," draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 59, f. 1182	"I will win you away from every earth, from every sky" ("Ia tebia otvoiuu u vseh zemel', u vseh nebes"), by Marina Tsvetaeva, English translation by Brodsky, drafts and printed version See also: " <a href="#">Sobiraia liubimikh v put'</a> "	1983?
b. 59, f. 1183	"Ia byl tol'ko tem, chego," English translation by Paul Graves, draft	undated
b. 59, f. 1184	"Ia pepel posetil. Nu da, chuzhoi," printed version	1993
b. 59, f. 1185	<a href="#">"Ia pozabyl tebia, ne pomniu shtukaturku"</a>	[1993]
b. 59, f. 1186	"Ia prosnulsia ot krika chaek v Dubline," drafts	1990
b. 59, f. 1187	"Ia rad, chto ei stokhi vodnoi," drafts	undated
b. 59, f. 1188	"Ia raspugival iashcherits v zarosliakh chapparalia," drafts See also: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Losev, Lev, Nina and Masha</a>	undated
b. 59, f. 1189-1190	"Ia vkhodil vmesto dikogo zveria v kletku" <a href="#">Russian language version, draft and printed version</a> See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	1980
b. 59, f. 1191	English translation by Brodsky, printed version Includes notes by Masha Vorobiov.	undated
b. 59, f. 1192	"Ia vseгда tverdil, chto sud'ba -- igra" Russian language version, draft and printed version See also: <a href="#">Samizdat Collections -- Samizdat Poems from the 1960s-1972</a>	undated
b. 59, f. 1193	English translation by Howard Moss, printed version	1979
b. 59, f. 1194	liul'skoe intermetstvo, printed version	1968
b. 59, f. 1195	<a href="#">"I'm in Cologne," draft</a> A four-line poem handwritten by Masha Vorobiov; authorship is uncertain.	1992
b. 59, f. 1196	<a href="#">"In a courthouse, by a flag" (occasional to [Derek Walcott?])</a>	undated
b. 59, f. 1197	In front of Casa Marcello See: <a href="#">S natury ("Solntse saditsia, i bar na uglu zakrylsia")</a> "In general people are beautiful and very fine dressed" ("V tselom liudi prekrasny"), by Vladimir Ufliand, English translation by Brodsky, draft In Italy See: <a href="#">V Italii</a>	1969

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	In memorium ("The thought of you is receding like a chambermaid given notice") See: <a href="#">"Mysl' o tebe udaliaetsia, kak razzhalovannaia prisluga"</a>	
	In memory of Clifford Brown See: <a href="#">Pamiati Klifforda Brauna</a>	[1993]-1995
	In memory of my father: Australia See: <a href="#">Pamiati Ottsa: Avstraliia</a>	
	In memory of T. B. See: <a href="#">Pamiati T. B.</a>	
	In memory of W. B. Yeats, by W.H. Auden See: <a href="#">Pamiati V.B. Eitsa (In memory of W.B. Yeats), by W.H. Auden, Russian translation by Brodsky</a>	
	In the lake district See: <a href="#">V Ozernom Kraiu</a>	
b. 59, f. 1198	Infinitive, draft, proof and printed version	1994
b. 59, f. 1199	Inquest, drafts	undated
b. 59, f. 1200	<a href="#">Introduction to Peter Viereck's first and last poems, drafts</a> See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Peter Viereck Papers</a>	1993
	Iork See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
	Isaac and Abraham See: <a href="#">Isaak i Avraam</a>	
	Isaak i Avraam	
b. 59, f. 1201	English translation by Naomi Teplow, draft	1995
b. 59, f. 1202	English translation by unidentified translator, drafts	undated
	Ischia in October See: <a href="#">Iskiia v Oktiabre</a>	
	Iskiia v Oktiabre	
b. 59, f. 1203	<a href="#">Russian language version, drafts</a> One draft includes a draft of <i>Nizhe -- malen'koe</i> on the verso	[1993]
b. 59, f. 1204	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1993-1995
b. 59, f. 1205-1206	Ispanskaia tantsovshchitsa, drafts	[1993]
	Ist Finchli See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	"It took to loose that key to learn" (sic) (occasional to Alan Myers), draft See: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Myers, Alan</a>	
b. 59, f. 1207	Itaka	[1993]
	Iu. Sandul See: <a href="#">Samizdat Poems from 1958-1969</a>	
	"I've seen the Atlantic," draft and printed version See: <a href="#">Postcard from the U.S.</a>	
b. 59, f. 1208	Iz Al'berta Einšteina, draft	[1994]
b. 59, f. 1209	<a href="#">"Iz pasti kamennogo l'va," draft</a>	undated
b. 59, f. 1210	K peregovoram v Kabule, draft	1992
b. 59, f. 1211	K stikham, drafts	1967
b. 59, f. 1212	"Kak davno ia topchu, vidno po kabluku," drafts	1980?
	Kappadokiia	
b. 59, f. 1213-1214	Russian version, drafts	[1990-1991]
b. 59, f. 1215-1216	English translation by Paul Graves and Brodsky, drafts, proof and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4259 Includes a printed version of <i>Persian Arrow</i> .	undated
b. 59, f. 1217	Kelomyakki, English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1986
	Kentavry (I-V)	
b. 59, f. 1218	Russian language version, draft	[1988]
b. 59, f. 1219	English translation by Brodsky, drafts and printed versions Includes notes written by Brodsky and Derek Walcott during an unidentified event.	1988-1989, undated
b. 60, f. 1220	Kholmy, draft	1965
b. 60, f. 1221	<a href="#">"Khorosho zimoi na iuge," draft</a> Verso includes fragments of an essay on Danilo Kiš.	undated
b. 60, f. 1222	Khram Mel'pomeny, drafts	[1994]
	"Klassicheskii balet est' zamok krasoty"	
b. 60, f. 1223	Russian language version, printed versions	1975
b. 60, f. 1224	English translation by unidentified translator (possibly Brodsky or Alan Myers), draft	undated
b. 60, f. 1225	"Klouny razrushaiut tsirk. Slony ubezhali v Indiiu," draft	[1995]

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 60, f. 1226-1227	Kolo, drafts and printed version	1995
	Kolybel'naia ("Rodila tebia v pustyne")	
b. 60, f. 1228-1230	Russian language version, drafts	1992
b. 60, f. 1231	English translation by Brodsky, drafts and printed version	1993
b. 60, f. 1232-1233	Kolybel'naia ("Zimnii vecher lampu zhzhhet"), drafts	undated
	Kolybel'naia treskovogo mysa	
b. 60, f. 1234	<a href="#">Russian language version, drafts and printed version</a>	1975
b. 60, f. 1235	English interlinear translation by Jim Rice	1977
b. 60, f. 1236	English internlinear by Steven White	undated
b. 60, f. 1237	English translation by Anthony Hecht, draft Includes letters from Hecht to Nancy Meiselas and to Brodsky.	1978-1979
b. 60, f. 1238	English translation by Alan Myers, draft	1979
b. 60, f. 1239	English translation by unidentified translator, draft	undated
b. 60, f. 1240	"Konchitsia leto. Nachnetsia sentiabr'. Razreshat otstrel," English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1987-1992
	Konets prikrasnoi epokhi	
b. 60, f. 1241-1242	Russian language version, drafts See also: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Etkind, Efim</a>	1969
b. 60, f. 1243	English translation by David Rigsbee, drafts and printed version Includes notes by Barry Rubin.	undated
b. 60, f. 1244-1245	Korneliiu Dolabelle, drafts	[1995]
b. 60, f. 1246	<a href="#">"Krasavitsa v tiazhelom krasnom plat'e," draft</a>	undated
b. 60, f. 1247	<a href="#">"Kto ty takoi i kakikh krovei," drafts</a>	undated
b. 60, f. 1248	Kurs aktsii, draft	1965
b. 60, f. 1249	<a href="#">"Kvadrat priiatnei, chem krug," draft</a>	undated
	Kvintet	
b. 60, f. 1250-1251	Russian language version, draft	1978
b. 60, f. 1252	English translation by Brodsky, draft, proof and printed version	1983-1984

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	Lagoon	
	See: <a href="#">Laguna</a>	
	Laguna	
b. 60, f. 1253	<a href="#">Russian language version, draft</a>	[1973]
	See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	
b. 60, f. 1254	English translation by Anthony Hecht, draft and printed version	undated
b. 60, f. 1255	English translation by Masha Vorobiov, drafts	undated
b. 60, f. 1256	English translation by Daniel Weissbort, printed version	undated
b. 60, f. 1257	Landsver-Kanal, Berlin, draft	[1989]
b. 60, f. 1258	Lesnaia idillia, drafts	1960s, 1980-1981
b. 60, f. 1259	<a href="#">"Let us praise a Southern dandy" (occasional to Andrew Q. Blane), draft</a>	1989
b. 60, f. 1260	Letnaia muzyka, drafts	undated
	See also: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Tomashevskiaia, Anastasia</a>	
b. 60, f. 1261	Letter to an archaeologist, drafts and printed version	1985
	Letter to the Academy	
	See: <a href="#">Pis'mo v akademiuu</a>	
	Letters from the Ming Dynasty	
	See: <a href="#">Pis'ma Dinastii Min'</a>	
	Lido	
b. 60, f. 1262-1263	Russian version, drafts	[1991]
b. 60, f. 1264	English translation by Brodsky, draft	undated
b. 60, f. 1265	English translations by Alan Myers, draft, proof and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4260	1993
b. 60, f. 1266	<a href="#">"Life is rough" (occasional to Roger W. Straus), draft</a>	1996
	"Like woman's head on a clear windy day"	
	See: <a href="#">Gorenie</a>	
b. 60, f. 1267-1268	<a href="#">Lili Marleen, [by Hans Leip?], Russian translation by Brodsky, drafts</a> Includes a letter from Bengt Jangfeldt to Ann Kjellberg.	1996, undated
b. 60, f. 1269	Lines for the winter recess, drafts, proof and printed version	1992
	Lithuanian divertissement	
	See: <a href="#">Litovskii divertissement</a>	

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	Lithuanian nocturne, drafts and printed version See: <a href="#">Litovskii Noktiurn</a>	
	Litovskii divertiment	
b. 60, f. 1270	<a href="#">Russian language version, draft</a> See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	1971
b. 60, f. 1271	English translation by Alan Myers, draft and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4261	1978
b. 60, f. 1272	German translation by unidentified translator, draft	undated
	Litovskii noktiurn	
b. 60, f. 1273	Russian language version, printed version	1984
b. 60, f. 1274	English translation by Brodsky, draft and printed version	1987
b. 60, f. 1275	English translation by Lyn Coffin and Sergei Shishkoff, printed version	1986
b. 61, f. 1276	<a href="#">"Liubeznyi Tomik, dannyi Tomik" (occasional to [Tomas Venclova]), draft</a>	1977
	Liubov'	
b. 61, f. 1277	Russian language version, draft	1971
b. 61, f. 1278	<a href="#">English translation by John Updike, draft and printed version</a> Includes a letter from John Updike to Carl Proffer.	undated
b. 61, f. 1279	English translations by unidentified translators, two versions, drafts	undated
b. 61, f. 1280	"Liubov' k Chertkovu Leonidu" (occasional to Leonid Chertkov), draft Photocopy. From G. Nikol'skaia. Includes a photocopy of notes written by Brodsky on an audio disc of Dylan Thomas reading poetry.	1969
	Love See: <a href="#">Liubov'</a>	
b. 61, f. 1281	Love song, draft and printed version	1996
	Lullaby See: <a href="#">Kolybel'naia ("Rodila tebia v pustine")</a>	
b. 61, f. 1282	<a href="#">Marcello coat of arms (occasional to Girolamo Marcello), drafts</a>	undated
	A martial law carol	
b. 61, f. 1283	English language version, proof and printed version	1983

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; A martial law carol (continued)

	French translation by Jean-Marc [Dorizou?], draft Stored in: Oversize Box 195, folder 4262	1991
	May 24, 1980 See: <a href="#">"Ia vkhodil vmesto dikogo zveria v kletku"</a>	
b. 61, f. 1284	MCMXCIV, English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1994-1995
b. 61, f. 1285	MCMXCV, English translation by Brodsky, drafts and printed version	1995, undated
b. 61, f. 1286-1287	<a href="#">Medea, by Euripides, Russian translation by Brodsky, drafts, proof and printed version</a>	1994, undated
b. 61, f. 1288	<a href="#">"Meet Robert Benjamin Silvers" (occasional to Robert Silvers), draft</a>	undated
b. 61, f. 1289	<a href="#">"Meet Roger W. Straus," copy of a holograph draft produced in New York magazine</a>	1987
	Meksikanskii divertisment	
b. 61, f. 1290	<a href="#">Russian language version, draft</a>	undated
b. 61, f. 1291	English interlinear translation by Anne Frydman, drafts	undated
b. 61, f. 1292	English translation by Alan Myers and Brodsky, draft, proof and printed version	1978
b. 61, f. 1293	English translation by Sam Ramer, draft Includes a letter from Ramer to Brodsky.	1978
	"Menia uprekali vo vsem, okromia pogody"	
b. 61, f. 1294	<a href="#">Russian language version</a>	[1994]
b. 61, f. 1295	<a href="#">English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version</a>	1994-1996
b. 61, f. 1296-1297	Metel' v Massachusetse, drafts	1990
	Mexican Divertimento See: <a href="#">Meksikanskii divertisment</a>	
b. 61, f. 1298	<a href="#">Mezhplanetnoe, draft</a>	undated
	Mikhailu Baryshnikovu	
b. 61, f. 1299-1300	Russian language version, drafts	1992-1993
b. 61, f. 1301	English interlinear translation by Anne Frydman, draft	undated
b. 61, f. 1302	English translation by Alan Myers, draft	1978
b. 61, f. 1303	English translation by Leslie Simon Includes a letter from Simon to Brodsky.	1980
	Minefield revisited See: <a href="#">"Ty, gitaroobraznaia veshch' so sputannoi pautinoi"</a>	



## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	"Mir sozdan byl iz smeshen'ia griazi, vody, ognia"	
b. 61, f. 1304	Russian language version, drafts	[1990]
b. 61, f. 1305-1307	<a href="#">English translation by Jonathan Aaron and Brodsky, drafts and printed version</a> Includes a draft of "When Ed and Jill" (occasional to Ed and Jill Kline) on verso of one draft.	1990-1995
b. 61, f. 1308	<a href="#">"Mne ne tam khorosho, gde ia est'," by Regina Derieva, draft</a>	undated
	Monument	
b. 61, f. 1309	English translation by W.S. Merwin with Olga Carlisle, printed version	1970
b. 61, f. 1310	<a href="#">French translation by Pierre Forgues, printed version</a> Includes a printed version of an unidentified poem, French translation by Pierre Forgues (titled in French <i>Les Tombereaux</i> ).	undated
	Monument to the leader, draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
	Mukha	
b. 61, f. 1311-1312	Russian language version, drafts See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	[1985]
b. 61, f. 1313-1314	English translation by Jane Miller and Brodsky, drafts and proof Includes a letter from Miller to Ann Kjellberg.	1987-1988
b. 61, f. 1315	<a href="#">"My byli za rubezhom," draft</a>	undated
	"My ne p'em vina na kraiu derevni" See: <a href="#">Samizdat Collections -- Samizdat Poems from the 1960s-1972</a>	
	"My zhili v gorode tsveta okamenevshei vodki"	
b. 61, f. 1316	Russian language version, drafts	[1994]
b. 61, f. 1317	English translation by Brodsky, drafts and printed version	1994
	"Mysl' o tebe udaliaetsia, kak razzhalovannaia prisluga"	
b. 61, f. 1318-1319	Russian language version, drafts	[1987]
b. 61, f. 1320	English translation by Brodsky, drafts	1987
b. 61, f. 1321-1322	<a href="#">Na nizavisimost' Ukrainy, drafts</a>	1992
	Na smert' druga	
b. 61, f. 1323	Russian language version, draft	1973
b. 61, f. 1324	English interlinear translation by Masha Vorobiov, drafts	undated

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Na smert' druga (continued)

b. 61, f. 1325	English translation by Brodsky, proof and printed version	1985-1987
b. 61, f. 1326	English translation by David McDuff, draft	undated
b. 61, f. 1327	English translation by Paul Zweig, draft	undated
b. 61, f. 1328-1330	Na smert' T.S. Eliota, drafts and printed version	1965, undated
	Na smert' Zhukova	
b. 61, f. 1331	Russian language version, printed version	undated
b. 61, f. 1332	English translation by George Kline, drafts Includes a letter from Brodsky to Kline.	1975
b. 61, f. 1333	Serbian translation by Miroslav Tokhol', printed version	undated
	Na stoletie Anny Akhmatovoi	
b. 61, f. 1334-1336	Russian language version, drafts and printed version Includes a letter from Bengt Jangfeldt to Ann Kjellberg.	1989, undated
b. 61, f. 1337	<a href="#">English translation by Frances Laird, draft</a>	1995
	English interlinear translation by unidentified translator, draft See: " <a href="#">Dorogaia, ia vyshel segodnia iz domu pozdno vecherom</a> "	
	"Na Rozovom Kholme" See: <a href="#">On Primrose Hill</a>	
b. 61, f. 1338	Na Via Dzhulia, draft	[1987]
	Na Via Funari	
b. 61, f. 1339-1340	Russian language version, drafts	1995
b. 61, f. 1341-1342	English translation by Brodsky, drafts and proof and printed version	1995-1996
b. 62, f. 1343	Na vozvrashchenie vesny, draft	undated
	Na vystavke Karla Veilinka	
b. 62, f. 1344-1345	<a href="#">Russian language version</a> See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	[1984]
b. 62, f. 1346	English translation by unidentified translator, draft	undated
	Dutch translation by Kees Verheul See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	
b. 62, f. 1347	Nabrosok, draft	1972
b. 62, f. 1348	<a href="#">Nad vostochnoi rekoi, draft</a>	[1974]
b. 62, f. 1349	"Nadezhda Filippovna milaia," draft	undated

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 62, f. 1350-1351	Nadpis' na knige, drafts Includes a draft of <i>Angel</i> .  See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Masha Vorobiov Papers -- Correspondence -- Muchnic, Helen</a>	[1991]
b. 62, f. 1352-1353	"Nariadu s otopeniem v kazhdom dome," drafts  "Nastik, tut moroz" (occasional to Anastasia Tomashevskaiia) See: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Tomashevskaiia, Anastasia</a>  Nativity See: <a href="#">"Nevazhno, chto bylo vokrug, i ne vazhno"</a>	[1992]
b. 62, f. 1354-1355	Russian language version, drafts and printed version See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	1971, undated
b. 62, f. 1356	English translation by Brodsky, draft	undated
b. 62, f. 1357	English translation by George Kline, printed version  Dutch translation by Kees Verheul See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	undated
b. 62, f. 1358-1360	<a href="#">Nazidanie, English translation by George Kline and Brodsky, drafts and proofs</a> Also stored in: Oversize Box 195, folder 4263 Includes letters from Kline to Ann Kjellberg and to Brodsky.	1986-2000, undated
b. 62, f. 1361	"Ne vykhodi iz komnaty, ne sovershai oshibku," draft  Near Alexandria See: <a href="#">V okrestnostiakh Aleksandrii</a>	undated
b. 62, f. 1362	<a href="#">"Nemyslimyi kak itog khod'by," drafts</a>  Neofitsial'naia oda na den' rozhdeniia Professora E. G. Etkinda (occasional to Efim Etkind), draft Stored in: Oversize Box 195, folder 4264 From Iakov Gordin.  See also: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Etkind, Efim</a>	undated  1972
b. 62, f. 1363-1364	"Nevazhno, chto bylo vokrug, i ne vazhno"  Russian language version, draft and printed version	1996, undated
b. 62, f. 1365	English translation by Ann Kjellberg and Brodsky, drafts and printed version	1990, undated

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	The new Jules Verne See: <a href="#">Novyi Zhiul' Vern</a>	
	New life See: <a href="#">Novaia zhizn'</a>	
b. 62, f. 1366	<a href="#">The New York lullaby, drafts</a>	undated
b. 62, f. 1367	"Ni toski, ni liubvi, ni pechali," draft	1962
b. 62, f. 1368	<a href="#">Nimfa, oplakivaiushchaia smert' svoego favna (The nymph complaining for the death of her fawn), by Andrew Marvell, Russian translation by Brodsky, drafts</a>	undated
	Nizhe -- malen'koe ("Predlagaiu vam malen'koe esse") See: <a href="#">Iskiia v oktiabre</a>	
	Nochnoi poet	
b. 62, f. 1369	Russian language version, draft	1962
b. 62, f. 1370	Serbian translation by Draginia Ramadanski, printed version	undated
	North Baltic See: <a href="#">Allenby Road</a>	
b. 62, f. 1371	<a href="#">"North is South, and another couple," draft and printed version</a>	1973 or 1974, 1975
	North Kensington See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
	North of Delphi See: <a href="#">Primechaniia paporotnika</a>	
b. 62, f. 1372-1373	Novaia Angliia, drafts	[1993]
	Novaia zhizn'	
b. 62, f. 1374	Russian language version, drafts and printed version Includes a printed version of <i>Rozhdestvenskaia zvezda</i> .	undated
b. 62, f. 1375-1376	English translation by David MacFadyen and Brodsky, drafts, proofs and printed version Includes correspondence between <i>The New Yorker</i> magazine and Ann Kjellberg.	1992-1993
b. 62, f. 1377	English translation by unidentified translator, draft	undated
b. 62, f. 1378	Swedish translation by Bengt Jangfeldt, printed version	1988
	Novye stansy k Avguste	
b. 62, f. 1379	Russian language version, draft See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	1964

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Novye stansy k Avguste (continued)

b. 62, f. 1380	English translation by unidentified translator, draft	undated
	Novyi Zhiul' Vern	
b. 62, f. 1381-1382	Russian language version, drafts and printed version	[1976]-1977
b. 62, f. 1383-1384	English translation by Brodsky, drafts and proof Includes a proof of David Montenegro's 1987 interview with Brodsky.	1987
b. 62, f. 1385	<a href="#">"Now that I have a minute," draft</a>	undated
	Nunc Dimittis See: <a href="#">Sreten'e</a>	
	The nymph complaining for the death of her fawn, by Andrew Marvell, Russian translation by Brodsky See: <a href="#">Nimfa, oplakivaiushchaia smert' svoego favna</a>	
	"O esli by ptitsi peli i oblaka skuchali"	
b. 62, f. 1386	Russian language version, drafts	[1994]
b. 62, f. 1387-1388	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1995-1996
	Oblaka	
	Russian language version, drafts Stored in: Oversize Box 198, folder 4305	[1989]
b. 62, f. 1389	English translation by Brodsky, drafts, proofs and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4265	1989-1995
	October tune See: <a href="#">Oktiabr'skaia pesnia</a>	
b. 62, f. 1390	Oda vesne, draft	undated
b. 62, f. 1391	Ode to concrete, drafts and printed version One draft includes "I applaud your humble -- to be exact" on the verso.	1995-1996
	Odisei Telemaku	
b. 62, f. 1392-1393	Russian language version, drafts and printed version Also stored in: Oversize Box 198, folder 4306 Includes a draft of <i>Sreten'e</i> .	1972
b. 62, f. 1394	English translation by Carl Proffer, printed version	undated
	English translation by George Kline, printed version Stored in: Oversize Box 195, folder 4266 Includes an excerpt from <i>Gorbunov i Gorchakov</i> , English translation by George Kline.	undated

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Odissei Telemaku (continued)

	English translation by Harry Thomas See: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Thomas, Harry</a>	
b. 62, f. 1395	French translation by R. J. MacIntosh, draft	1972
b. 62, f. 1396	Spanish translation by Edmundo García-Girón, draft Includes a letter from García-Girón to Brodsky.	1972
b. 62, f. 1397	Odnoi poetesse, drafts  Odnomu tiranu	[1965]
b. 63, f. 1398	Russian language version, draft and printed version	undated
b. 63, f. 1399	English translation by Alan Myers, draft and printed versions Printed versions include selections from <i>V Anglii</i> .	1978
b. 63, f. 1400	English translation by Carl Proffer, printed version	undated
b. 63, f. 1401	English translation by unidentified translator, draft	undated
b. 63, f. 1402	Serbian translation by Milovan Danojlić, printed version	1984
	Odysseus to Telemachus See: <a href="#">Odissei Telemaku</a>	
b. 63, f. 1403	"Ogon', ty slyshish', nachal ygasat'," draft	1962
	Oktiabr'skaia pesnia	
b. 63, f. 1404-1405	Russian language version, drafts One draft includes a letter from Masha Vorobiov to Nancy Meiselas.	1976
b. 63, f. 1406	English interlinear translation by unidentified translator, draft	undated
b. 63, f. 1407	English translation by Brodsky, draft and printed version	1987
	On love See: <a href="#">Love</a>	
b. 63, f. 1408	<a href="#">On Primrose Hill, draft</a> Russian	undated
	On the death of a friend See: <a href="#">Na smert' druga</a>	
	On the death of Zhukov See: <a href="#">Na smert' Zhukova</a>	
b. 63, f. 1409	"On znal, chto eta bol' v pleche," draft See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	1964 or 1965
b. 63, f. 1410	"Ona nadevaet chulki, i nastupaet osen'," drafts	1993

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 63, f. 1411	Once more by the Potomac, draft, proof and printed version	1995
	Orfei i Artemida	
	Russian language version	
	See: <a href="#">Anno Domini</a>	
b. 63, f. 1412	English translation by unidentified translator, draft	undated
	Orpheus and Artemis	
	See: <a href="#">Orfei i Artemida</a>	
b. 63, f. 1413-1414	"Osen' -- khoroshee vremia goda, esli vy ne botanik," draft	[1995]
	Osen' v Norenskoj	
b. 63, f. 1415	Russian language version, drafts	circa 1965, undated
b. 63, f. 1416	English translation by Brodsky and Daniel Weissbort, drafts	undated
b. 63, f. 1417	"Osen' vygoniaet menia iz parka," draft	[1970-1971]
	Osennii krik iastreba, draft	
	See also: <a href="#">"Ja vkhodil vmesto dikogo zveria v kletku"</a>	
b. 63, f. 1418	Russian language version, draft	[1971]
b. 63, f. 1419	English translation by Alan Myers and Brodsky, drafts and printed version	1975-1987
	"Osennii vecher v skromnom gorodke"	
b. 63, f. 1420	Russian language version, draft	[1972]
b. 63, f. 1421-1422	English translation by George Kline, draft and proof	1973
b. 63, f. 1423	"Osen'iu iz gnezda," draft	1964
	Ostanovka v pustyne	
b. 63, f. 1424-1425	Russian language version, draft and printed version	1966, undated
	See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 63, f. 1426	English translation by George Kline, printed version	undated
	Polish translation by Wiktor Woroszylski	1987
	Stored in: Oversize Box 195, folder 4267	
b. 63, f. 1427	Ostrov Prochida, drafts	1994
b. 63, f. 1428	<a href="#">Otkrytka iz Bukhary, draft</a>	undated
	Otkrytka iz goroda K., draft	
	See: <a href="#">S vidom na more</a> and <a href="#">Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

Otkrytka Metsenatu, by Jerzy Harasymowicz, Russian translation by Brodsky

See: [V Krakove, by Jerzy Harasymowicz](#)

b. 63, f. 1429	Otryvok ("Eto bylo plavan'e skvoz' tuman"), draft Includes a draft of "Osen' vygoniaet menia iz parka."	[1969-1970]
b. 63, f. 1430	Otryvok ("Na vas ne podnimaetsia ruka"), draft	1962
b. 63, f. 1431	Otryvok ("V ganzeiskoi gostinitse "Iakor'"), draft Found in Brodsky's desk in South Hadley.	[1964]
b. 63, f. 1432-1433	Otvet na anketu, drafts	[1993]
b. 63, f. 1434	"Oysters, like girls, like pearls," draft	undated
	Pamiati Klifforda Brauna	
b. 63, f. 1435	Russian language version, draft	undated
b. 63, f. 1436-1438	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1995
b. 63, f. 1439	Pamiati N.N., draft	undated
	Pamiati Ottsa: Avstraliia	
b. 63, f. 1440	Russian language version, draft	[1989]
b. 63, f. 1441	English translation by Brodsky, draft, proof and printed version	1989-1990
b. 63, f. 1442	English translation by Carol Rumens, draft	1990
	Pamiati Professora Braudo, draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
	Pamiati T. B.	
b. 63, f. 1443	English translation by Paul Zweig, draft	undated
b. 63, f. 1444	English translation by unidentified translator, printed version	undated
b. 63, f. 1445	Pamiati V.B. Eitsa (In memory of W.B. Yeats), by W.H. Auden, Russian translation by Brodsky, draft	undated
b. 63, f. 1446	<a href="#">Pamiatnik Garibal'di, Vashinton skver, draft</a>	undated
b. 63, f. 1447-1448	<a href="#">Pastoral', drafts</a>	1995
	Pateticheskaia gondola (Sorgegondolen), by Tomas Tranströmer	
b. 63, f. 1449	<a href="#">English interlinear translation by unidentified translator, draft</a> <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Transtromer, Tomas</a>	undated



Poetry > Individual Poems > Pateticheskaia gondola (Sorgegondolen), by Tomas Tranströmer  
(continued)

b. 63, f. 1450	<a href="#">Russian translation by Brodsky, draft</a>	1989?
	"Pchely ne uleteli, vsadnik ne uskakal. V kofeine"	
b. 63, f. 1451	Russian language version, draft	undated
b. 63, f. 1452	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1988-1993
	Peizazh s navodneniem	
b. 63, f. 1453	Russian language version, draft	1993
b. 63, f. 1454	English translation by Brodsky, drafts and proofs	1993
b. 63, f. 1455	German translation by Jörg Trobitius, printed version	undated
	Pen'e bez muzyki	
b. 63, f. 1456-1457	Russian language version, draft and printed version	1969-1971
b. 63, f. 1458-1459	<a href="#">English translation by David Rigsbee, draft and printed version</a>	1975
b. 63, f. 1460	<a href="#">Pered pamiatnikom A. S. Pushkinu v Odesse, drafts</a>	[1969] or [1970]
b. 63, f. 1461	"Perhaps this show is done in vain," draft	1976
	Persian arrow See: <a href="#">Persidskaia strela</a>	
	Persidskaia strela	
b. 63, f. 1462	Russian language version, draft See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Masha Vorobiov Papers -- Correspondence -- Muchnic, Helen</a>	[1993]
b. 63, f. 1463	English translation by Brodsky, drafts and proof See also: <a href="#">Kappadokiia</a> and <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Masha Vorobiov Papers -- Correspondence -- Muchnic, Helen</a>	1994
b. 63, f. 1464	<a href="#">Pesenka ("Prolituiu slezu"), English translation by Brodsky, draft</a>	undated
b. 63, f. 1465	Pesenka o svobode, draft Includes a note from Bengt Jangfeldt.	1965, 1997
b. 63, f. 1466	<a href="#">Pesn' odinnadtsataia, by Tomas Venclova, Russian translation by Brodsky, drafts</a>	undated
	Pesni schastlivoi zimy See: <a href="#">Samizdat Collections -- Samizdat Poems from the 1960s-1972</a>	
b. 63, f. 1467	Pesnia ("Prishel son"), draft	1964 or 1965
	Pesnia o krasnom svitere See: <a href="#">Printed Selections -- Novyi Mir</a>	

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 63, f. 1468	Pesnia nevinnosti, ona zhe -- opyta, English translation by Brodsky, draft	undated
b. 63, f. 1469	Pesnia pustoi verandy, draft	1968
	Pesnia vosemnadsati kaznennykh, by Jan Kempert, Russian translation by Brodsky, printed version See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	
b. 63, f. 1470	Peterburgskii roman, draft	undated
	A photograph See: <a href="#">"My zhili v gorode tsveta okamenevshei vodki"</a> and <a href="#">A postcard</a>	
	Piataia godovshchina	
b. 63, f. 1471	<a href="#">Russian language version, drafts and printed version</a>	1977, 1983
b. 63, f. 1472	English translation by Alan Myers and Brodsky, draft	undated
b. 63, f. 1473	Piatstva Mattei, drafts	[1981]
	Pigeons See: <a href="#">S nature ("Gorod, gde dveri boiatsia svoikh kliuchei")</a>	
b. 63, f. 1474	<a href="#">"Pishu tebe iz SSHA," drafts</a>	undated
	Pis'ma Dinastii Min'	
b. 63, f. 1475	Russian language version, draft	1977
b. 63, f. 1476	English interlinear translation by Brodsky, draft	undated
b. 63, f. 1477	English translation by Derek Walcott, proof and printed version One printed version is annotated by Masha Vorobiov.	1980
	Swedish translation by Annika Bäckström See: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Bäckström, Annika</a>	
b. 64, f. 1478	Pis'ma rimskomu drugu, draft	1972
b. 64, f. 1479	Pis'mo generalu Z, draft	1968
	Pis'mo v akademiiu	
b. 64, f. 1480	Russian language version Includes a note from Maria Sozanni to Brodsky that refers to <i>Podrazhaia nekrasovu</i> and <i>Pis'mo v Akademiiu</i> .	[1993]-1994
b. 64, f. 1481	English translation by Brodsky, drafts	1994
b. 64, f. 1482	Pis'mo v butylke, draft	1965
b. 64, f. 1483-1484	Pis'mo v oasis, drafts	[1991]

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	Plato elaborated See: <a href="#">Razvivaia Platona</a>	
	Po doroze na Skiros See: Series XI, Papers of Others -- Others -- <a href="#">Ramunas and Elmira Katilius family archive</a> and <a href="#">Kees Verheul Papers</a>	
b. 64, f. 1485	"Po oseni odni vedut podschet tsypliat" (occasional to Aleksandr Sumerkin), draft	undated
	Pochti elegiia  Russian language version, draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- George Kline Papers -- Pages from Kathy Gibson's notebook</a>	
b. 64, f. 1486	English translation by unidentified translator, draft	undated
	"Pod vecher on vidit, zastyvshi v dveriakh" See: <a href="#">Samizdat Collections -- Samizdat Poems from the 1960s-1972</a>	
b. 64, f. 1487	Podrazhanie Goratsiiu, draft	[1993]
b. 64, f. 1488-1489	Podrazhaia nekrasovu ili liubovnaia pesn' Ivanova, drafts Includes a note from Maria Sozanni to Brodsky that refers to Podrazhaia nekrasovu and Pis'mo v Akademiiu.	[1968], 1994
	"Podruga, durneia litsom, poselis' v derevne"  Russian language version, drafts	[1992]
b. 64, f. 1492	English translation by Brodsky, drafts and printed version	1993
b. 64, f. 1493-1494	Podsvechnik, draft and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4268 Includes a note from Valentina Polukhina to Ann Kjellberg.  See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	1968-1969, 1996
b. 64, f. 1495	<a href="#">"Poka strastaiutsia tvoi besshumno kostochki," draft</a>	undated
	Pokhorony Bobo  Russian language version, drafts	1972
b. 64, f. 1498	English translation by Carl Proffer, printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4269	1972, undated
b. 64, f. 1499	English translation by Masha Vorobiov, draft	undated
b. 64, f. 1500	English translation by Richard Wilbur, proof and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4270	undated

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	A polar explorer See: <a href="#">Poliarnyi issledovatel'</a>	
	Polden' v komnate	
b. 64, f. 1501	Russian language version, drafts	1977
b. 64, f. 1502	English translation by Brodsky, draft	undated
b. 64, f. 1503	Poliarnyi issledovatel', English translation by Brodsky, printed version	undated
b. 64, f. 1504	"Polkovnik Rozenblium s devitsej Diamant," draft	1968 or 1988
	Polonaise: A variation See: <a href="#">Polonez: varatsiia</a>	
b. 64, f. 1505	Polonez: variatsiia, English translation by Brodsky, drafts and printed version	1987
b. 64, f. 1506	"Pomnish' svalku veshchei na zheleznom stule," draft	[1978]
	Porta San. Pancrazio See: <a href="#">"Pchely ne uleteli, vsadnik ne uskagal. V kofeine"</a>	
	Portrait of a tragedy See: <a href="#">Portret tragedii</a>	
	Portret tragedii	
b. 64, f. 1507-1508	Russian language version, draft and printed version	undated
b. 64, f. 1509-1510	English translation by Brodsky, drafts, proofs and printed version	1994
b. 64, f. 1511-1512	"Posle nas, razumeetsia, ne potop," drafts	[1994]
b. 64, f. 1513	Posle poslednikh izvestii (After the last bulletins), by Richard Wilbur, Russian translation by Brodsky, draft	undated
	Posleslovie	
b. 64, f. 1514-1515	Russian language version, drafts	[1987]
b. 64, f. 1516	English translation by Jamey Gambrell and Brodsky, drafts	1987
b. 64, f. 1517	Posleslovie k basne	[1992]
b. 64, f. 1518-1520	Post aetatem nostram, drafts Russian	[1970], 1971
b. 64, f. 1521	A postcard, drafts, proof and printed version Includes a printed version of <i>A photograph</i> .	1994
b. 64, f. 1522	<a href="#">Postcard from Iceland, drafts</a>	1978
b. 64, f. 1523	<a href="#">Postcard from Lisbon, drafts, proof and printed version</a>	1991

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 64, f. 1524	<a href="#">Postcard from the U.S., draft and printed version</a>	1984
b. 64, f. 1525	Postscriptum, English interlinear translation by unidentified translator, drafts	undated
	Posviashchaetsia Chekhovu	
b. 64, f. 1526	Russian language version, drafts	[1993]
b. 64, f. 1527-1528	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1993-1995
	Posviashchaetsia Dzhirolamo Marchello	
b. 64, f. 1529-1530	Russian language version, drafts	[1991]
b. 64, f. 1531	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1991, undated
	Posviashchaetsia Ialte	
b. 64, f. 1532	<a href="#">Russian language version, drafts</a>	1969
b. 64, f. 1533	English translation by Barry Rubin, draft and printed version	1978
b. 64, f. 1534	Posviashchaetsia Piranezi, drafts and printed version	undated
b. 64, f. 1535-1536	Posviashchaetsia stulu, drafts	1975 or [1987]
b. 64, f. 1537	Posviashchenie, draft and printed version	undated
b. 64, f. 1538	Posviashchenie k sborniku 'Spasenie', draft	undated
b. 64, f. 1539	<a href="#">"Poverkh podsokhshego trian'ia," draft</a>	undated
b. 64, f. 1540	"Povernis' ko mne v profil'. V profil' cherty litsa," draft	undated
b. 64, f. 1541	Prachechnyi most, English translation by Carl Proffer, draft	undated
b. 64, f. 1542	Predstavlenie, draft and proof Also stored in: Oversize Box 195, folder 4271	undated
b. 64, f. 1543	Presepio, draft	[1991]
b. 64, f. 1544	<a href="#">Priglasenie k puteshestviuu, draft</a> Includes a draft of "Predlagaiu vniman'iu sobravshikhsia malen'koe esse" on the verso.	[1992]
b. 64, f. 1545	Priliv, drafts	[1981]
b. 64, f. 1546	Primechan'e k prognozam pogody, English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1989
	Primechaniia paprotnika	
b. 64, f. 1547	Russian version, draft and printed version	[1989], undated
b. 64, f. 1548	English translation by Brodsky, drafts, proofs and printed version	1991

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	"Priroda, kak bard vchera" See: <a href="#">S nature ("Solntse saditsia, i bar na uglu zakrylsia")</a>	
b. 64, f. 1549-1551	Pristan' Fagerdala, drafts	[1993]
b. 65, f. 1552	Proplyvaiut oblaka, English translation by Richard McKane, draft	undated
b. 65, f. 1553	Prorochestvo, draft	1965
	Proshchaite, madmuazel' Veronika See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	
b. 65, f. 1554	"Prosti Roman menia merzavtsa" (occasional to Roman Kaplan), draft	undated
b. 65, f. 1555-1556	Provintsial'noe, drafts	[1992]
b. 65, f. 1557	<a href="#">"Ptitsa v lesu, chto ty krichish' 'tir-liu'?"</a> draft	undated
b. 65, f. 1558	"Pust' avgust -- mesiats lastechek i krysh," draft Addressed to Anastasia Tomashevskia.	1964
b. 65, f. 1559	"Ran'she zdes' shchebetal shchegol," draft	[1983]
b. 65, f. 1560	<a href="#">"Raskalennaia ploshchad'; na nei -- fontan,"</a> draft	undated
	Razgovor s nebozhitelem	
b. 65, f. 1561-1562	Russian language version, drafts	1969, 1970
b. 65, f. 1563	English interlinear translation by [Anne Frydman], draft	undated
b. 65, f. 1564-1565	English translation by unidentified translator The typescript was formerly in a folder with <a href="#">The Thames at Chelsea, English translation by unidentified translator.</a>	undated
b. 65, f. 1566	Razvivaia Krylova, draft	1964
	Razvivaia Platona	
b. 65, f. 1567	Russian language version, draft and printed version	1977, undated
b. 65, f. 1568	English translation by George Kline, draft and printed version	1978-1979
	Rech' o prolitom moloke, draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	
b. 65, f. 1569	Rembrandt. Oforty, printed version	1996
	The residence See: <a href="#">Rezidentsiia</a>	
b. 65, f. 1570	Reveille, drafts and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4272 Includes a printed version of <i>The tale</i> .	1996
b. 65, f. 1571	Rezidentsiia, English translation by Brodsky, printed version	1984

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

Rimskie Elegii		
b. 65, f. 1572	Russian language version, draft and printed version Also stored in: Oversize Box 195, folder 4273	1988
b. 65, f. 1573-1575	English translation by Brodsky, drafts and printed versions	1981-1983
b. 65, f. 1576	Italian translation by Marta Angherà, draft	undated
b. 65, f. 1577	Italian translation by unidentified translator, draft	undated
b. 65, f. 1578	Rio samba, drafts	undated
Ritratto di donna		
b. 65, f. 1579-1581	<a href="#">Russian language version, drafts</a>	[1993]
b. 65, f. 1582	English translation by Masha Vorobiov, drafts	undated
b. 65, f. 1583	<a href="#">"Robert Silvers' editor's scissors" (occasional to Robert Silvers), draft</a>	undated
Robinsonade See: <a href="#">Robinzonada</a>		
Robinzonada, drafts and printed version		
b. 65, f. 1584-1585	Russian language version, drafts	[1994]
b. 65, f. 1586	English translation by Brodsky and Jonathan Aaron, draft and printed version	1995
Roman Elegies See: <a href="#">Rimskie Elegii</a>		
"Roosters begin to cry, to clap" See: <a href="#">"Zakrichat i zakhlopochut petukhi"</a>		
b. 65, f. 1587	Rotterdamskii dnevnik, drafts	[1973] or 1974
Rozhdestvenskaia zvezda		
b. 65, f. 1588	Russian language version, draft and printed versions See also: <a href="#">Novaia zhizn'</a>	1987
b. 65, f. 1589	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed versions Also stored in: Oversize Box 198, folder 4307	1988, 1996
b. 65, f. 1590	Rozhdestvenskii romans, draft	1961
S fevralia po aprel'		
b. 65, f. 1591	Russian language version, drafts Also stored in: Oversize Box 196, folder 4274 See also: Series XI, Papers of Others -- <a href="#">George Kline Papers -- Pages from Kathy Gibson's notebook</a> and <a href="#">Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	undated

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; S fevralia po aprel' (continued)

b. 65, f. 1592	English interlinear translation by unidentified translator, draft	undated
b. 65, f. 1593	English translation by unidentified translator, draft	1970s
b. 65, f. 1594	"S kazhdoi podannoï replikoiu zima," draft	undated
b. 65, f. 1595-1596	<a href="#">S natury ("Gorod, gde dveri boiatsia svoikh kliuchei"), drafts</a>	undated
	S natury ("Solntse saditsia, i bar na uglu zakrylsia")	
b. 65, f. 1597-1599	Russian language version, drafts Includes a draft of "Priroda, kak bard vchera" on the verso.	[1995]
b. 65, f. 1600-1601	English translation by Brodsky, drafts, proof and printed version	1996
b. 65, f. 1602	S vidom na more, drafts Includes a draft of <i>Otkrytka iz goroda K.</i>	1968
	<a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Tomashevskaiia, Irina</a>	
b. 65, f. 1603	"Sadovnik v vatnike, kak drozd," Russian language version, drafts Includes a note to Iakov Gordin.	1964
	<a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Tomashevskaiia, Zoia</a>	
	San P'etro	
b. 65, f. 1604	<a href="#">Russian language version, draft</a>	undated
b. 65, f. 1605	English translation by Barry Rubin, draft, proof and printed version	1979
	San Pietro See: <a href="#">San P'etro</a>	
b. 65, f. 1606	<a href="#">"Sara dances, Sara sings" (occasional to Sara Jangfeldt), draft</a>	1989
	A season See: <a href="#">"Vremia podscheta tsypliat iastreboim; skird v tumani"</a>	
b. 65, f. 1607	Seaward, drafts	undated
b. 65, f. 1608	<a href="#">"Segodnia -- den' rozhden'ia Barri" (occasional to Barry Rubin), draft</a>	1974
b. 65, f. 1609-1611	Semenov, drafts	1992
	Sem' let spustia See: <a href="#">Shest' let spustia</a>	
b. 65, f. 1612	<a href="#">Semnadsatiletie, drafts</a>	1973
b. 65, f. 1613-1614	<a href="#">Set piece, drafts</a>	1995, undated



## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	Seven strophes, English translation by Paul Graves See: <a href="#">"Ia byl tol'ko tem, chego"</a>	
	Seven years later See: <a href="#">Shest' let spustia</a>	
b. 65, f. 1615	Severnaia pochta, draft	[1964]
	Severnyi Kensington See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
b. 65, f. 1616	<a href="#">"Severnyi veter zheleznyi gvozd'," draft</a>	undated
	Sextet See: <a href="#">Kvintet</a>	
	Shest' let spustia	
b. 65, f. 1617	Russian language version, printed versions	[1968], undated
b. 65, f. 1618	English interlinear translation by Barry Rubin	undated
b. 65, f. 1619	English interlinear translation by unidentified translator	undated
b. 65, f. 1620	English translation by Richard Wilbur, drafts and printed versions	1979, undated
b. 65, f. 1621	Shorokh akatsii, drafts	[1974] or [1975]
	Shvedskaia muzyka	
b. 65, f. 1622	<a href="#">Russian language version, draft</a> See also: <a href="#">"Ia vkhodil vmesto dikogo zveria v kletku"</a>	undated
b. 65, f. 1623	English translation by Brodsky, draft and printed version Includes a printed version of <i>Allenby road</i> .	1988
	Singing without music See: <a href="#">Pen'e bez muzyki</a>	
b. 65, f. 1624	"Sir, you are tough, and I am tough," draft Typescript includes <i>Abroad</i> , <i>Future</i> and <i>Epitaph to a Tyrant</i> .	undated
	Six years later See: <a href="#">Shest' let spustia</a>	
b. 65, f. 1625	Slave, come to my service!, author of Sumerian or Akkadian original unidentified, English translation by Brodsky, draft and printed version	1987
	The slice of honeymoon	
b. 66, f. 1626	Russian language version, draft Russian	1964
b. 66, f. 1627	<a href="#">English translation by unidentified translator [Brodsky?], drafts</a>	undated

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	Slim towers See: <a href="#">Elegy ("Whether you fished me bravely out of the Pacific")</a>	
b. 66, f. 1628-1630	"Snaruzhi temneet, vernei -- sineet, tochnei -- cherneet," drafts	[1992]
	"Sneg idet, ostavliaia ves' mir v men'shinstve"	
b. 66, f. 1631	Russian language version, draft	[1980]
b. 66, f. 1632	English translation by unidentified translator, drafts	undated
b. 66, f. 1633	<a href="#">"Sneg zavalil Vostochnoe poberezh'e," draft</a>	undated
	"Snow is falling and leaving the world a minority" See: <a href="#">"Sneg idet, ostavliaia ves' mir v men'shinstve"</a>	
	So forth See: <a href="#">"Konchitsia leto. Nachnetsia sentiabr'. Razreshat otstrel."</a>	
b. 66, f. 1634	"Sobiraia liubimyykh v put'" (Bon Voyages), by Marina Tsvetaeva, English translation by Brodsky, drafts and printed version Includes a printed version of "I will win you away from every earth, every sky" ("Ia tebia otvoiuu ..."), by Marina Tsvetaeva, Russian translation by Brodsky.	1983
	Soho See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
	Sokho See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
b. 66, f. 1635	Sonnet ("Kak zhal ..."), draft See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	1967
b. 66, f. 1636	Sonnet ("Proshel ianvar'..."), draft Includes a draft of "Sumev otgorodit'sia ot liudei."	1960s
	A song	
b. 66, f. 1637-1639	<a href="#">English language version, draft, proof and printed versions</a>	1989, undated
b. 66, f. 1640	Danish translation by Niels Barfoed, draft	1989
b. 66, f. 1641-1642	<a href="#">Song of welcome, drafts and printed version</a>	1992
	Sonnet ("Roskoshnykh obladel'nitsa form!") Russian language version, draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Carl and Ellendea Proffer Papers -- Correspondence -- Unidentified</a>	

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Sonnet ("Roskoshnykh obladel' nitsa form!") (continued)

English translation by Carl Proffer

See: [Series XI, Papers of Others -- Carl and Ellendea Proffer Papers -- Notes](#)

b. 66, f. 1643	<a href="#">"Soul, wherever you are," draft</a>	undated
b. 66, f. 1644	<a href="#">"Spotting a bird, at the end of a day," draft</a>	undated
b. 66, f. 1645	<a href="#">Square dance, proof</a>	undated
b. 66, f. 1646	<a href="#">Sredizemnomorskoe, drafts</a>	1974?
Sreten'e		
b. 66, f. 1647-1648	Russian language version, drafts See also: <a href="#">Odisei Telemaku</a> and <a href="#">Series XI, Papers of Others -- George Kline Papers -- Correspondence -- Kjellberg, Ann</a>	1972
b. 66, f. 1649	English translation by John Updike, printed version	undated
b. 66, f. 1650	English translation by unidentified translator [Masha Vorobiov?], fragment	undated
Ssora		
b. 66, f. 1651	Russian language version, draft and printed version	1991, undated
b. 66, f. 1652-1653	English translation by Brodsky, drafts and printed version Includes a draft of <i>Weather</i> .	1995-1996
b. 66, f. 1654	Stakan s vodoi, drafts	1995
Star of the nativity		
See: <a href="#">Rozhdestvenskaia zvezda</a>		
b. 66, f. 1655-1657	"Starik, davnym-davno iz lalty" (letter to Viktor Golyshev), drafts	1974, undated
b. 66, f. 1658	"Starik, kak zhal', chto ty ne smog" (letter to Viktor Golyshev), draft Also stored in: Oversize Box 196, folder 4275	1971, undated
b. 66, f. 1659-1660	"Starik, pishu tebe po-novoi" (letter to Viktor Golyshev), drafts	1995
b. 66, f. 1661	"Starik, ty uznaesh' li etu" (letter to Viktor Golyshev), drafts	1977, undated
b. 66, f. 1662	<a href="#">"Staryi sel'skii peizazh, uluchshennyi navodneniem," draft</a>	undated
b. 66, f. 1663	Steklo, draft	[1963?]
Stikhi o zimnei kampanii 1980-ogo goda		
b. 66, f. 1664	Russian language version, drafts Includes notes by Masha Vorobiov.	1986
b. 66, f. 1665-1667	English translation by Alan Myers, proof and printed version	1981, undated

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Stikhi o zimnei kampanii 1980-ogo goda (continued)

b. 66, f. 1668	Polish translation by Stanisław Barańczak, printed version	1982
b. 66, f. 1669	Stoletniaia voina, drafts	undated
	"Stop all the clocks, cut off the telephone", by W.H. Auden, Russian translation by Brodsky See: " <a href="#">Chasy ostanovi, zabud' pro telefon</a> " (" <a href="#">Stop all the clocks, cut off the telephone</a> ")	
	Strakh, draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 66, f. 1670	Strel'na, drafts	[1987]
	Strofy	
b. 66, f. 1671	Russian language version, drafts and printed version See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- George Kline Papers -- Correspondence -- Kjellberg, Ann</a>	1971
b. 66, f. 1672	English translation by David McDuff, drafts	1979
b. 66, f. 1673	English translation by David McDuff and Brodsky, printed version	undated
	Strophes See: <a href="#">Strofy</a>	
b. 66, f. 1674	Stuk, printed version	1968
b. 66, f. 1675	<a href="#">Stul v vozdukhe, draft</a>	undated
b. 66, f. 1676	"Sumev otgorodit'sia ot liudei," draft Photocopy, from G. Nikol'skaia. See also: <a href="#">Sonet ("Proshel ianvar' ...")</a>	[1966]
	Svadebnye stikhi See: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Shults, S.</a>	
b. 66, f. 1677	Swiss blue, drafts, proofs and printed versions Also stored in: Oversize Box 196, folder 4276	1990-1991
b. 66, f. 1678	The tale ("In walks the Emperor, dressed as Mars"), draft and printed version See also: <a href="#">Reveille</a>	undated
b. 66, f. 1679	<a href="#">Tampa, Fla., drafts</a>	1973 or 1974
	Taps See: " <a href="#">Menia uprekali vo vsem, okromia pogody</a> "	
b. 66, f. 1680	Teatral'noe, drafts and proof	[1994-1995]
	Temza v Chelsi	
b. 66, f. 1681	Russian language version, drafts and printed version	1975, undated

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Temza v Chelsi (continued)

b. 66, f. 1682-1683	English translation by David Rigsbee, drafts, proof and printed version Also stored in: Oversize Box 198, folder 4276 Includes notes by Masha Vorobiov.	1977
b. 66, f. 1684	English translation by unidentified translator, draft Formerly in a folder with <a href="#">Conversation with a dweller of the spheres, English translation by unidentified translator</a>	undated
b. 66, f. 1685	"Teper' vse chashche chuvstvuiu ustalost'," draft	1960
b. 66, f. 1686	"Teper', znaia mnogoe o moei," draft	[1984]
	The Thames in Chelsea See: <a href="#">Temza v Chelsi</a>	
	"The day was called 'September First'; the children" See: <a href="#">1 sentiabria 1939 goda</a>	
	"The day which efforts change one season," draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
	"The house feels wholly alien to its new inhabitant" See: <a href="#">"Vse chuzhdo v dome novomu zil'tsu"</a>	
	"The postcard's sky is always blue" See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 66, f. 1687	<a href="#">"The scene is London. The crack of dawn,"</a> draft	undated
b. 66, f. 1688	<a href="#">"The time when Jill and Ed got wed" (occasional to Jill and Ed Kline),</a> draft	1993
b. 66, f. 1689	<a href="#">"The tree in a window like an X-rayed chest,"</a> draft	1975
b. 66, f. 1690	<a href="#">"The water gets colder as the ocean heaves,"</a> draft	undated
	"There once was an Dutchman named Kees" (occasional to Kees Verheul), draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	
	"This is a letter from Harris" (postcard to Edith Gross) See: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Gross, Edith</a>	
	"This volume's heft" (occasional to Peter Viereck), draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others --Others -- Peter Viereck Papers</a>	
b. 66, f. 1691	<a href="#">"Though I am always somewhat thirsty" (occasional to Miss Corbett),</a> draft	undated
	To a certain tyrant See: <a href="#">Odnomu tiranu</a>	

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	To a friend: In memoriam See: <a href="#">Na smert' druga</a>	
	To a tyrant See: <a href="#">Odnomu tiranu</a>	
	To Mikhail Baryshnikov See: <a href="#">Mikhailu Baryshnikovu</a>	
b. 67, f. 1692	To my daughter, drafts and proof	1994
b. 67, f. 1693	"To ne Muza vody nabiraet v rot," English translation by Brodsky, draft and printed version	1985
b. 67, f. 1694	To the President-Elect, draft and printed version	1992
b. 67, f. 1695-1696	Tomas Transtremmer za roialem, drafts	[1993]
	"Topilas' pech'. Ogon' drozhal vo t'me"	
b. 67, f. 1697	Russian language version, drafts	1963
b. 67, f. 1698	English translation by unidentified translator, draft	undated
b. 67, f. 1699	Törnfallat, drafts and printed version English	[1990]-1994
	Tors	
b. 67, f. 1700	Russian language version, draft	1973
b. 67, f. 1701	English internlinear by unidentified translator	undated
b. 67, f. 1702	English translation by Howard Moss, printed version	1978
	Torso See: <a href="#">Tors</a>	
b. 67, f. 1703	Transatlantic, drafts, proof and printed version	1992
	Tri rytsaria See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
b. 67, f. 1704	Tristia, by Osip Mandelstam, English translation by Brodsky, draft and printed version	undated
b. 67, f. 1705	Triton, drafts Russian	[1994]
b. 67, f. 1706	Tsvety, drafts	[1990]
	Twenty sonnets to Mary Queen of Scots See: <a href="#">Dvadtsat' sonetov k Marii Stiuart</a>	
	"Ty, gitaroobraznaia veshch' so sputannoi pautinoi"	
b. 67, f. 1707	Russian language version, draft	1978

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; "Ty, gitaroobraznaia veshch' so sputannoi pautinoi" (continued)

b. 67, f. 1708	English translation by Brodsky, draft	1978
b. 67, f. 1709	"Ty ne poimesh' etikh strok i naizust' uzhe," drafts	undated
b. 67, f. 1710	"Ty ne skazhesh' komaru," draft	[1991]
b. 67, f. 1711	<a href="#">"Ty pila zdes' u stoiki kholodnoe moloko," drafts</a>	undated
b. 67, f. 1712	"Ty poskachesh' vo mrake, po beskrainim kholodnym kholmam," draft	[1962]
b. 67, f. 1713	<a href="#">"Ty smeeshsia chemu to vslukh na iskhode sna," draft</a>	undated
b. 67, f. 1714-1715	"Ty uznaesh' menia po pocherku. V nashem revnivom tsarstve," drafts	[1987]
	Tzushima screen See: <a href="#">"Voskhodiashchee zheltie solntse sledit kosymi"</a>	
b. 67, f. 1716	U pamiatnika A.S. Pushkinu v Odesse, proof	1994
b. 67, f. 1717	Urok, by Wisława Szymborska, Russian translation by Brodsky, draft	1971
b. 67, f. 1718	<a href="#">"Usually aloof," draft</a>	undated
b. 67, f. 1719	<a href="#">"U-u-u govorit cheloveku vozdukh," draft</a>	undated
b. 67, f. 1720	V al'bom Natal'i Skavronskoi, draft	1969
	V Anglii (I-VII)	
b. 67, f. 1721-1722	<a href="#">Russian language version, drafts</a>	undated
b. 67, f. 1723-1726	<a href="#">English translation by Alan Myers, drafts, proofs and printed versions</a> See also: <a href="#">Odnomu tiranu</a>	1978
b. 67, f. 1727	"V derevne Bog zhivet ne po uglam," draft	1964
b. 67, f. 1728	<a href="#">"V duiushchikh v etikh kraiaakh sil'nykh vetrakh listva," draft</a>	undated
b. 67, f. 1729	"V etoi komnate pakhlo triap'em i syroi vodoi," draft	[1986]
	V gorakh	
	Russian language version, proof Stored in: Oversize Box 196, folder 4277	undated
b. 67, f. 1730	English interlinear translation by unidentified translator, draft	1995
	V Italii	
b. 67, f. 1731-1732	Russian language version, draft See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Kees Verheul Papers</a>	1984 or 1985
b. 67, f. 1733	English translation by Brodsky, draft	undated

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 67, f. 1734	V Krakove, by Jerzy Harasymowicz, Russian translation by Brodsky, draft Includes a draft of Otkrytka Metsenatu, by Jerzy Harasymowicz, Russian translation by Brodsky.	undated
b. 67, f. 1735-1736	<a href="#">"V neizvestnyi port Gurzuf," handmade bound volume</a> A volume bound with string consisting of a poem about the adventures of Khan Iusuf and fifteen illustrations (colored pencil) by Brodsky. Includes a typescript of the poem. Likely made for Anastasia Tomashevskiaia.	1963 or 1964
b. 67, f. 1737	V okrestnostiakh Aleksandrii, English translation by Brodsky, draft and printed version	1983, undated
b. 67, f. 1738	V okrestnostiakh Atlantidy V Ozernom Kraiu	[1993]
b. 67, f. 1739	Russian language version, draft and printed version	1974
b. 67, f. 1740-1741	English translation by George Kline, printed versions V Palange, draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	1976
b. 68, f. 1742	V rasputitsu, draft	1964
b. 68, f. 1743	V razgar kholodnoi voiny, drafts	[1994]
b. 68, f. 1744-1745	V sleduiushchii vek, drafts	1994
b. 68, f. 1746	<a href="#">"V starom kafe na ostrove ventilator pod potolkom," drafts</a>	undated
b. 68, f. 1747	"V tot vecher vozle nashego ognia," draft	[1962]
b. 68, f. 1748	"V vozdukhe -- sil'nyi moroz i khvoia," drafts	[1994]
b. 68, f. 1749	A valentine, drafts	undated
b. 68, f. 1750	Variation in V, drafts and proof	1985
b. 68, f. 1751	"Vecher v sadu. Golova bolit," draft	undated
b. 68, f. 1752	<a href="#">"Vek byl v kontse kontsov," draft</a> Venetian stanzas See: <a href="#">Venetsianskie strofy</a>	undated
b. 68, f. 1753-1754	Venetsianskie strofy (I-II) <a href="#">Russian language version, drafts</a>	[1982]
b. 68, f. 1755	English translation by Jane Miller and Brodsky, drafts and proof Also stored in: Oversize Box 196, folder 4278	1987-1988



## Poetry &gt; Individual Poems &gt; Venetsianskie strofy (I-II) (continued)

b. 68, f. 1756	Italian translation by Annelisa Alleva, printed version	undated
b. 68, f. 1757	Italian translation by unidentified translator, printed version	undated
	Venice: Lido See: <a href="#">Lido</a>	
	Verses on the winter campaign 1980 See: <a href="#">Stikhi o zimnei kampanii 1980-ogo goda</a>	
	Vertumn	
b. 68, f. 1758-1759	Russian language version, drafts and proof	[1990]
b. 68, f. 1760-1761	English translation by Brodsky, drafts, proofs and printed version	1991
	Vertumnus See: <a href="#">Vertumn</a>	
	Via Funari See: <a href="#">Na Via Funari</a>	
	Vid s kholma	
b. 68, f. 1762-1763	Russian version, drafts	[1992]
b. 68, f. 1764-1765	<a href="#">English translation by Alan Myers and Brodsky, drafts and printed version</a> Includes notes on the translation by Ann Kjellberg.	undated
	View from the hill See: <a href="#">Vid s kholma</a>	
	View with a flood See: <a href="#">Peizazh s navodneniem</a>	
	Visit Russia ("Our Russia's a country of birches"), draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 68, f. 1766	Vizantiiskoe, drafts	[1994]
	A voice from under the table, by Richard Wilbur, Russian translation by Brodsky See: <a href="#">Golos iz-pod stolom (A voice from under the table)</a>	
	"Vorotish'sia na rodinu. Nu chto zh"	
b. 68, f. 1767	Russian language version, drafts	1961
b. 68, f. 1768	English translation by unidentified translator, draft	undated
	"Voskhodiashchee zheltoe solntse sledit kosymi"	
b. 68, f. 1769	Russian language version, printed version	undated

## Poetry &gt; Individual Poems &gt; "Voskhodiashchee zheltse sledit kosymi" (continued)

b. 68, f. 1770	English translation by Brodsky, drafts	undated
b. 68, f. 1771	"Voskresnu i vernus' v derevniu, v izbu," draft	undated
b. 68, f. 1772	Vospominanie, drafts	1995
b. 68, f. 1773-1774	"Vot ia i snova pod etim bestsvetnym nebom," drafts	[1990]
	"Vremia podscheta tsypliat iastrebo; skird v tumane"	
b. 68, f. 1775-1776	Russian language version, drafts	[1978]
b. 68, f. 1777	English translation by Brodsky, draft and printed version	1981, 1996
	"Vse chuzhdo v dome novomu zhil'tsu"	
	Russian language version See: <a href="#">Samizdat Collections -- Samizdat Poems from the 1960s-1972</a>	
b. 68, f. 1778	English translation by Brodsky, draft	undated
	"Vsia, chto ty zdes' prochitaesh, ne somnevaisia byl" See: <a href="#">"Vzgliani na dereviannyi dom"</a>	
	"Vtoroe Rozhdestvo na beregu"	
b. 68, f. 1779	Russian language version, drafts	1971
b. 68, f. 1780	English translation by George Kline, drafts Includes a letter from Brodsky to Kline and notes by Brodsky on the translation.	1976, undated
b. 68, f. 1781	<a href="#">"Vy snova vmeste. God," drafts</a>	undated
b. 68, f. 1782	<a href="#">"Vyplyvaia iz gavani," draft</a>	undated
b. 68, f. 1783-1784	Vystuplenie v Sorbonne, drafts	1989
b. 68, f. 1785-1787	Vyzdoravlivaiushchemu volosiku, drafts	undated
b. 68, f. 1788-1790	<a href="#">"Vzgliani na dereviannyi dom," drafts</a> The verso of one draft includes a draft of "Vsia, chto ty zdes' prochitaesh, ne somnevaisia byl."	[1988?]
b. 68, f. 1791	Weather, drafts See also: <a href="#">Cabbage and carrot</a>	1995
b. 68, f. 1792	<a href="#">"What is it, Walcott, that one hears" (occasional to Derek Walcott), drafts</a>	1990
b. 68, f. 1793	<a href="#">"When a bomber drops its load," draft</a>	undated
b. 68, f. 1794	<a href="#">"When asked of its origin," draft</a>	undated

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

	When Ed and Jill See: <a href="#">"Mir sozdan byl iz smeshen'ia griazi, vody, ognia"</a>	
b. 68, f. 1795-1796	<a href="#">"When Slava lays down his big baton" (occasional to Mstislav Rostropovich), draft</a>	undated
b. 68, f. 1797	<a href="#">"When you are old and grey and can't," drafts</a>	undated
b. 68, f. 1798	<a href="#">"Who cares in what language one says 'it rains'," draft</a>	undated
b. 68, f. 1799	<a href="#">"Why couldn't his body avoid the bullet," drafts</a>	undated
	The will, by John Donne See: <a href="#">Zaveshchanie (The will), by John Donne, Russian translation by Brodsky</a>	
b. 68, f. 1800	<a href="#">"Yesterday was faked papers, journey by train, anxiety and arrival," draft</a>	undated
	York: In memoriam W.H. Auden See: <a href="#">V Anglii (I-VII)</a>	
	"Za Savu, Dravu i Moravu," draft See: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 68, f. 1801-1802	Zagadka angelu, drafts Includes a photocopy of variant lines for the final stanza. The original is enclosed in a letter from George Kline to Ann Kjellberg, filed in Series I, Correspondence -- Ann Kjellberg Correspondence (August 1997). See also: <a href="#">Series I, Correspondence -- Ann Kjellberg Correspondence (August 1997)</a>	[1962], 1972
	"Zakrichat i zakhlopochut petukhi"	
b. 68, f. 1803	Russian language version, printed version	undated
b. 68, f. 1804	English translation by Jonathan Brent, printed version	1978
b. 68, f. 1805	English translation by Richard McKane, draft	undated
	"Zamerzshii kisel'nyi bereg. Priachushchii v moloke"	
b. 69, f. 1806-1807	Russian language version, drafts	1985-1986
b. 69, f. 1808	English translation by Derek Walcott, printed version	2000
b. 69, f. 1809	Zaveshchanie (The will), by John Donne, Russian translation by Brodsky, draft	undated
b. 69, f. 1810	<a href="#">"Zdravstvui, izbushka," draft</a>	undated
b. 69, f. 1811	Zhivotnye (Beasts), by Richard Wilbur, Russian translation by Brodsky, draft	undated
b. 69, f. 1812	<a href="#">Zhizn' v rasseiannom svete, drafts</a>	[1987]

## Poetry &gt; Individual Poems (continued)

b. 69, f. 1813	<a href="#">"Zimniaia luna, zimniaia luna," draft</a>	1980?
b. 69, f. 1814	Zimniaia pochta, printed version	undated
	Zimniaia svad'ba	
	Russian language version, draft	
	See: <a href="#">Anno Domini</a>	
b. 69, f. 1815	English translation by Richard McKane, draft	undated
b. 69, f. 1816	Zimnim vecherom v lalte, drafts	[1969]
	See also: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Tomashevskaja, Zoia, Series XI, Papers of Others -- George Kline Papers -- Pages from Kathy Gibson's notebook</a> and <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Others -- Ramunas and Elmira Katilius family archive</a>	
b. 69, f. 1817	Zimnim vecherom na senovale, draft	1965
b. 69, f. 1818	Zof'ia, printed version	1978
b. 69, f. 1819-1831	<a href="#">Unidentified fragments of poems by Brodsky, drafts</a> English	undated
b. 69, f. 1832	Unidentified poems of uncertain authorship, drafts Masha Vorobiov gave this material to Ann Kjellberg.	undated

## Prose

Prose consists of holograph and typescript drafts, proofs, and printed versions of essays, introductions and afterwords, letters to editors, short fiction and collections of prose writing. While most material is original, there are some photocopies. Brodsky's prose writing chiefly consists of analysis of classical and contemporary poets. Among his most celebrated essays are "On Grief and Reason" (on Robert Frost), *Watermark* (reflections on the city of Venice), and the memoirs "Less than one" and "In a room and a half." Most of Brodsky's prose writing after 1974 is in English and (unlike his poetry) he generally did not translate it himself.

Printed Collections are book-length collections of essays, all of which were published during Brodsky's lifetime by Farrar, Straus & Giroux. Individual Prose Writings are essays, introductions and afterwords, letters to editors and short fiction outside the context of a printed collection. Many of these essays appeared in serial publications such as *Times Literary Supplement* and *New Yorker*.

Prose is organized under two headings: Printed Collections and Individual Prose Writings.

## Printed Collections

Arranged alphabetically by title.

*Less than One* (New York: Farrar, Straus & Giroux, 1986)

b. 70, f. 1833	Proposal and table of contents, draft	undated
b. 70, f. 1834-1835	Proofs Also stored in: Oversize Box 202, folder 4329 Includes "deleted essays."	1986

## Prose &gt; Printed Collections &gt; Less than One (New York: Farrar, Straus &amp; Giroux, 1986) (continued)

b. 70, f. 1836	Cover art and dust jacket	1986
<i>On Grief and Reason</i> (New York: Farrar, Straus & Giroux, 1995)		
b. 70, f. 1837-1841	Drafts	1994-1995, undated
b. 71, f. 1842-1845	Drafts	1994-1995, undated
b. 71, f. 1846	Dead matter	undated
b. 71, f. 1847-1852	Proofs Also stored in: Oversize Box 202, folder 4330	1995
b. 72, f. 1853-1860	Proofs	1995
b. 73, f. 1861-1864	Proofs	1995
	Dust jacket Stored in: Oversize Box 198, folder 4309	1995
b. 73, f. 1865	Erratum	undated
<i>Watermark</i>		
English language version (New York: Farrar, Straus & Giroux, 1992)		
b. 73, f. 1866	Notes	[1989]
b. 73, f. 1867-1869	<a href="#">Drafts</a> Also stored in: Oversize Box 196, folder 4279	1989-1992, undated
b. 74, f. 1870	<a href="#">Drafts</a>	1989-1992, undated
b. 75, f. 1871-1880	Drafts	1989-1992, undated
b. 75, f. 1881-1883	Proofs	1991-1992
b. 76, f. 1884-1887	Proofs	1991-1992
b. 76, f. 1888	Dust jacket	1992
b. 76, f. 1889	Russian translation by G. Dashevskii, printed version	1992
b. 76, f. 1890	Russian translation by unidentified translator, fragment, draft	undated
b. 76, f. 1891	German translation by Jörg Trobitius, excerpt, printed version	1991
b. 76, f. 1892	Italian translation by Gilberto Forti, printed version	1989

## Prose (continued)

## Individual prose writings

Individual Prose Writings are further organized under four headings: Essays, Introductions and Afterwords to Others' Work, Letters to Editors, and Short Fiction. Essays are arranged alphabetically by title. Introductions to Others' Work are arranged alphabetically by the name of the author being introduced or by title (for volumes without a single author). Letters to Editors are arranged chronologically. Short fiction is arranged alphabetically by title.

## Essays

"About one poem"

See: "[Ob odnom stikhotvorenii](#)"

"After a journey"

See: "[Posle puteshestviia](#)"

"Aktovaia rech'"

See: "[A commencement address](#)"

"Altra ego"

b. 77, f. 1893-1900	English language version, drafts and printed versions	1989-1990
------------------------	---	-----------

b. 77, f. 1901	Russian translation by Irina Ninova, draft and printed version Also stored in: Oversize Box 196, folder 4280	1991
----------------	---	------

b. 77, f. 1902-1903	Russian translation by Elena Kasatkina, drafts	1997
------------------------	--	------

b. 77, f. 1904-1905	"Amnesty International"	1976?
------------------------	-------------------------	-------

"The art of Montale"

See: "[In the shadow of Dante](#)"

"Beyond consolation"

b. 77, f. 1906	Russian language version (untitled), draft	[1974]
----------------	--	--------

b. 77, f. 1907	English translation by Barry Rubin, draft and printed version Also stored in: Oversize Box 196, folder 4281	1974
----------------	--	------

b. 77, f. 1908	"La Biennale," draft	undated
----------------	----------------------	---------

b. 77, f. 1909-1911	"Blood, lies and the trigger of history," drafts and printed version	1993
---------------------	--	------

"Boredom's uses"

See: "[In praise of boredom](#)"

"Catastrophes in the air"

b. 77, f. 1912-1913	English language version, draft	1984
---------------------	---------------------------------	------

b. 77, f. 1914	Russian translation by E. Maslova, draft	1984
----------------	--	------

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays &gt; "Catastrophes in the air" (continued)

b. 77, f. 1915	Russian translation by Andrei Levkin, draft	1986
b. 77, f. 1916-1919	"A cat's meow," drafts and printed version	1992-1993
	"The child of civilization"	
b. 77, f. 1920-1921	English language version, draft and printed versions	1977
b. 78, f. 1922	<a href="#">English language version, draft and printed versions</a>	1977
b. 79, f. 1923-1924	Russian translation by Valentina Polukhina, draft and printed version	1982
b. 79, f. 1925	"Chto proizoshlo v Pol'she," printed version	1982
	"Collector's item"	
b. 79, f. 1926-1934	English language version, drafts and printed versions	1991-1994
b. 79, f. 1935-1936	Russian translation by Aleksandr Sumerkin, drafts	circa 1994
	"A commencement address" Based on an address at Williams College.	
b. 79, f. 1937	English language version, draft and printed version	1984
b. 79, f. 1938	Russian translation by unidentified translator, draft	undated
b. 79, f. 1939	Russian translation by A.Z. Kolotov, draft	1988
b. 79, f. 1940-1942	"The condition we call 'exile'," drafts and printed version Printed version includes commentary from participants at the Wheatland Foundation Conference in Vienna, 1987.	1987-1988
b. 79, f. 1943	"Conspiracy of silence," drafts and proof Also stored in: Oversize Box 196, folder 4282	1987
	"Dan' Marku Avreliiu" See: <a href="#">"Homage to Marcus Aurelius"</a>	
b. 80, f. 1944-1945	"Dido and Aeneas," drafts	1995
b. 80, f. 1946	"Does the poet have an obligation to society?," draft	1991, undated
b. 80, f. 1947-1949	"Emigration in the 1970s," draft	1970s
b. 80, f. 1950-1951	"Eve, Lilith, woman and poetic creation," drafts	1986-1991
b. 80, f. 1952	"The fate of a poetess..." (on Natalia Gorbanevskaja), English translation by Carl Proffer, draft and printed version	1972
	"Flight from Byzantium" See: <a href="#">"Puteshestvie v Stambul"</a>	

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays (continued)

	"A footnote to a commentary" See: <a href="#">"Primechaniia k kommentariiu"</a>	
	"Footnote to a poem" See: <a href="#">"Ob odnom stikhotvorenii"</a>	
b. 80, f. 1953	"For whom the crumbling belfry tolls," drafts, proof and printed version	1991-1993
b. 80, f. 1954	"Gemini at large," draft	1992
b. 80, f. 1955	"Gennady Smakov, 48, translator and author" (obituary), drafts and printed version	1988
	"Geografiia zla" (review of <i>The Gulag Archipelago</i> and other writings by Aleksandr Solzhenitsyn)	
b. 80, f. 1956-1957	Russian language version, draft and printed version	1977, 1999
b. 80, f. 1958-1959	English translation by Barry Rubin, drafts and printed version	1977
	"The Geography of Evil" See: <a href="#">"Geografiia zla"</a>	
b. 80, f. 1960	<a href="#">"Glazami chastitsy" (review of Opasnye mysli by Iurii Orlov), draft</a> undated	
	"A great Russian poet's guide to Leningrad" See: <a href="#">"A guide to a renamed city"</a>	
	"A guide to a renamed city"	
b. 80, f. 1961	English language version, draft and printed version	1979
b. 80, f. 1962	Russian translation by A.Z. Kolotov, draft	1988
	"Happy birthday to you" See: <a href="#">"Razmyshlenie ob ischadii ada"</a>	
b. 80, f. 1963	<a href="#">"He refused to work for the KGB," draft</a>	1979
	"A hidden duet" See: <a href="#">"Primechaniia k kommentariiu"</a>	
	"Homage to Marcus Aurelius"	
b. 80, f. 1964-1968	<a href="#">English language version, drafts, proof and printed version</a> Also stored in: Oversize Box 196, folder 4283	1993-1994
b. 81, f. 1969-1972	English language version, drafts, proof and printed version	1993-1994
b. 81, f. 1973	Russian translation by Viktor Golyshev, draft	1995
b. 81, f. 1974	Spanish translation by Marco Aurelio Major, printed version	1995



## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays (continued)

	"Homage to vertebrae" See: <a href="#">"Posle puteshstviia"</a>	
	"How to read a book"	
b. 81, f. 1975-1978	English language version, drafts	1988-1991
b. 81, f. 1979	Russian translation by [Elena Kasatkina], draft	undated
b. 81, f. 1980-1982	"An immodest proposal," drafts and printed version	1991
	"In a room and a half"	
b. 81, f. 1983-1987	<a href="#">English language version, drafts, proof and printed version</a>	1986, undated
b. 81, f. 1988	Russian translation by A.Z. Kolotov, draft	1988
b. 81, f. 1989	Serbian translation by Ljubitsa Strncević, printed version	1986
b. 81, f. 1990-1993	"In memory of Stephen Spender," drafts and proof Also stored in: Oversize Box 196, folder 4284	1995
b. 82, f. 1994	<a href="#">"In memory of Stephen Spender," draft</a>	1995
	"In praise of boredom" Based on an address at Dartmouth College. See also: <a href="#">Series I, Correspondence -- General Correspondence -- Harper's Magazine</a>	
b. 83, f. 1995-1998	English language version, drafts and printed version	1989, 1996
b. 83, f. 1999	Russian translation by [Elena Kasatkina], draft	1989
b. 83, f. 2000	"In praise of gray," draft	1990
	"In the shadow of Dante"	
b. 83, f. 2001	English language version, draft and printed versions Also stored in: Oversize Box 197, folder 4285	1977, undated
b. 83, f. 2002	Russian translation by Elena Kasatkina, draft and printed version	1986
b. 83, f. 2003-2005	"Isaiah Berlin at eighty," drafts and printed version Also stored in: Oversize Box 197, folder 4286	1989-1991, undated
	"Journey to Istanbul" See: <a href="#">"Puteshestvie v Stambul"</a>	
b. 83, f. 2006	"Kak byt' levym v Amerike," draft	undated
	"Kak chitat' knigu" See: <a href="#">"How to read a book"</a>	

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays (continued)

	"Katastrofy v vozdukhe" See: <a href="#">"Catastrophes in the air"</a>	
b. 83, f. 2007-2009	Drafts and printed version	1982
b. 83, f. 2010	Russian translation by A.Z. Kolotov, draft	1988
b. 83, f. 2011-2012	Russian translation by M. Temkina, draft and printed version	1986
b. 83, f. 2013	French translation by Laurence Dyevre, draft	undated
	"Kollektsionnyi ekzempliar" See: <a href="#">"Collector's item"</a>	
b. 83, f. 2014	"Learning English", draft	undated
	"Less than one"	
b. 83, f. 2015-2018	English language version, draft and printed version	1979
b. 83, f. 2019	Russian translation by unidentified translator, fragment of draft and proof	undated
b. 83, f. 2020-2021	"Letter to Horace," drafts and printed version	1995, undated
b. 84, f. 2022-2028	"Letter to Horace," drafts and printed version	1995, undated
	"Letter to a President"	
b. 84, f. 2029-2030	English language version, drafts and printed versions Also stored in: Oversize Box 197, folder 4287	1993
b. 84, f. 2031	Russian translation by [Elena Kasatkina], draft	circa 1996
b. 84, f. 2032	"Letter to a Senator," draft	1989
b. 84, f. 2033	"Literature and war -- A symposium," draft and printed version	1985, 1998
	"Litsa neobshchim vyrazhen'em" (Nobel lecture)	
b. 85, f. 2034	Russian language version, draft	1987
b. 86, f. 2035-2037	Russian language version, drafts and printed version	1987
b. 86, f. 2038-2042	English translation by Barry Rubin, drafts and printed version Also stored in: Oversize Box 197, folder 4288	1987
	"Looking back" See: <a href="#">"Pisatel' -- odinokii puteshestvennik"</a>	

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays (continued)

b. 86, f. 2043	"Making out in Moscow" (review of <i>Moscow Farewell</i> by George Feifer), draft and printed version	1976
b. 86, f. 2044	"The marriage of Cadmus and Harmony," drafts	1993
b. 86, f. 2045-2046	"The meaning of meaning" (Review of <i>The King of time: Selected writings of the Russian frutarian</i> by Velimir Khlebnikov), draft and printed version	1986
	"Men'she, chem edinitsa" See: " <a href="#">Less than one</a> "	
	"The misquoted verse" See: " <a href="#">A commencement address</a> "	
	"Muza placha" See: " <a href="#">The keening muse</a> "	
	"Na storone Kavafisa" See: " <a href="#">Pendulum's Song</a> "	
b. 86, f. 2047	"Nadezhda Mandelstam (1899-1980): An obituary" English language version, draft and printed version Also stored in: Oversize Box 197, folder 4289	1981
	Russian translation by Aleksandr Batchan, printed version Stored in: Oversize Box 197, folder 4290	1981
b. 86, f. 2048	Russian translation by A.Z. Kolotov, draft	1988
b. 86, f. 2049	Russian translation by Nina and Lev Losev, draft	undated
b. 86, f. 2050	French translation by Jean-Marc _____, draft	1991
b. 86, f. 2051	German translation by Marianne Frisch, printed version	1982
b. 86, f. 2052	German translation by Cynthia Dudejans Harris, draft	1981
b. 86, f. 2053	Swedish translation by unidentified translator	1987
	"Ninety years later"	
b. 86, f. 2054-2060	English language version, drafts and printed version	1994, undated
b. 87, f. 2061	Russian translation by Aleksandr Sumerkin, draft	1996
b. 87, f. 2062	"O razume i svobode," draft	1970s?
	"O Serezhe Dovlatove"	
b. 87, f. 2063	Russian language version, draft	undated
b. 87, f. 2064-2065	English translation by Aleksandr Sumerkin	1991, undated

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays (continued)

	"O tiranii" See: <a href="#">"On tyranny"</a>	
	"Ob odnom stikhotvorenii"	
b. 87, f. 2066-2067	Russian language version, proof and printed version	1981
b. 87, f. 2068-2069	English translation by Barry Rubin, draft and printed version	1986, undated
	"On Cavafy's side" See: <a href="#">"Pendulum's song"</a>	
b. 87, f. 2070	"On Derek Walcott," draft and printed version	1983
b. 87, f. 2071-2082	"On grief and reason," drafts, proof and printed version	1990-1994
	"On money" (on Fedr Dostoevskii)	
b. 88, f. 2083-2084	English language version, drafts	1980
b. 88, f. 2085	Russian translation by A.Z. Kolotov, draft	1988
	"On Richard Wilbur"	
	Russian language version (untitled), draft Stored in: Oversize Box 198, folder 4310	undated
b. 88, f. 2086	English translation by Carl Proffer, draft and printed version See also: <a href="#">Series XI, Papers of Others -- Carl and Ellendea Proffer Papers -- Correspondence -- Unidentified</a>	1993
	"On 'September 1st, 1939' by W.H. Auden"	
b. 88, f. 2087-2089	Transcript of audio recording	undated
b. 88, f. 2090	Draft	undated
	"On Sergei Dovlatov" See: <a href="#">"O Serezhe Dovlatove"</a>	
	"On tyranny"	
b. 88, f. 2091-2093	English language version, draft and printed version	1979
b. 88, f. 2094	Russian translation by A.Z. Kolotov, draft	1988
b. 88, f. 2095	Russian translation by unidentified translator, draft	undated
	Russian translation by Arkadii Shufrin, printed version Stored in: Oversize Box 197, folder 4291	1990
b. 88, f. 2096	Italian translation by unidentified translator, printed version	1979

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays (continued)

<i>"Pendulum's song"</i>		
b. 88, f. 2097-2098	English language version, drafts and printed version	1976-1977, undated
b. 88, f. 2099	Russian translation by A. Losev, printed version	1978
b. 88, f. 2100	Russian translation by unidentified translator, draft	undated
<i>"Pisatel' -- odinokii puteshestvennik"</i>		
b. 88, f. 2101	Russian language version, draft	1972, undated
b. 88, f. 2102	English translation by Carl Proffer, draft and printed version	1972
<i>"Pis'mo Prezidentu"</i> See: <a href="#">"Letter to a President"</a>		
<i>"A place as good as any"</i>		
b. 88, f. 2103-2105	English language version, drafts and proof	1991, undated
b. 88, f. 2106	Russian translation by Elena Kasatkina, draft	1996
<i>"Playing games," draft and printed versions</i>		
b. 88, f. 2107	English language version, draft and printed version	1980
b. 88, f. 2108	Italian translation by unidentified translator, printed version	1980
<i>"A poet and prose"</i> See: <a href="#">"Poet i proza"</a>		
b. 88, f. 2109-2112	"Poet i proza," English translation by Barry Rubin, draft and printed version	undated
<i>"The poet, the loved and and the Muse"</i> See: <a href="#">"Altra ego"</a>		
b. 88, f. 2113	"Poet's view: A true child of the century," printed version	1980
<i>"Poetry as a form of resistance to reality"</i> See: <a href="#">"Poeziia kak forma soprotivleniia real'nosti"</a>		
<i>"Poeziia kak forma soprotivleniia real'nosti"</i>		
b. 88, f. 2114	Russian language version, draft and printed version	undated
b. 88, f. 2115-2116	English language translation by Aleksandr Sumerkin and Jamey Gambrell, draft, proof and printed version	1991-1997
b. 89, f. 2117	English language translation by Aleksandr Sumerkin and Jamey Gambrell, draft, proof and printed version	1991-1997
<i>"Poltory komnaty"</i> See: <a href="#">"In a room and a half"</a>		

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays (continued)

	"Pokhvala skuke" See: <a href="#">"In praise of boredom"</a>	
	"Posle puteshestviia"	
b. 89, f. 2118-2119	Russian language version, drafts	1978?, undated
b. 89, f. 2120-2124	English translation by Aleksandr Sumerkin and Brodsky, drafts	1978, undated
	"The post-Communist nightmare: An exchange" See: <a href="#">"Letter to a president"</a>	
	"Primechaniia k kommentariiu"	
b. 89, f. 2125-2128	Russian language version, notes, drafts and printed version	1992
b. 89, f. 2129-2131	English translation by Jamey Gambrell and Alexander Sumerkin, notes, draft and printed version Includes notes by Masha Vorobiov on English translations of poems by Marina Tsvetaeva and Boris Pasternak, which are discussed in the essay.	1999, undated
b. 89, f. 2132-2135	"The prison where I live," drafts, proof and printed version	1995-1996
b. 89, f. 2136-2143	"Profile of Clio," drafts and printed versions	1991-1993
	"Puteshestvie v Stambul"	
b. 90, f. 2144-2145	Russian language version, draft and printed version	1985
b. 90, f. 2146-2149	English translation by Alan Myers and Brodsky, drafts and printed version	1985
	"Putevoditel' po pereimenovannomu gorodu" See: <a href="#">"A guide to a renamed city"</a>	
	"Razmyshlenie ob ischadii ada"	
b. 90, f. 2150-2151	Russian language version, drafts	1973
b. 90, f. 2152-2155	English translation by Lena Karpov, drafts, proof and printed version	1973
	"Rech' na stadione" See: <a href="#">"Speech at the stadium"</a>	
	"A reflected city" See: <a href="#">"A guide to a renamed city"</a>	
	"Reflections on a spawn of hell" See: <a href="#">"Razmyshlenie ob ischadii ada"</a>	

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays (continued)

	"Remembering her" (on Marie Angel), printed version Stored in: Oversize	1995
	"Resisting the 'Machine'," (Review of <i>Alexander Dolgun's story: An American in the Gulag</i> , by Alexander Dolgun)	
b. 90, f. 2156	Russian language version (untitled), draft	1975
b. 90, f. 2157-2159	English translation by Masha Vorobiov and Barry Rubin, drafts and printed version	1975
	"The Russian Academy in Rome: Preliminary notes"	
b. 90, f. 2160-2161	<a href="#">English language version, drafts, proofs and printed version</a>	1996
b. 90, f. 2162	Russian translation by Evgenii Shteiner, printed version	1996
b. 90, f. 2163	"S mirom derzhavnym ia byl lish' rebiacheski sviazan," printed version	undated
b. 90, f. 2164	"Se Gesù avesse letto la Quarta Egloga," printed version	1981
	"Some tips" See: <a href="#">"Speech at the stadium"</a>	
	"Speech at the stadium"	
b. 90, f. 2165-2167	English language version, drafts and printed version	1988-1989
b. 90, f. 2168	Russian translation by Elena Kasatkina, draft	undated
	"Spoils of war"	
b. 90, f. 2169-2173	English language version, drafts and printed versions Also stored in: Oversize Box 197, folder 4293	1986-1996, undated
b. 91, f. 2174-2175	Russian translation by Aleksandr Sumerkin, drafts	undated
b. 91, f. 2176	French translation by Véronique Schlitz, printed version	undated
b. 91, f. 2177	German translation by Jörg Trobitius, printed version	1994
	"Syn tsivilizatsii" See: <a href="#">"The child of civilization"</a>	
	"The tenant's monologue" See: <a href="#">"Vzgliad s karuseli"</a>	
	"To please a shadow"	
b. 91, f. 2178-2180	English language version, draft, proof and printed version	1983, undated
b. 91, f. 2181	Russian translation by Elena Kasatkina, draft	undated

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays &gt; "To please a shadow" (continued)

b. 91, f. 2182	Russian translation by unidentified translator, notes Questions from the translator; also includes questions about the translation of "Isaiah Berlin at Eighty" and <a href="#">Watermark</a> .	undated
	"Translating Akhmatova" (Review of <i>Poems of Akhmatova</i> by Stanley Kunitz with Max Hayward)	
	Russian language version (untitled), draft Stored in: Oversize Box 197, folder 4294	[1973]
b. 91, f. 2183	English translation by Carl Proffer, draft, proof and printed version Also stored in: Oversize Box 197, folder 4295	1973
	"Trofeinoe" See: <a href="#">"Spoils of War"</a>	
	"Trophies" See: <a href="#">"Spoils of war"</a>	
	"V teni Dante" See: <a href="#">"In the shadow of Dante"</a>	
	"View from the merry-go-round" See: <a href="#">"Vzgliad s karuseli"</a>	
b. 91, f. 2184	"Virgil: Older than Christianity, a poet for the new age," printed version	1981
	"Vzgliad s karuseli"	
b. 91, f. 2185	Russian language version, printed version	1990
b. 91, f. 2186-2189	English translation by Peter Scotto and Brodsky, drafts and printed version	1990
b. 91, f. 2190	Ukrainian translation by unidentified translator, printed version	1990
b. 91, f. 2191	"Warsaw uprising," draft	undated
	"A Western boyhood, in Russia" See: <a href="#">"Spoils of war"</a>	
b. 91, f. 2192-2193	"What the moon sees," draft and printed version	1992
b. 91, f. 2194	"Why Milan Kundera is wrong about Dostoevsky," drafts and printed versions Also stored in: Oversize Box 197, folder 4296	1985-1986
	"Why Russian poets?" (on Bella Akhmadulina)	
b. 91, f. 2195	English language version, draft and printed version	1977
b. 91, f. 2196	Russian translation by Viktor Kulle, printed version	1997



## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Essays (continued)

b. 91, f. 2197	"Why the peace movement is wrong," printed version	1984
b. 91, f. 2198-2201	"Wooing the inanimate," drafts, proofs and printed version	1994-1995
b. 92, f. 2202-2209	"Wooing the inanimate," drafts, proofs and printed version	1994-1995
	"The writer in prison" See: " <a href="#">The prison where I live</a> "	
b. 92, f. 2210	"Zametka dlia entsiklopedii" (on Vladimir Ufliand), drafts and printed version Also stored in: Oversize Box 197, folder 4297	1989, undated
b. 92, f. 2211	"Zametka o Solov'eve," draft and printed version	1971
	Untitled prose writings	
b. 92, f. 2212	On orthography reform, draft Russian	1960s
b. 92, f. 2213-2214	On Josif Stalin, drafts	1978
b. 92, f. 2215	<i>PEN Newsletter</i> (on exile), draft English	1979
b. 92, f. 2216	On teaching, draft English	undated
b. 92, f. 2217	Autobiographical memoir Russian	undated
b. 92, f. 2218-2220	Foreword, on conscription and imprisonment, drafts English	undated
b. 92, f. 2221	On Ermanno Olmi's <i>The tree of wooden clogs</i> and Federico Fellini's <i>Orchestra Rehearsal</i> , draft English	undated
b. 92, f. 2222	On Czesław Miłosz, draft Russian	undated
b. 92, f. 2223	On I. F. Stone, draft English	undated
b. 92, f. 2224	Review of "Chtoby rabotal poligon" by V. Reznik, draft Russian	undated
b. 93, f. 2225-2236	Unidentified fragments of essays, drafts	
	Introductions and afterwords to others' work English	
b. 93, f. 2237-2238	<i>An Age Ago: a selection of nineteenth-century Russian poetry</i> , foreword and biographical sketches, drafts	1986

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Introductions and afterwords to others' work (continued)

b. 93, f. 2239	Aleshkovskii, Iuz, introduction to <i>Hand</i>	1989
b. 93, f. 2240	Auden, W.H., introduction to an Italian anthology	undated
b. 93, f. 2241-2242	Butler, Hubert, introduction to an unidentified volume of writings	1994
b. 93, f. 2243-2245	Cavafy, Constantine, introduction to poetry selected by Brodsky, drafts, proof and printed version	1993
b. 93, f. 2246-2249	Hardy, Thomas, table of contents and introduction to <i>The Essential Hardy</i> , draft and printed version	1994-1995
	Herbert, Zbigniew	
b. 93, f. 2250	Introduction to an Italian edition, draft	1992
b. 93, f. 2251-2252	Introduction to poetry selected by Brodsky, drafts and printed version	1993
b. 93, f. 2253-2254	Huchel, Peter, introduction to poetry selected by Brodsky, drafts and printed version	1994
b. 93, f. 2255-2256	Kees, Weldon, introduction to poetry selected by Brodsky, drafts and printed version	1993
b. 93, f. 2257	Kiš, Danilo, introduction to <i>A tomb for Boris Davidovich</i> , draft and printed version	1980?
	Kushner, Aleksandr, introduction to a volume of poetry	
b. 93, f. 2258	English language version, printed version	1988, 1994
b. 93, f. 2259	Russian translation [by Aleksandr Sumerkin?], draft	undated
b. 94, f. 2260-2261	<i>La Laguna de Venezia</i> , introduction, drafts	1995
b. 94, f. 2262	Mariangof, Anatolii, introduction to a French edition of <i>The Cynics</i> , draft	1989
b. 94, f. 2263	Miloslavskii, Iurii, introduction to <i>Urban Romances &amp; Other Stories</i> , draft	undated
b. 94, f. 2264	Naiman, Anatolii, introduction to <i>Remembering Akhmatova</i> , drafts	1991
b. 94, f. 2265	Novikov, Denis, afterword to <i>Okno v Ianvare</i> , draft Russian	undated
	Platonov, Andrei, foreword to <i>Collected Works</i>	
b. 94, f. 2266	Russian language version, draft, proof and printed version Also stored in: Oversize Box 198, 4311	1978
b. 94, f. 2267	English translation by Carl Proffer, proof	1978
	Proffer, Carl, ed., foreword to <i>Modern Russian Poets on Poetry</i>	

Prose > Individual prose writings > Introductions and afterwords to others' work > Proffer, Carl, ed.,  
foreword to Modern Russian Poets on Poetry (continued)

b. 94, f. 2268	Russian language version, draft	1976
b. 94, f. 2269	English translation by Carl Proffer, draft	1976
b. 94, f. 2270-2272	Propertius, Sextus, introduction to poetry selected by Brodsky, drafts and printed version	1993
b. 94, f. 2273	Rein, Evgenii, introduction to <i>Protiv chasovoi strelki</i> Russian language version, draft and printed version	1991
b. 94, f. 2274	English translation by Jamey Gambrell, drafts	1994
b. 94, f. 2275	Tchernichova, Elena, introduction to a book, draft	1991
b. 94, f. 2276-2278	Walcott, Derek, introduction to a Swedish-language volume of poetry, drafts	1991
	Letters to Editors English	
b. 94, f. 2279	Unidentified publications	1960s
b. 94, f. 2280	<i>Literator</i> (on literacy), printed version	1967
b. 94, f. 2281	<i>American Poetry Review</i> (on Denise Levertov), drafts and printed version Russian	1973
b. 94, f. 2282	<i>Novoe Russkoe Slovo</i> (on M. Shtiker), draft Russian	1973
b. 94, f. 2283	<i>New York Review of Books</i> (on Vladimir Maramzin), draft and printed version	1974
b. 94, f. 2284	<i>New York Review of Books</i> (on Tomas Venclova), draft and printed version	1976
b. 94, f. 2285	<i>New York Review of Books</i> (on Konstantin Azadovskii), printed version	1981
b. 94, f. 2286	<i>Windsor Star</i> (on Margaret Atwood), draft	1982
b. 94, f. 2287	Unidentified publication (on Solidarity), draft	1982
b. 94, f. 2288	<i>New York Times</i> (on the death of Aleksandr Brodskii), printed version	1984
b. 94, f. 2289	<i>Harper's</i> (on the peace movement), printed version	1985
b. 94, f. 2290	<i>Times Literary Supplement</i> (on Stephen Spender), printed version	1985
b. 94, f. 2291	[ <i>Times Literary Supplement?</i> ] (on Donald Davie), draft	1988
b. 94, f. 2292	<i>International Herald Tribune</i> (on Leon Wieseltier), draft	1989
b. 94, f. 2293	<i>Novoe Russkoe Slovo</i> (on the "Aprel'" Committee)	1989

## Prose &gt; Individual prose writings &gt; Letters to Editors (continued)

b. 94, f. 2294	<i>Moskovskie Novosti</i> (on Ellendea Proffer), draft Russian	1990
b. 94, f. 2295	<i>Times Literary Supplement</i> (on Salman Rushdie), drafts and printed version	1991
b. 94, f. 2296	<i>New York Times</i> (on Guggenheim Museum exhibit of Russian art), 1992 drafts	
b. 94, f. 2297	Unidentified publication (on Vladimir Meilakh) Russian	undated
Short Fiction		
b. 94, f. 2298	"Shooting an Elephant" by George Orwell, Russian translation by Brodsky, draft	undated
b. 94, f. 2299	"Vspakhannoe pole," short story, draft	1961
Dramatic Writing		
Dramatic Writing includes typescript drafts, proofs and printed versions of original plays by Brodsky and his translations of other's plays, spanning the years 1984-1990.		
Arranged alphabetically by title.		
<i>Democracy</i>		
See: <i>Demokratiia</i>		
<i>Demokratiia</i>		
Russian language version		
b. 95, f. 2300-2303	Act I, drafts and printed version	undated
b. 95, f. 2304-2306	Act II, drafts	1992
English translation by Brodsky		
b. 95, f. 2307-2310	Act I, drafts and proof	1989
b. 95, f. 2311-2316	Act II, drafts and proof Also available through Access Services: Disk#03.	1996, undated
Italian translation by unidentified translator, printed version Stored in: Oversize		
b. 95, f. 2317	<i>Derevo</i> , draft	undated
b. 95, f. 2318-2320	<i>E-777</i> , by Brendan Behan, Russian translation by Brodsky, notes and drafts	1990, undated
<i>Koroleva Kremliia ili Stalin v Gollivude</i> , by Iuz Aleskovskii and Joseph Brodsky		
b. 96, f. 2321	Russian version, draft	1989

## Dramatic Writing &gt; Koroleva Kremlia ili Stalin v Gollivude , by Iuz Aleskovskii and [...] (continued)

b. 96, f. 2322	English translation by unidentified translator	1989
	<i>The man with six toes on his right foot</i> See: <a href="#">Koroleva Kremlia ili Stalin v Gollivude</a>	
	<i>Marbles</i> See: <i>Mramor</i>	
	<i>Mramor</i>	
b. 96, f. 2323-2326	Russian language version, proofs and printed version	1984, undated
b. 96, f. 2327-2335	English translation by Alan Myers and Brodsky, draft, proofs and printed versions Also stored in: Oversize Box 202, folders 4331-4333	1985-1989, undated
b. 97, f. 2336	<a href="#">Rim (alternate title for Mramor), draft</a> Russian	undated
b. 97, f. 2337	<i>Rosencrantz and Guildenstern are Dead</i> , by Tom Stoppard, Russian translation by Brodsky, draft	undated
b. 97, f. 2338	<i>The Steel Man</i> , proposal for a documentary film on Joseph Stalin, draft	undated
<p>Collected Works</p> <p>Collected Works consists of a multi-volume <i>samizdat</i> collection and a multi-volume printed series that collect several genres of Brodsky's writing. The <i>samizdat</i> collection compiled by Vladimir Maramzin contains the most complete documentation of Brodsky's pre-emigration writings. The material from <i>Sochineniia Iosifa Brodskogo</i> (primarily consisting of proofs) is fragmentary but includes some material that does not appear in the final printed volumes.</p> <p>Arranged alphabetically by title.</p> <p><i>Sobranie sochinenii</i>, compiled by Vladimir Maramzin</p>		
b. 98, f. 2339-2346	<a href="#">Volume 1 (Poetry, 1957-63), typescript and photocopy</a>	1973
b. 99, f. 2347-2351	<a href="#">Volume 2 (Poetry, 1964-1967), typescript and photocopy</a>	1973
b. 99, f. 2352-2355	<a href="#">Volume 3 (Poetry, 1968-1972), typescript and photocopy</a>	1973
b. 100, f. 2356-2357	<a href="#">Volume 4 (Children's poems, occasionals, prose and other works), photocopy</a>	1973, 1977
<p><i>Sochineniia Iosifa Brodskogo</i>, edited by Iakov Gordin</p>		
b. 101, f. 2358	Volume 2, printed version Corrected by Brodsky.	1992
b. 101, f. 2359	Volume 4, proof	[1998]
b. 101, f. 2360-2364	Volume 5, proofs	[1999]

## Collected Works &gt; Sochineniia Iosifa Brodskogo , edited by Iakov Gordin (continued)

b. 101, f. 2365	Volume 6, copies of essays and proofs	[2000]
b. 102, f. 2369	Volume 6, copies of essays and proofs	[2000]
b. 102, f. 2370-2371	Volume 7, proofs	[2001]
b. 102, f. 2372-2373	Unidentified volumes, proofs	undated
<p>Writings of Others</p> <p>Writings of Others consists of holograph and typescript drafts of writings that the authors sent or gave to Brodsky. Many of these writings were sent by fans seeking Brodsky's opinion on their manuscripts; others were sent by former students and friends. The manuscripts contain chiefly poetry, but also include some essays, novels and dramatic works.</p> <p>Photocopies of printed writings are filed in Series IX, Printed Material.</p> <p>Arranged alphabetically by author. Poems dedicated to Brodsky are filed together at the end of the listing.</p>		
b. 103, f. 2374	A_____, I_____, Poems	1990-1991
b. 103, f. 2375	Abaeva-Mairs, Diana, Interview with Isaiah Berlin about Brodsky	undated
b. 103, f. 2376	Adamovskii, Iurii, Poems	undated
b. 103, f. 2377	Akhmatova, Anna, English translations by various translators	undated
b. 103, f. 2378	Aleinik, Aleksandr, Poems	1995
b. 103, f. 2379	Aleshkovskii, Iuz, "Zagranichnaia igrushka"	undated
b. 103, f. 2380	Allison, Alla, <i>The Golden Age</i>	1989
b. 103, f. 2381	Aly-Arossov, Il'ia, Poems	undated
b. 103, f. 2382	Andreev, Aleksandr, <i>Stikhi 1988-1991</i>	circa 1991
b. 103, f. 2383	Andronov, Aleksandr, Poems	1993
b. 103, f. 2384	Anton, John P., <i>The poetry and poetics of Constantine P. Cavafy</i>	undated
b. 103, f. 2385-2386	Arolovich, Ella, <i>Vanya's adventures around the world</i>	1993
b. 103, f. 2387	Attardi, Luigi, Poems	1987
b. 103, f. 2388	Auden, W. H., "An odd ball" (on Chaadayev)	circa 1973
b. 103, f. 2389	Azadovskii, K.M et alia, Collection of memoirs about Brodsky Authors include Viktoriia Belominskaia, N.I. Grudinina, Leonid Menaker, Tat'iana Nikol'skaia, B. I. Tishchenko and Vladimir Ufliand.	1988
b. 103, f. 2390	Bäckström, Claes, Poems	undated
b. 103, f. 2391	Barry, Celia, Poems	undated

## Writings of Others (continued)

b. 103, f. 2392	Barskova, Polina, Poems	1990
b. 103, f. 2393-2394	Bartfay, Susan A.	1988-1990
b. 104, f. 2395-2396	Belomlinskaia, Viktoriia, Untitled prose in ten chapters The first chapter is "Vozvrashcheniie k sebe"	undated
b. 104, f. 2397	Bensen, Robert, Poems	1988
b. 104, f. 2398-2399	Beverly, Eva, Poems	undated
b. 104, f. 2400	Billington, James H., "The search for a modern Russian identity"	1991
b. 104, f. 2401	Black, Sophie Cabot, <i>The misunderstanding of nature</i>	undated
b. 104, f. 2402	Blank, Vladimir Il'ich, Poems	1991
b. 104, f. 2403	Brif, Mikhail, Poems	1991
b. 104, f. 2404	Brik, Margarita, Poems	1992
b. 104, f. 2405	Broda, Marzena, Poems	1992
b. 104, f. 2406	Bronshtein, Il'ia, Poems	1994
b. 104, f. 2407	Brown, Dan, <i>Matter</i>	1992
b. 104, f. 2408	Bullock, Susan, Poems	1988
b. 105, f. 2409	Burford, Russel E., "Getting the bugs out of the Socialist legality: The case of Joseph Brodsky and a decade of Soviet anti-parasite legislation"	1973
b. 105, f. 2410	Callaway, Kathy, "Notes from Provideniya"	1989
b. 105, f. 2411-2412	Chizhova, Elena, <i>Poemy i stikhotvoreniia</i>	1982
b. 105, f. 2413	de Coninck, Herman, <i>The acres of memory</i>	1994
b. 105, f. 2414	Crick, Philip, Review of <i>A part of speech</i> by Joseph Brodsky	undated
b. 105, f. 2415	Day, Thomas, "Thoughts on a Homeric vocabulary"	1990
	Derieva, Regina	
b. 105, f. 2416	<i>Gotovnost' k schast'iu</i>	undated
b. 105, f. 2417	Poems	undated
b. 105, f. 2418	Dinega, Alyssa, English translations of poems by Marina Tsvetaeva	1994
b. 105, f. 2419	Donskaia, L.V., Music written for poems of Brodsky	1992
b. 105, f. 2420	Dowd, Siobhan (editor), <i>This prison where I live</i>	1995
b. 106, f. 2421	Dubik, Mikhail, Poems	1990-1992

## Writings of Others (continued)

b. 106, f. 2422	Elkin, Boris	1990-1996
b. 106, f. 2423	Ewing, Blair, Poems	1995
b. 106, f. 2424	Fahrland, Bridget, Poems	1985
b. 106, f. 2425	Feinstein, Elaine, <i>Selected poems of Marina Tsvetayeva</i> , proof	1987
b. 106, f. 2426	Galushko, Tatiana, Poems	1987
b. 106, f. 2427-2428	Gandal, Keith, <i>Cuyahoga burning</i>	1995
	Gandel'sman, Vladimir	
b. 106, f. 2429	Poems	1990
b. 106, f. 2430	<i>Shum Zemli</i>	undated
b. 106, f. 2431	Gandlevskii, Sergei, Poems	1991-1992
b. 106, f. 2432	Garin, Igor', Poems and essays on poetry	1992
b. 106, f. 2433	Garnits, Natalia, Poems	1992
b. 106, f. 2434	Geary, James, <i>17 reasons why</i>	undated
b. 106, f. 2435-2436	Georgadze, Marina, Poems	undated
b. 106, f. 2437	Gerasimovich, Miroslav and others, <i>Oktiabr'. Voina</i>	1993
	Golubev, Anatolii	
b. 107, f. 2438	"Chitaia Brodskogo"	1991
b. 107, f. 2439	<i>Dva romansa na stikhi Iosifa Brodskogo</i> (music score)	1994
b. 107, f. 2440	Gorskii, Iu. E., Poems	1992
b. 107, f. 2441	Green, Melissa, <i>The field of Akeldama</i>	1989
b. 107, f. 2442	Grudzińska-Gross, Irena, "Zobaczone, przeczytane"	1997
	Hecht, Anthony	
b. 107, f. 2443	"Crows in Winter"	1991?
b. 107, f. 2444	<i>On the laws of the poetic art</i> , proof	1995
b. 107, f. 2445	Heller, Agnes, "The moral situation in modernity"	1987
b. 107, f. 2446-2447	Henry, Paul, <i>Captive audience</i>	1995
b. 107, f. 2448	Herman, Maia, Poems	1991
b. 107, f. 2449	Hicks, Philip Daryl, <i>Future growing</i>	undated
b. 107, f. 2450	Holden, Rick C., Poems	undated



## Writings of Others (continued)

b. 107, f. 2451	Iakimchuk, Nikolai, "Bluzhdaiushchii dnevnik"	1989
b. 107, f. 2452	Iakush, Sergei, Poems and playscripts	1987-1990
b. 107, f. 2453	Isaev, Vladimir, "Dorozhnaia paranoiia" and other stories	undated
b. 107, f. 2454	Iur'ev, Andrei, Poems	1991-1992
b. 107, f. 2455	Ivanov, Viacheslav, "Unstressed syllables in the rhythmic patterns of contemporary Russian verse"	1990
b. 107, f. 2456	Ivensen, Margarita, Poems Includes photographs of Ivensen.	1960s, 1993
b. 108, f. 2457	Jackson, Michigan, "Zero leadership in current American fiction"	1992
b. 108, f. 2458	Jagličić, Vladimir, Poems	1990
b. 108, f. 2459	Joffe-Kemppainen, Eleonora, Poems	1995
b. 108, f. 2460-2461	Johnson, W. R., <i>Orestes</i>	undated
b. 108, f. 2462	Junkins, Donald, <i>Kiting: A reverie</i>	1983
b. 108, f. 2463	Kac, Victor, "The infinite wedge representation and the reciprocity law for algebraic curves"	1988
b. 108, f. 2464	Kantchev, Nikolai, <i>Night-watchman of the dawn</i>	undated
b. 108, f. 2465	Kaplan, Cheryl, <i>Money keeps talking</i>	1991
b. 108, f. 2466	Kapustin, Mikhail, "Most cherez propast': Iosif Brodskii -- my"	1992
b. 108, f. 2467	Karadzic, Vuk, <i>Red Knight</i> , English translation by Daniel Weissbort and Toma Longinovic	1984
b. 108, f. 2468	Karmishenskii, Nikolai, <i>Ornament</i>	undated
b. 108, f. 2469	Kasatkina, Elena, review of <i>Dialogi s Iosifom Brodskim</i> by Solomon Volkhov	circa 1998
b. 109, f. 2470	Kashina, Ania, <i>Otkrovenie</i>	1995
b. 109, f. 2471	Khalip, Jacques, Poems	1991-1992
b. 109, f. 2472	Khanan, Vladimir, <i>Bez Voli</i>	1975
b. 109, f. 2473	Kharitonov, Aleksandr, <i>Doroga k zolotomu plesu</i>	undated
b. 109, f. 2474	Khazanov, Boris, "Oproverzhenie literatury"	undated
b. 109, f. 2475	Khlebnikov, V., Poems	1988
b. 109, f. 2476	Kibirov, Timur, <i>Skvoz' proshal'nye slezy</i> and <i>Lesnaia shkola</i>	1986
b. 109, f. 2477	Kichigin, Sergei, interview of Leonid Kravchuk	1995
b. 109, f. 2478	Kiperman, Zhenia, Poems	1992

## Writings of Others (continued)

b. 109, f. 2479	Kline, George, "Working with Brodsky"	1976
	Knapp, Liza	
b. 109, f. 2480-2481	<i>Dostoevsky and the annihilation of inertia: The metaphysics of physics in his works</i>	1985
b. 109, f. 2482	"The force of inertia in Dostoevsky's 'Krotkaja'"	undated
b. 109, f. 2483	Komarova, I., Russian translation of poetry by Ogden Nash	undated
b. 109, f. 2484	Komissarova, Tat'iana, <i>Pesni Novago Varvara</i>	1991
b. 109, f. 2485	<a href="#">Kondratov, Aleksandr, Poems</a>	1988
b. 109, f. 2486	Korenevskaja, L. B., Poems	1991
b. 109, f. 2487	Korzakova, Khava-Brokha, Poems	undated
b. 110, f. 2488	Kovalev, Aleksei, <i>Chekhov dlia pevchikh ptits</i>	1988
b. 110, f. 2489	Koz'ianina, Dina, Poems	1991
b. 110, f. 2490	Krivenia-Kritskii, Aleksei, Poems	undated
b. 110, f. 2491	Kruglikov, Vitim, "Mezhdu epokhami i prostranstvom"	1991
b. 110, f. 2492	Krzyżewska, Katarzyna, Abstract of an untitled dissertation on Brodsky	1987
b. 110, f. 2493-2494	Kulle, Viktor, <i>Poeticheskaia evoliutsiia Iosifa Brodskogo v Rossii (1957-1972)</i>	undated
b. 110, f. 2495	Kuraptseva, Natal'ia, Poems	1989
b. 110, f. 2496	Kurmanaev, Vladimir, <i>Fabula dushi</i>	undated
b. 110, f. 2497	Kurshinskii, Evgenii, Poems	1992
b. 110, f. 2498-2499	Kushner, Aleksandr, Poems	1978-1981
b. 110, f. 2500	[Kutin?], I_____, Russian translations of the poetry of Tomas Tranströmer	undated
b. 110, f. 2501-2502	Kuz'minykh, Irina, Poems	1992
b. 110, f. 2503	Kuznetsov, Viacheslav, "Litovskii diptikh" (Musical composition)	1991
b. 110, f. 2504	Lancaster, R. D., Poem	undated
b. 110, f. 2505	Lapin, Vladimir, Poems	1991-1993
b. 110, f. 2506	Laskavaia, Elena, Igor' Pekhovich and Mariia Orlova, <i>Golos</i>	1996
b. 110, f. 2507	Lazarev, Vladimir, <i>Vosstanie travy</i>	1973-1992
b. 110, f. 2508	Leont'ev, Aleksandr, <i>Vosvrashchaias' v Petropol'</i>	circa 1992
b. 110, f. 2509	Levchin, Rafael, Poems	1995

## Writings of Others (continued)

b. 111, f. 2510	Levin, Samuel, <i>Zelenoe nebo</i>	1976-1984
b. 111, f. 2511	Limonov, E., Poems	1978
b. 111, f. 2512	Litvinova, Natal'ia, Poems	1990
b. 111, f. 2513	Lobodin, Mikhail, <i>Pavel Antokol'skii ulybaetsia</i>	1991
b. 111, f. 2514	Lubin, Evgenii, Poems	1978
b. 111, f. 2515	Luckner, Carmen Brown, <i>A gift of light</i>	1990
b. 111, f. 2516	Lumelsky, G., English translations of Russian poetry by various authors including Brodsky	undated
b. 111, f. 2517	M_____, I_____	circa 1982
b. 111, f. 2518	Makarova, Galina, Poems	1972
b. 111, f. 2519	Mandelstam, Osip, English translation by unidentified translator Corrected by Brodsky.	undated
b. 111, f. 2520	Marlis, Alan, "The names of the decades"	undated
b. 111, f. 2521	Martin, Richard, "The autonomous eye of Joseph Brodsky"	undated
b. 111, f. 2522	Mashinskaia, Irina, "Iosif Brodskii kak sochinitel' stikhotvoreanii"	undated
b. 111, f. 2523	Maslov, Viktor P., <i>Stanovlenie matematika</i>	1988
	Maxwell, Glyn	
b. 111, f. 2524	<i>Tale of the mayor's son</i>	1989
b. 111, f. 2525	Poems	1990
b. 111, f. 2526	Mazières, David, "The meter stick"	undated
	Mesiats, Vadim	
b. 111, f. 2527	<i>Epokha fotoapparata</i>	1995
b. 111, f. 2528	Poems	undated
b. 112, f. 2529	Miller, Jacob, <i>Lines for a brown paper bag</i>	1995-1996
b. 112, f. 2530	Miller, Jane Ann, "Necropolis: From 'Gumilev and Blok'"	undated
b. 112, f. 2531	Mil'man, Vsevolod, Poems	undated
	Miloslavskii, Iurii	
b. 112, f. 2532	<i>Lift</i>	undated
b. 112, f. 2533	"Chtets-deklamator"	undated
b. 112, f. 2534	"Il'govskie"	undated
b. 112, f. 2535	Mitchell, Irene A., Review of <i>A part of speech</i> by Joseph Brodsky	1980

## Writings of Others (continued)

b. 112, f. 2536	Mitrofanov, Evgenii, Poems	1992
	Mizrakhi, Izabella	
b. 112, f. 2537	Russian translations of the poetry of Mark Strand	undated
b. 112, f. 2538	Russian translations of the poetry of Derek Walcott	undated
b. 112, f. 2539	Mneva, Tat'iana, Poems	undated
b. 112, f. 2540-2541	Muldoon, Paul, <i>Madoc: A mystery</i>	undated
b. 112, f. 2542	Myers, Alan, English translation of the poetry of Eduard Limonov	1984
	Naiman, Anatolii	
b. 112, f. 2543	"Velichie poeticheskogo zamysla"	1990
b. 112, f. 2544-2545	"The statue of the commander"	1993
b. 113, f. 2546-2547	"Talking about Anna Akhmatova"	undated
b. 113, f. 2548-2549	Naipaul, V. S., <i>India: A million mutinies now</i>	undated
b. 113, f. 2550	[Nash, Nancy?], Poems	undated
	Nerler, Pavel	
b. 113, f. 2551	"O kompozitsionnykh printsipakh pozdnego Mandel'shtama"	undated
b. 113, f. 2552	"Osip Mandel'shtam v Geidel'berge"	undated
b. 114, f. 2553	Noon, Peter, <i>All these dying in their wounds</i>	1994
b. 114, f. 2554	Nosikov, Valentin, Poems	1992-1993
b. 114, f. 2555	Pamiat National Patriotic Front, Manifesto	1989
	Parshchikov, Aleksei	
b. 114, f. 2556	<i>Cyrillic light</i>	undated
b. 114, f. 2557-2558	Poems	1993, undated
b. 114, f. 2559	Paschen, Elise, "Brodsky tribute/ Yeats Society"	1997
b. 114, f. 2560	Pelletier, Gus, Poems	1988
b. 114, f. 2561	Pereltsvaig, Iurii, Poems	1991
b. 114, f. 2562	Petrochenkov, Valerii, Poem	1990
b. 114, f. 2563	Pettit, Michael, Poems	1995, undated
b. 114, f. 2564	Picken, Margo, "Human rights and international relations: Some reflections"	1996

## Writings of Others (continued)

b. 114, f. 2565	Pierrakos, Eva, "What is the path?"	1990
b. 114, f. 2566-2569	Polukhina, Valentina (ed.), <i>Joseph Brodsky: Selected Interviews</i>	1996, undated
b. 115, f. 2570	Polyntsev, Dimitri, Poems	1990
b. 115, f. 2571	Popovsky, Mark, "He refused to work for the KGB"	undated
b. 115, f. 2572-2577	Probshtein, Ian, Poems	1983-1990
	Proffer, Carl	
b. 115, f. 2578	"Nadezhda Mandelstam and her Russian critics"	undated
b. 115, f. 2579	"A stop in the madhouse"	undated
b. 115, f. 2580	Racmanoff, Jean-Pascal, <i>Poemes de grandes chaleurs</i>	1988
	Radovskii, Aleksandr	
b. 115, f. 2581	<i>Brat'ia i sestry</i>	1978
b. 115, f. 2582	<i>Gerostrat</i>	undated
b. 115, f. 2583	<i>Korol' i Prints</i>	1984
b. 115, f. 2584	Radyshevskii, Dmitrii, "Umiraia v Azii"	undated
b. 115, f. 2585	Rappaport, Aleksandr, "Utopicheskoe proektirovanie: Togda i teper'"	undated
b. 115, f. 2586	Razumovskaia, Galina, Poems	1992
	Rein, Evgenii	
b. 115, f. 2587	<i>Temnota zerkal</i>	1988
b. 115, f. 2588-2592	Poetry (untitled)	1980, undated
b. 116, f. 2593	Rennau, Hans-Jürgen, Poems	1992
b. 116, f. 2594	Riabicheva, Sil'va, <i>Ten' i svet</i>	1992
b. 116, f. 2595	Ritchie, Elisavietta, Poems	1974-1975
b. 116, f. 2596	Rogov, Aleksandr, Poems	1987-1990
b. 116, f. 2597	Romanow, Peter, Poems	1990
b. 116, f. 2598	Rosin, Gary, Poem	1988
b. 116, f. 2599	Rozhanskaia, Ol'ga, Poems	undated
b. 116, f. 2600	Roziner, Felix and Viacheslav Ivanov (eds.), <i>The concise encyclopedia of Soviet civilization</i>	1993
b. 116, f. 2601	Ryskov, Valentin, Poems	1991-1993

## Writings of Others (continued)

b. 116, f. 2602	Samawicz, Rebecca, Poems	1994
	Sari, Arslan	
b. 116, f. 2603	<i>Chetverostish'ia</i>	undated
b. 116, f. 2604	<i>Russkie tipy</i>	undated
b. 116, f. 2605	<i>Shabash na lysoi gore</i>	1979
b. 116, f. 2606	<i>Strasti</i>	undated
b. 116, f. 2607	Savitski, Dima, <i>Passe decompose, futur simple</i>	1995
b. 116, f. 2608	Savoskul, Oksana, Poems	undated
b. 116, f. 2609	Schnackenberg, Gjertrud, Mount Holyoke College commencement address	1985
b. 116, f. 2610	Schulman, Grace, Introduction to Joseph Brodsky's reading at the Poetry Center	1985
b. 116, f. 2611	Schwiedrzik, Wolfgang, <i>Die Leseprobe, Joseph Brodsky: Römische Elegien und andere Gidichte</i> (film script)	1985
b. 116, f. 2612	Sh_____, I_____, Poems	undated
b. 116, f. 2613	Shalin, Dmitri, Poems	1994
b. 116, f. 2614	Shalyt, Vladimir, Poems	1990
b. 117, f. 2615	Sharov, Aleksei, "Biosemiotics: A functional-evolutionary approach to the analysis of the sense of information"	1992
b. 117, f. 2616	Shaw, Alan, English translation of <i>The woes of wit</i> by Aleksandr Griboedov	1991
b. 117, f. 2617	Shaw, Robert B., <i>The wonder of seeing double</i>	1988
b. 117, f. 2618	Sherrard, Philip, "Oskar Milosz and the vision of the Cosmos"	1986
b. 117, f. 2619	Shevoroshkin, Vitalii, "The mother tongue"	1987-1988
b. 117, f. 2620	Shmain-Velikanova, Anna, "Taina perepiski"	1985-1989
	Shor, Margarita	
	See: <a href="#">Ivensen, Margarita</a>	
b. 117, f. 2621	Shurukht, Elena, Poems	1995
b. 117, f. 2622	Smith, William Jay, "Venice in the fog"	undated
b. 117, f. 2623	Sobolev, Denis, Poems	1995
b. 117, f. 2624	Sokolovskii, Lazar', Poems	undated
b. 117, f. 2625	Sonnevi, Göran, <i>A child is not a knife</i>	1993?
b. 117, f. 2626	Spangle, Douglas, Poems	1995
b. 117, f. 2627	Specker, Peter, Poems	1995

## Writings of Others (continued)

b. 117, f. 2628-2629	Spector, Joel, Poems	1990
b. 117, f. 2630	Spender, Stephen, "Her house"	undated
b. 117, f. 2631	Steckler, Donald and Jennifer D'Ignazio, Poems	1990
b. 117, f. 2632	Stoialova, M., Poems	1988-1989
b. 117, f. 2633	Strand, Mark, introduction of Joseph Brodsky's Tanner Lecture on Human Values	1988
	Strizhov, Dmitrii	
b. 118, f. 2634	<i>Posle</i>	undated
b. 118, f. 2635	Poems	1990
b. 118, f. 2636	Strnčević, Ljubica, "Space and the art of Joseph Brodsky"	1988
b. 118, f. 2637	Stroud, Drew, <i>Lines drawn toward</i>	1979
b. 118, f. 2638	Struve, Nikita, "The poetry of Iosif Brodsky"	1975
	Sylvester, Richard	
b. 118, f. 2639	English translations of Russian poems by various authors	1980
b. 118, f. 2640	"Iosif Brodsky's 'Ostanovka v pustine'"	undated
b. 118, f. 2641	Taborisskaya, Alla, Poems	1992
b. 118, f. 2642	Temkina, Marina, Poems	1978-1988
b. 118, f. 2643	Teterin, Evgenii, Poems	1983-1989
b. 118, f. 2644	Thorék, Kerstin, Poems	1990
b. 118, f. 2645	Titunik, I. R., Poems	1993
b. 118, f. 2646	Tolstaia, Tatiana, untitled prose	1996
b. 118, f. 2647	Tolstiakov, Georgii, "Legendary Ordynka" Also available through Access Services: Disk#04.	1995
b. 118, f. 2648	Tomlinson, Charles, Poem	undated
b. 118, f. 2649	Tuchinsky, Uri, Poems	1990
b. 118, f. 2650	Tumanov, Igor', Poems	1994
b. 118, f. 2651	Tyntarev, Kirill, Poems	1991
	Ufliand, Vladimir	
b. 118, f. 2652	Poems	1987-1991, undated
b. 118, f. 2653	"Ot poeta k mifu"	undated

## Writings of Others (continued)

b. 118, f. 2654	Vail', Petr, "Vozvrashchenie v Sorrento"	undated
b. 118, f. 2655	Van Duyn, Mona, Michael S. Harper and Dana Gioia, Poems by Glascock judges	undated
b. 118, f. 2656	Van Os, Henk, "I hate Rembrandt"	1991
b. 118, f. 2657	Vekker, Boris, English translation of poetry by Marina Tsvetaeva	undated
b. 118, f. 2658-2659	Velichanskii, A., Poems	1966-1986
b. 118, f. 2660	Venclova, Tomas, "Joseph Brodsky's 'Lithuanian divertissement'," English translation by David McDuff	undated
b. 118, f. 2661	Viereck, Peter, "Gate talk for Brodsky"	undated
b. 118, f. 2662	Volodimirova, Larisa, Poems	1991
b. 118, f. 2663	Volokhov, Mikhail, <i>Deistvuiushchie litsa</i>	undated
b. 118, f. 2664	Von Maltzahn, Nicolas, "Joseph Brodsky: The hands-on approach to constructive criticism"	1989
b. 118, f. 2665	Voronina, Ol'ga, Poems	1995
	Walcott, Derek	
b. 119, f. 2666	"Epithalamium"	undated
b. 119, f. 2667	Review of <i>Uraniia</i> by Joseph Brodsky	undated
b. 119, f. 2668	Warren, Rosanna, "Midi"	1996
	Weissbort, Daniel	
b. 119, f. 2669	"Brodsky and translation: A dual mimesis"	undated
b. 119, f. 2670	<i>Selected poems</i>	1988
b. 119, f. 2671	White, Annamarie, Poems	1995
b. 119, f. 2672	Widmark, Sandra G., Poems	1992
b. 119, f. 2673	Yanischevsky, Arkady, Poems	1991-1992
b. 119, f. 2674	Yulek, Olga, Poems	undated
b. 119, f. 2675	Zazubin, Vladimir, "Shchepka"	1989
b. 119, f. 2676	Zeltser, Leonid, Poems	1994
b. 119, f. 2677	Zherdetskii, Sergei, Poems	1991-1995
b. 119, f. 2678	Zhirakova, Tat'iana, Poems	1991
b. 119, f. 2679	Zinik, Zinovii, Fragments of unidentified prose writing	1980



## Writings of Others (continued)

Zlatkin, Lev Borisovich

See: [Sari, Arslan](#)

b. 119, f. 2680-2682	Unidentified	1967-1991, undated
b. 120, f. 2683-2701	Unidentified	1967-1991, undated
b. 121, f. 2702-2707	Unidentified	1967-1991, undated
b. 121, f. 2708-2712	Curricula vitae of Others	1982-1995, undated
b. 121, f. 2713-2722	Poems dedicated to Brodsky, drafts, proofs and printed versions Includes poems by Jonathan Aaron, Anthony Hecht, Glyn Maxwell, Paul Muldoon, Carol Rumens, Mark Strand, and Derek Walcott.	1996, undated

**Series III: Interviews and Speeches, 1974-1996***1.04 linear feet (3 boxes)*

Interviews and Speeches consists of transcripts, drafts and printed versions of interviews by and with Brodsky and for speeches that Brodsky delivered. Interviews by Brodsky (with Czesław Miłosz and Derek Walcott, two poets of great importance in Brodsky's life) focus on literary influences of his interview subjects. Interviews with Brodsky address Brodsky's writing and his analysis of literature, and rarely focus on personal or political affairs. Speeches include short introductions of others as well as longer discourses on literary topics. Brodsky's Nobel Prize acceptance speech is filed in this series, but his Nobel Lecture is filed in Series II, Writings.

The Series is organized into three subseries: Interviews by Brodsky, Interviews with Brodsky, and Speeches. Unidentified interviews and speeches are filed at the end of each subseries.

## Interviews by Brodsky

b. 122, f. 2723-2729	Miłosz, Czesław, notes and transcript of audio recording	undated
-------------------------	--	---------

	Walcott, Derek, transcript of audio recording, electronic Stored in: Box: 219, Folder: 4583c Restricted fragile material. Available through Access Services: Disk#01. Consult Access Services for further information.	undated
--	---	---------

## Interviews with Brodsky

Interviews are transcripts of audio recordings and edited versions of these transcripts, many of which resulted in printed versions.

Arranged alphabetically by name of interviewer.

b. 122, f. 2730	Aaron, Jonathan, draft English	1974
-----------------	-----------------------------------	------

b. 122, f. 2731	Amoursky, Vitaly, draft Russian	1988
-----------------	------------------------------------	------

b. 122, f. 2732	<a href="#">Averbach, Elena, draft</a> Russian	1995
-----------------	---	------

b. 122, f. 2733	<a href="#">Benedict, Helen, printed version</a> English	1985
-----------------	---	------

b. 122, f. 2734	Bethea, David, Russian translation by Gleb Shul'piakov, draft	1991
-----------------	---	------

b. 122, f. 2735-2737	Birkerts, Sven, proof and printed version English	1982
-------------------------	--	------

b. 122, f. 2738	[Burch, Eva and David Chen?], printed version English	1980
-----------------	--	------

b. 122, f. 2739	Gorbanevskiaia, Natal'ia, printed version Russian	1983
-----------------	--	------

	McGrath, Tony, printed version Stored in: Oversize Box 203, folder 4334 English	1981
--	---	------

## Interviews with Brodsky (continued)

b. 122, f. 2740	Michnik, Adam, printed version Polish	1996
	Montenegro, David See: <a href="#">Series II, Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Novyi Zhiul' Vern</a>	
b. 122, f. 2741	Musiał, Grzegorz, draft Polish	1989
b. 122, f. 2742	Petrushevskaia, Elena, draft Russian	1995
b. 122, f. 2743	Rechnitz, Emily, printed version English	1984
b. 122, f. 2744-2745	Scammell, Michael, printed version English	1972
b. 122, f. 2746	Scarpetta, Guy, draft French	undated
b. 122, f. 2747-2748	Silvers, Robert in conversation with Brodsky and Czesław Miłosz, draft English	1981
b. 123, f. 2749	Sveriges Television, draft English	1987
b. 123, f. 2750	Thomas, D. M., printed version English	1981
b. 123, f. 2751	Veit, Birgit, draft German	1991
b. 123, f. 2752	Vitale, Tom, printed version English	1984
b. 123, f. 2753-2755	Volkov, Solomon, drafts and printed version Russian	1982,1992, undated
b. 123, f. 2756	Wagner, Shelley, printed version English	1988
b. 123, f. 2757	Wästberg, Per in conversation with Brodsky and Derek Walcott, draft English	1993
b. 123, f. 2758	Zermatt Symposium, draft English	1995
b. 123, f. 2759	_____, Peter, draft English	1980
b. 123, f. 2760	_____, Rita, draft English	1995
b. 123, f. 2761-2762	Unidentified, draft and printed version English	1978, undated

## Speeches

English

Consist of notes and drafts unless otherwise noted.

Arranged chronologically.

b. 123, f. 2763	Lecture in Colorado Russian	1975
b. 123, f. 2764-2765	<a href="#">"Language as otherland," delivered at Amherst College and Hunter College</a>	1976
b. 123, f. 2766	<a href="#">Presentation of Czesław Miłosz to the Neustadt Prize Jury, draft and printed version</a>	1978
b. 123, f. 2767	Introduction of Czesław Miłosz	1979?
b. 123, f. 2768-2769	Introduction of Anthony Hecht, draft and printed version	1981
b. 123, f. 2770	Address at Solidarity Town Hall	1982?
b. 123, f. 2771	<a href="#">Lecture on Marina Tsvetaeva at Yale University</a>	1984
b. 123, f. 2772-2773	Memorial for Carl Proffer	1984
b. 123, f. 2774	Introduction of Derek Walcott	1986
b. 123, f. 2775	Introduction of Howard Moss	1986
	Introduction of Mark Strand	
b. 123, f. 2776-2777	English language version, drafts and printed version	1986
b. 123, f. 2778-2779	Russian translation by Elena Kasatkina, proof	1996
b. 123, f. 2780	Tanner lecture on human values See also: <a href="#">Series II, Writings -- Writings of Others -- Strand, Mark</a>	1987
b. 123, f. 2781-2783	Nobel prize acceptance speech, English translation by Barry Rubin, printed version Brodsky's Nobel lecture is filed in <a href="#">Series II, Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Litsa neobshchim vyrazhen'em" (Nobel lecture)</a>	1984-1988
b. 123, f. 2784	Mount Holyoke College commencement address	1988
b. 123, f. 2785-2786	<a href="#">New York Public library lecture</a>	1990
b. 123, f. 2787	<a href="#">On Danilo Kiš</a>	1991
b. 123, f. 2788	<a href="#">Introduction of Czesław Miłosz and Paul Muldoon at the Library of Congress</a>	1991 or 1992
b. 123, f. 2789	<a href="#">Introduction of Lee Gerlach and Peter Viereck at the Library of Congress</a>	1991 or 1992

## Speeches (continued)

b. 123, f. 2790	<a href="#">Introduction of Linda Gregg and Mary Jo Salter at the Library of Congress</a>	1991 or 1992
b. 124, f. 2791	<a href="#">Introduction of Mahon and Zagaievskii at the Library of Congress</a>	1991 or 1992
b. 124, f. 2792-2793	Nobel symposium speech	1991-1992
	University of Katowice honorary degree acceptance speech	
b. 124, f. 2794-2796	English language version	1993
b. 124, f. 2797	Polish language translation by Renata Gorczyńska	1993
b. 124, f. 2798-2799	"Ves'ma Angliiskoe Meropriatie" (on Mandelshtam)	1994
b. 124, f. 2800	Introduction to a radio broadcast of Brodsky reciting poetry Russian	undated

## Series IV: Teaching Material and Student Papers, 1973-1995

### 2.5 linear feet (7 boxes)

Teaching material includes background material and documents associated with courses Brodsky taught, including syllabi, course descriptions, and photocopies of curricular material. The papers are not comprehensive enough or of sufficient quantity to thoroughly document Brodsky's teaching activity. Student papers consists of papers written by students for Brodsky's courses at Columbia, Mount Holyoke and elsewhere.

Access to teaching evaluations, student records and student papers is restricted until 2071.

Student Papers are arranged alphabetically by name of student.

b. 125, f. 2801-2815	<a href="#">Notes and background material</a> Consists of photocopies of curricular material from Brodsky's courses. Includes material sent from Anna Priddy (a former Mount Holyoke student) to Ann Kjellberg and a reading packet from a course taught by Mark Strand in 1987.	1973-1990, undated
b. 126, f. 2816	Notes and background material	1973-1990, undated
b. 126, f. 2817-2822	<a href="#">Syllabi and reading lists</a> Includes syllabi for courses taught by Peter Viereck and others.	1984, undated
b. 126, f. 2823-2824	Assignments	undated
b. 127, f. 2825	Teaching evaluations Restricted until 2071.	1988-1993
b. 127, f. 2826-2830	Student records Restricted until 2071.	1988-1995
	Student Papers Restricted until 2071. Arranged alphabetically by name of student.	
b. 128, f. 2831-2869	"A"- "D"	1981-1995, undated
b. 129, f. 2870-2917	"E"- "Mc"	1981-1995, undated
b. 130, f. 2918-2959	"Mi"- "W"	1980-1995, undated
b. 131, f. 2960-2967	"Y," unidentified	1994, undated

**Series V: Personal papers, 1961-2000***3.96 linear feet (10 boxes)*

Certificates, diplomas and honorary medals document the honorary degrees Brodsky received from several institutions. Brodsky's Nobel Medal is not present in the collection. Drawings by Brodsky are sketches in pen and ink and include self-portraits, portraits of others and allegorical scenes. Calendars and date books contain informal daily notes, phone numbers, addresses and information about travel itineraries and appointments. Medical papers include medical bills and records. Financial papers include bills, bank records and receipts. Legal papers include documentation of Brodsky's emigration and of his efforts to assist other emigres (including his efforts to obtain a visa for his parents to visit the United States). Inscriptions consist of photocopies of book dedications that others sent to Brodsky or to Ann Kjellberg. Other papers include personal notes that chiefly relate to daily activities and papers found in Brodsky's homes and offices (including some small printed artwork).

The Series is organized by type of material and arranged chronologically therein where possible.

b. 132, f. 2968	<a href="#">Certificates, diplomas and honorary medals</a>	1987
b. 133, f. 2969-2976	Certificates, diplomas and honorary medals Also stored in: Oversize Box 203, folder 4335-4336	1979-1988
	Drawings by Brodsky Drawings are sketches in ink or pencil unless otherwise indicated.	
b. 133, f. 2977	<a href="#">Sketch book with streetscapes and portraits</a>	1961?
b. 133, f. 2978	<a href="#">Scenes of a girl and a sailor by the ocean, from Zoia Tomashevskaja</a>	1960s
b. 133, f. 2979	<a href="#">"My past," "My present," and "My future"</a>	1960s
b. 133, f. 2980	Man with lyre	1960s
b. 133, f. 2981	<a href="#">Bard with lyre</a>	1960s
b. 133, f. 2982	<a href="#">Tomas Venclova, Era Korobiova and Brodsky, photocopy</a>	1972 May 24
	Brodsky and Derek Walcott Stored in: Oversize Box 203, folder 4337	1988 October 4
b. 133, f. 2983	"Self-portrait in Villa Borghese"	undated
b. 133, f. 2984	<a href="#">"Earl of Ufliand"</a>	undated
b. 133, f. 2985	Other sketches Also stored in: Oversize Box 203, folder 4338	1993, undated
b. 134, f. 2986-2995	<a href="#">Calendars, date books and phone books</a>	1974-1995
b. 135, f. 2996-3008	Calendars, date books and phone books Includes notes on phone numbers and addresses, business cards, and Brodsky's letterhead from the University of Michigan.	undated

b. 136, f. 3009-3020	<a href="#">Medical Papers</a> Also stored in: Oversize, Box 203, folder 4339 Includes medical records, correspondence with medical providers, medical bills and notes related to Brodsky's health. Most of the material relates to Brodsky's heart condition.	1976-1991
b. 137, f. 3021-3028	Medical Papers Includes medical records, correspondence with medical providers, medical bills and notes related to Brodsky's health. Most of the material relates to Brodsky's heart condition.	1992-1995, undated
b. 137, f. 3029-3036	<a href="#">Financial Papers</a> Includes bank statements, tax returns, receipts, cheques, airline tickets and material from real estate brokers.	1972-1985
b. 138, f. 3037-3048	<a href="#">Financial Papers</a> Includes bank statements, tax returns, receipts, cheques, airline tickets and material from real estate brokers.	1990-1993
b. 139, f. 3049-3058	<a href="#">Financial Papers</a> Includes bank statements, tax returns, receipts, cheques, airline tickets and material from real estate brokers. Also includes material related to the posthumous management of Brodsky's house in South Hadley.	1994-2000, undated
b. 139, f. 3059-3069	<a href="#">Legal Papers</a> Includes documentation of Brodsky's 1964 trial and 1972 immigration to the United States, employment and appearance contracts, and documentation of Brodsky's appeals on behalf of others in the Soviet Union, especially his parents.	1964-1976
b. 140, f. 3070-3092	<a href="#">Legal Papers</a> Includes Brodsky's American passport and documentation of Brodsky's appeals on behalf of others in the Soviet Union, especially his parents	1981-1995, undated
b. 141, f. 3093-3099	<a href="#">Inscriptions</a> Consists of photocopies of Brodsky's inscriptions in presentation copies of his books. Inscriptions are addressed to Elena Chernyshova, Kim Dooley, Alan Kiepper, Judy Kjellberg, Helen Muchnic, Alan Myers, Rudolf Rossmann, Genrikh Shteinberg, and Masha [Vorobiov?].	1987-1996
b. 141, f. 3100-3105	<a href="#">Notes</a> Also stored in: Oversize, Box 203, folder 4340 Notes that are not clearly related to writings are filed here. Includes autobiographical notes (circa 1973), drafts of Brodsky's curriculum vitae (1970s) and notes on Brodsky's emigration (undated).	1973-1995, undated
b. 141, f. 3106	<a href="#">Papers found in Mount Holyoke College office</a> Consists of printed artwork and other papers apparently pinned on a bulletin board.	undated
b. 141, f. 3107-3116	Papers found in South Hadley house Consists of notes related to maintenance, business cards and ephemera, and artwork that had been on Brodsky's walls.	undated



b. 141, f. 3117-3119	Papers found in Morton Street apartment Also stored in: Oversize Box 203, folder 4341 Consists of photographs, printed artwork and ephemera that had been taped to the door. Apparently these papers had been saved when Brodsky moved from Morton Street to Pierrepont Street.	undated
b. 141, f. 3120	<a href="#">Ann Kjellberg's notes on the contents of Brodsky's study at 22 Pierrepont Street</a>	1996

**Series VI: Photographs, circa 1890-2001***7.3 linear feet (19 boxes)*

Photographs span a wide range of styles, locations and subjects and document Brodsky's life from his childhood to his death, memorial and burial in 1996.

Photographs of Joseph Brodsky comprise the bulk of the series and include professional portraits, snapshots and photographs with others. The settings for professional portraits include studios and Brodsky's homes and offices. Snapshots were taken by Brodsky and by his friends, including Veronique Schlitz and Masha Vorobiov. The heading Posthumous Photographs includes Brodsky's memorial, grave site, and South Hadley home at the time of Brodsky's death.

Family Photographs date chiefly from Brodsky's childhood and there are very few photographs of his wife Maria Sozzani Brodsky and daughter Anna. There are no photographs of Brodsky's son Andrei Basmanov.

Other People does not include Brodsky, although some of these snapshots may have been taken at events where Brodsky was present, or may have been taken by Brodsky.

Places consists of photographs that do not depict known people, but were apparently taken while Brodsky was traveling, or to document his home and work environment.

Other Photographs includes Brodsky's cats, art objects and unidentified subjects.

The Series is organized into five subseries: Joseph Brodsky, Family (including Brodsky as a child), Other People, Places and Other Photographs.

## Joseph Brodsky

## Professional Portraits

Arranged alphabetically by name of photographer. Portraits by unidentified photographers are filed at the end of the listing.

	Adlercreutz, Rolf Stored in: Oversize Box 204, folder 4342	1991
b. 142, f. 3121-3122	Alleva, Annalisa	1989, undated
b. 142, f. 3123	<a href="#">Arici, Graziano</a>	undated
	Ask, Björn Larsson Stored in: Oversize Box 204, folder 4343	undated
	Boersma, Pieter Stored in: Oversize Box 204, folder 4344	undated
b. 142, f. 3124	Bohdziewicz, Anna Beata	undated
b. 142, f. 3125	Cook, Mariana	1982
b. 142, f. 3126	<a href="#">Crampton, Nancy</a>	undated
b. 142, f. 3127-3128	Czaplinski, Czeslaw	1987, undated
b. 142, f. 3129	Diepraam, Willem Also stored in Oversize Box 204, folder 4345	undated

## Joseph Brodsky &gt; Professional Portraits (continued)

	Frey, Rudi Stored in: Oversize Box 204, folder 4346	1978
b. 142, f. 3130	Fyodorova Makowska, Lyubov With Tatiana Tolstaia.	undated
b. 142, f. 3131	Gustavsson, Tobbe	undated
b. 142, f. 3132	Hunter, David	undated
	Hurn, David Stored in: Oversize Box 204, folder 4347 Includes a letter from Hurn to Brodsky.	circa 1993
	Kalischer, Clemens Stored in: Oversize Box 204, folder 4348	undated
b. 142, f. 3133	Kopelev, Mark	1996
b. 142, f. 3134	Krementz, Jill With Derek Walcott, Adam Zagajewski and Mark Strand.	1990s
b. 142, f. 3135-3137	Lemhkin, Mikhail Also stored in Oversize Box 204, folder 4349	1968, 1988, undated
b. 142, f. 3138	<a href="#">Liebling, Jerome</a>	undated
b. 142, f. 3139	<a href="#">Lubianitsky, Leonid</a> With Anatolii Naiman.	undated
b. 142, f. 3140-3141	<a href="#">McGinnis, J. Richard</a> With Victor Ehrlich and an unidentified person.	1970s?
b. 142, f. 3142	<a href="#">McKenna, Rollie</a>	1996
b. 142, f. 3143	<a href="#">Pearson, Martha</a> With Andrew Blane and an unidentified person.	1979
b. 142, f. 3144	<a href="#">Persson, Hasse</a>	1987
b. 142, f. 3145	<a href="#">Rothfjell, Katarina</a>	undated
b. 142, f. 3146	<a href="#">Schmalz, Julia</a>	undated
b. 142, f. 3147-3148	Sharymova, Natalia Includes a photograph of Barry Rubin.	undated
b. 142, f. 3149	<a href="#">[Tomkins, Judy?]</a>	undated
b. 142, f. 3150	<a href="#">Vandermeer, Pieter</a>	undated
b. 142, f. 3151	Victor, Thomas	undated
b. 142, f. 3152	Wise, Kelly With an unidentified person.	undated

## Joseph Brodsky &gt; Professional Portraits (continued)

b. 142, f. 3153-3161	Unidentified photographers Also stored in Oversize Box 204, folder 4350 Includes official document photographs.	1970s-1990s
<p>Snapshots of Brodsky</p> <p>Snapshots of Brodsky are organized under the following headings: Places, Events, Posthumous Photographs and Other Snapshots.</p> <p>Places</p> <p>Arranged alphabetically by country.</p>		
b. 143, f. 3162	Austria	1972
b. 143, f. 3163-3167	England	undated
b. 143, f. 3168-3169	<a href="#">France</a>	1976, 1978
b. 143, f. 3170	Germany	1973
	Greece See: <a href="#">Turkey</a>	
b. 143, f. 3171-3178	Italy Also stored in: Oversize Box 205, folder 4351	1985, undated
b. 143, f. 3179	<a href="#">Mexico</a>	1975
b. 143, f. 3180	Poland	1993
b. 143, f. 3181-3186	Russia Includes one photograph of Brodsky's trial in 1964. For photographs of Brodsky as a child, see <a href="#">Family</a> .	1956-1972
b. 143, f. 3187	Turkey Includes a few photographs in Greece.	undated
United States		
b. 143, f. 3188	Amherst, Massachusetts	1992
b. 143, f. 3189-3193	Ann Arbor, Michigan	1973, undated
b. 143, f. 3194-3195	New York, New York	circa 1977-1986
b. 144, f. 3196-3199	New York, New York	circa 1977-1986
b. 144, f. 3200	Philadelphia, Pennsylvania	1972
b. 144, f. 3201	Poughkeepsie, New York	undated

## Joseph Brodsky &gt; Snapshots of Brodsky &gt; Places &gt; United States (continued)

b. 144, f. 3202-3203	South Hadley, Massachusetts and Mount Holyoke College	circa 1982-1991
Events		
b. 144, f. 3204-3210	<a href="#">Poetry readings, lectures and book signing events</a>	1976-1993, undated
b. 144, f. 3211-3219	Honorary degree ceremonies Includes events at the University of Katowice, the University of Michigan, Yale University, Amherst College and Dartmouth College.  Includes photographs with Mikhail Baryshnikov and Czesław Miłosz.  Includes a letter from James J. Duderstadt.	1978-1988, undated
b. 144, f. 3220-3230	<a href="#">Nobel Prize ceremonies and celebrations</a> Includes photographs with Giovanni Buttafava, Lev Losev, Margo Picken, Veronique Schiltz, Tomas Venclova, Kees Verheul, Masha Vorobiov and others.	1987
b. 145, f. 3231-3237	Nobel Prize ceremonies and celebrations Includes photographs with Giovanni Buttafava, Lev Losev, Margo Picken, Veronique Schiltz, Tomas Venclova, Kees Verheul, Masha Vorobiov and others.	1987
b. 145, f. 3238	Unidentified ceremony	1990s
b. 146, f. 3239-3263	Brodsky's birthday parties Includes negatives.	1986-1995, undated
b. 147, f. 3264-3271	Posthumous Photographs Includes photographs Brodsky's tomb, memorial, South Hadley home and preparation of Brodsky's archive by Ann Kjellberg.	1997-2001
b. 148, f. 3272-3298	Other Snapshots	1974-1990s
Snapshots of Brodsky with Other People Arranged alphabetically by subject. Photographs with unidentified people are filed at the end of the listing.		
b. 148, f. 3299-3300	Aaron, Jonathan and Rebecca	1978, undated
b. 148, f. 3301	Akely, Ann-Ellen Also with Ben Stoltz and Garrick Voskov.	1995
b. 148, f. 3302-3303	Aleshkovskii, Iuz and Ira	undated
b. 148, f. 3304	Bagby, Lew and Peg	undated
b. 149, f. 3305-3307	Baryshnikov, Mikhail	undated

## Joseph Brodsky &gt; Snapshots of Brodsky with Other People (continued)

b. 149, f. 3308-3309	Blane, Andrew Also with Vladimir Lunis.	undated
b. 149, f. 3310-3311	Buttafava, Gianni Also with Margo Picken and Veronique Schlitz.	undated
b. 149, f. 3312-3314	<a href="#">Calasso, Roberto and Fleur</a>	undated
b. 149, f. 3315	[Cort?] Bianca	undated
b. 149, f. 3316	Efimov, Igor Also with Iakov Gordin and Anatolii Naiman.	undated
b. 149, f. 3317	Etkind, Efim and Masha	1970s
b. 149, f. 3318	Filter, Susan	undated
b. 149, f. 3319	Gerritsen, Joke	undated
b. 149, f. 3320	Golyshev, Viktor Also with Liza Johnston and Andrew Blane.	1991
b. 149, f. 3321	Gross, Edith	undated
b. 149, f. 3322	[Hammerberg?], Tia	1998
b. 149, f. 3323	Ivanov, Koma	1987
b. 149, f. 3324	Jangfeldt, Bengt	1988
b. 149, f. 3325	Jangfedlt, Sara	undated
b. 149, f. 3326	Kinnell, Galway	undated
b. 149, f. 3327	Kjellberg, Ann and Ray	undated
b. 149, f. 3328-3330	Kline, George	1974-1978, undated
b. 149, f. 3331-3332	Kushner, Aleksandr Also with Viktor Golyshev.	undated
b. 149, f. 3333	Leonskaya, Lisa Also with Barry Rubin, Aleksandr Sumerkin and Marina Temkina.	undated
b. 149, f. 3334	Losev, Lev	1980, undated
b. 149, f. 3335-3336	Lunis, Vladimir	1986, undated
b. 149, f. 3337	<a href="#">Maksimov, Vladimir</a> Also with an unidentified person, possibly Vladimir Maramzin.	undated
b. 149, f. 3338	<a href="#">Miłosz, Czesław</a> Also with Derek Walcott and Octavio Paz.	undated

## Joseph Brodsky &gt; Snapshots of Brodsky with Other People (continued)

b. 149, f. 3339	Morgan, Robert	undated
b. 149, f. 3340	Morse, Rosemarie	undated
b. 149, f. 3341	Myers, Alan and Diana Also with Gianni Buttafava.	circa 1974
b. 149, f. 3342-3343	Naiman, Anatolii	1960s-1990s
b. 150, f. 3344-3346	Paz, Octavio and Marie José Also with Jonathan Aaron, Inez Kinnell, and Mark Strand.	1975, 1988
b. 150, f. 3347-3354	Picken, Margo	1975-1977, undated
b. 150, f. 3355-3356	<a href="#">Proffer, Carl and Ellendea</a>	1972-1984
b. 150, f. 3357-3358	Ramer, Sam	undated
b. 150, f. 3359	Reagan, Ronald and Nancy	1988
b. 150, f. 3360-3362	Rein, Evgenii Also with Aleksandr Kushner, Tatiana Tolstaia, Paul Graves, and Alisa Panova.	1966, 1988, undated
b. 150, f. 3363	<a href="#">Rieff, David</a> Also with Susan Sontag.	undated
b. 150, f. 3364	Rostropovich, Mstislav Also with Mikhail Baryshnikov, S. A. Galich and Galina Vishnevskaiia.	1970s
b. 151, f. 3365-3384	Schiltz, Veronique Also stored in: Oversize Box 205, folder 4353 Also with Jonathan Aaron, Diane Myers, Aleksandr Sumerkin and Peter Viereck.	1978-1980, undated
b. 152, f. 3385-3386	Sontag, Susan Also with Karen Kennerty, Jerzy Kozinsky and Roger Straus.	1993, undated
	Stoltz, Ben See: <a href="#">Akely, Ann-Ellen</a>	
b. 152, f. 3387	Strachan, Bill	undated
b. 152, f. 3388	Strand, Mark	undated
b. 152, f. 3389-3390	Stroeve, Ada	1977
b. 152, f. 3391	Struve, Nikita	undated
b. 152, f. 3392	Tranströmer, Tomas	1988, undated

## Joseph Brodsky &gt; Snapshots of Brodsky with Other People (continued)

b. 152, f. 3393-3394	Venclova, Tomas Also with Ramunas Katilius and several unidentified people at the home of Efim Etkind in Russia, 1972.	1972, 1977, undated
b. 152, f. 3395-3398	Verheul, Kees Also with Kees Smith and Ada Stroeve.	undated
b. 152, f. 3399-3411	Vorobiov, Masha Also with Edith Gross, Susan Jacoby, Margo Picken, Veronique Schlitz, Kees Smith, and Kees Verheul.	1973-1987, undated
b. 153, f. 3412-3415	Voskov, Garrick	1987, undated
b. 153, f. 3416-3422	Walcott, Derek Includes Jonathan Aaron, Michael di Capra, Jonathan Galassi, Seamus Heaney, Anthony Hecht, Sigrid Nama, David Rieff, Veronique Schlitz, Mark Strand, Roger Straus, Masha Vorobiov	1983, undated
b. 153, f. 3423	White, Annamarie, Stephen and Chester	1977
b. 153, f. 3424-3446	Unidentified people	1977-1993, undated
Family		
b. 154, f. 3447-3454	<a href="#">Brodskii, Aleksandr Ivanovich and Mariia Moiseevna Vol'pert-Brodskaiia (Joseph Brodsky's parents)</a>	1930s-1980s, undated
b. 154, f. 3455-3456	Brodsky, Joseph as a youth Also with members of Brodsky's family and unidentified friends.	1944-1950s
b. 154, f. 3457-3458	Brodsky, Maria Sozzani and Anna	1996
b. 154, f. 3459-3462	Other family members	circa 1890-1980s
Other people Arranged alphabetically by name of subject.		
b. 154, f. 3463	<a href="#">Akhmatova, Anna</a> Includes negative.	undated
b. 154, f. 3464	<a href="#">Auden, W. H. (Wystan Hugh)</a> Inscribed to Brodsky.	undated
b. 154, f. 3465	Baryshnikov, Mikhail	undated
b. 154, f. 3466	Gerasimov, Vladimir	undated
b. 154, f. 3467	Girolamo, Marcello	undated
b. 154, f. 3468-3470	Golyshev, Viktor and family	undated



## Other people (continued)

b. 155, f. 3471-3472	Gordin, Iakov Also stored in: Oversize Box 205, folder 4354-4355 Includes Aleksandr Kushner, K. Ivanov and unidentified people at a conference in Russia	undated
b. 155, f. 3473	Hrabal, Bohumil Inscribed to Brodsky.	1993
b. 155, f. 3474	Jangfeldt, Bengt	undated
b. 155, f. 3475	Jangfeldt, Sara	1989, undated
b. 155, f. 3476	Kasatkina, Lena With Petr Vail.	1995
b. 155, f. 3477	Katilius, Ramunas and Elmira	undated
b. 155, f. 3478-3479	Kjellberg, Ann and Sara	2001, undated
b. 155, f. 3480	Korobova, Era	undated
b. 155, f. 3481	Kushner, Aleksandr	undated
b. 155, f. 3482	Leonskaya, L.	undated
b. 155, f. 3483	Losev, Lev With Iuz Aleshkovskii, Sergei Dovlatov, Garrick Voskov and unidentified people.	undated
b. 155, f. 3484	Mandelstam, Nadezhda	1967
b. 155, f. 3485	Miłosz, Czesław	undated
b. 155, f. 3486	[Muldoon, Paul?]	undated
b. 155, f. 3487	Naiman, Anatolii	undated
b. 155, f. 3488	Picken, Margo	undated
b. 155, f. 3489-3494	Rein, Evgenii With L. Jangfeldt and Aleksandr Kushner.	1979-1993, undated
b. 155, f. 3495	Rostropovich, Mstislav	undated
b. 155, f. 3496-3497	Schlitz, Veronique	undated
b. 155, f. 3498	Spender, Stephen	undated
b. 155, f. 3499	Tomashovskii, Boris	undated
b. 155, f. 3500	Tsvetaeva, Marina Photocopy of a photograph that hung over Brodsky's fireplace.	undated
b. 155, f. 3501-3502	Ufliand, Vladimir With _____ Eremin and Vladimir Gerasimov.	undated

## Other people (continued)

b. 155, f. 3503-3506	Venclova, Tomas	1995, undated
b. 155, f. 3507	Verheul, Kees With Kees Smith.	undated
b. 155, f. 3508-3514	Vorobiov, Masha With Edith Gross.	1975-1987, undated
b. 155, f. 3515-3516	Voskov, Garrick With Lev Losev.	undated
b. 155, f. 3517	Wolcott, Derek	undated
b. 156, f. 3518-3532	Unidentified people	1950s-1988, undated
Places Arranged alphabetically by country.		
b. 156, f. 3533	Brazil	1978
b. 156, f. 3534-3535	England	undated
b. 156, f. 3536-3540	Faroe Islands	1978
b. 156, f. 3541	France	1978, undated
b. 156, f. 3542	Germany	undated
b. 156, f. 3543-3549	Italy	1983-1995, undated
b. 157, f. 3550-3562	Italy	1983-1995, undated
b. 157, f. 3563-3570	Mexico	1975
b. 158, f. 3571-3573	Netherlands	1974-1978, undated
b. 158, f. 3574-3588	<a href="#">Russia</a> Also stored in: Oversize Box 205, folder 4356 Includes the Brodskii family home and neighborhood in Leningrad.	1970s-1996, undated
b. 158, f. 3589-3593	United States Includes Brodsky's homes in Ann Arbor, Michigan, New York, New York (Morton Street) and South Hadley, Massachusetts.	1970s, undated
b. 159, f. 3594-3613	Unidentified places	1976-1990, undated

## Other Photographs

Other photographs are organized under the following headings: Artwork, Photographs related to Brodsky's Writings, Cats and Unidentified snapshots.

## Artwork

b. 160, f. 3614-3627	Photographs of busts of Brodsky and other writers by Sylvia Willink Includes a photograph of a bust of W. H. Auden and a letter from Sylvia Willink to Brodsky.	1991-1992, undated
b. 160, f. 3628-3635	Photographs of other artwork Also stored in Oversize Box 205, folder 4357-4358 Includes a photograph of a drawing of Brodsky by an unidentified artist, a photograph of a drawing of Anna Akhmatova by an unidentified artist, and a photograph of a bust of Brodsky in the Tret'iakovskaia Gallereia in Moscow, Russia.	undated
b. 160, f. 3636-3639	Photographs related to Brodsky's writings The photographs document exhibits related to Brodsky's poetry and a performance of <i>Democracy!</i> . Includes Dutch and English translations of several of Brodsky's poems and a letter from Ada Stroeve to Maria Brodsky.	1990-1996
b. 160, f. 3640-3642	Cats Includes Mississippi, Liska, Smudge and unidentified cats.	undated
b. 160, f. 3643-3644	Unidentified snapshots	1975-1978, undated

**Series VII: Audiovisual Material, 1953-2002***5.53 linear feet (15 boxes)*




Audiovisual material consists of recordings of interviews, lectures and poetry readings featuring Brodsky and recordings related to or dedicated to Brodsky. Folder descriptions are based on labels and notes accompanying the recordings and the contents have not been fully verified. Audio recordings are 0.15 inch cassettes unless otherwise noted; video recordings are VHS cassettes unless otherwise noted.

Boxes 169, 171-176, 220-225 and 232 (audiovisual material): Restricted fragile material. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information. Access copies of some recordings are filed in this series. All original recordings are filed in Restricted Fragile.

Audiovisual material consists of two subseries: Audio material and Video material. Each subseries is further organized under the headings Recordings of Joseph Brodsky, Other Recordings and Unidentified Recordings. Material is arranged chronologically under each heading; undated material is filed at the end of each listing.

## Audio Material






## Notes

b. 170, f. 3746	Contents of an unidentified recording (poetry reading)	undated
Recordings of Joseph Brodsky Audiovisual material. Restricted fragile material.		
b. 220, f. 4587,  39002104508735	In Leningrad, from Margo [Picken?] <i>1 Audiocassette 00:22:19 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508735.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1970
b. 220, f. 4588,  39002104508743	With Paul Zweig at [YMHA?]/ Poetry reading (Il'inskii, Alekseeva, Belavina, Ianin) <i>1 Audiocassette 01:31:56 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss can be heard. The program was recorded at a very low level from 46:00-1:23:48. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508743a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1971 January 24, 1974 October 28
b. 232, f. 4759,  39002104508933	[Poetry readings?] <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:32:46 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of buzz and hum can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508933a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1973 September- October








## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 232, f. 4760, ■■■ 39002104508941	Poetry reading <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:12:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of buzz can be heard on the tape. The program is recorded at a very high level. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508941a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1973 October
b. 232, f. 4761, ■■■ 39002104508958	Poetry reading <i>1 Audiotape Reel 00:52:50 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program was recorded at a very high level. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508958.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1973 November
b. 220, f. 4589, ■■■ 39002104508750	Poetry reading at Queens College / Poems Read at Lectures <i>1 Audiocassette 00:34:05 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. The program is distorted at times. The audio sounds weak or hollow at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508750a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1973 November 20
b. 220, f. 4590, ■■■ 39002104508768	With Barry Rubin in Plattsburgh <i>1 Audiocassette 01:25:22 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. The program is heavily distorted. Audio sounds weak or hollow at times. The program volume decreases gradually from 46:00 until the end of the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508768a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1974 March 8
b. 220, f. 4591, ■■■ 39002104508776	Plattsburgh, NY <i>1 Audiocassette 00:52:13 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508776a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1974 Spring
b. 220, f. 4592, ■■■ 39002104508784	In Paul Zweig's Poetry Seminar, Queens College (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:33:05 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508784a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1976 November 4
b. 220, f. 4593, ■■■ 39002104508792	In Paul Zweig's Poetry Seminar, Queens College (2 of 2) <i>1 Audiocassette 00:07:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508792.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1976, November 4

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 220, f. 4594,  39002104508800	On Viazemskii/ "AQB on Suskind show" <i>1 Audiocassette 00:39:58 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hum can be heard in the last 31 minutes of the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508800a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1977 January
b. 220, f. 4595,  39002104508818	With Barry Rubin at New York University <i>1 Audiocassette 00:54:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508818a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1979 November 29
b. 220, f. 4596,  39002104508826	Soviet emigres in the United States <i>1 Audiocassette 00:29:04 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508826.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980
b. 220, f. 4597,  39002104508834	On W.H. Auden <i>1 Audiocassette 01:34:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. High background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508834a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 April 10, 1980 September 1
b. 220, f. 4598,  39002104508842	Introduction of Derek Walcott <i>1 Audiocassette 01:14:53 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High frequency background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508842a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 February 4
b. 220, f. 4599,  39002104508859	Poetry reading in Michigan and seminar on Auden <i>1 Audiocassette 01:34:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A warble in the audio can be heard on the tape. Static and high background noise can be heard. Audio on the right channel was recorded at a low level. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508859a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 March 20, 1980 March 25
b. 220, f. 4600,  39002104508867	On W.H. Auden's "In praise of limestone" <i>1 Audiocassette 01:33:52 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. High background noise can also be heard. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508867a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 April 3

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 220, f. 4601,  39002104508875	On W.H. Auden's "In praise of limestone" (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:34:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise and static can be heard on the tape. Audio was recorded at a low level on the right channel for the last 47 minutes of the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508875a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 March 26-27
b. 220, f. 4602,  39002104508883	On W. H. Auden's "In praise of limestone" (2 of 2) <i>1 Audiocassette 01:35:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and high background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508883a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 March 26-27
b. 220, f. 4603,  39002104508891	Seminar in Ann Arbor, Michigan (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:31:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508891a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 March 20
b. 220, f. 4604,  39002104508909	Seminar in Ann Arbor, Michigan (2 of 2) <i>1 Audiocassette 01:31:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508909a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 March 20
b. 221, f. 4605,  39002104508925	On Czesław Miłosz and W.H. Auden <i>1 Audiocassette 01:33:58 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and high background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508925a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 April 2
b. 221, f. 4606,  39002104509832	Seminar on Zbigniew Herbert <i>1 Audiocassette 01:29:19 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and high background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509832a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 April 16
b. 221, f. 4607,  39002104509840	On Zbigniew Herbert and Anna Akhmatova <i>1 Audiocassette 01:18:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and high background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509840a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 April 17

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)









b. 221, f. 4608, ■■■ 39002104509857	On Zbigniew Herbert and Anna Akhmatova <i>1 Audiocassette 01:18:34 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. Audio was recorded at a low level on the right channel from 12:43-44:46 and again at 48:09 until the end of the program. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509857a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 April 17
b. 221, f. 4609, ■■■ 39002104509865	On Tsvetaeva's "Popytka revnosti" <i>1 Audiocassette 01:01:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and high background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509865a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 April 22
b. 221, f. 4610, ■■■ 39002104509881	At New York University/ Baryshnikov, Hammel with Cavett <i>1 Audiocassette 00:36:16 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509881a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 October 28-1981 May 20
b. 221, f. 4611, ■■■ 39002104509873	With Barry Rubin at New York University <i>1 Audiocassette 00:58:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program was recorded at a very low level. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509873a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 October 28
b. 221, f. 4612, ■■■ 39002104509899	Poetry reading (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:12:58 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509899a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 November 20
b. 221, f. 4613, ■■■ 39002104509907	Poetry reading (2 of 2) <i>1 Audiocassette 00:20:09 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509907.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 November 20
b. 221, f. 4614, ■■■ 39002104509915	Dick Cavett Show/ Rostropovich <i>1 Audiocassette 00:56:07 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509915a.u.mp3</a> A note is included with the audiocassette that describes phonetics and verb usage. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1981 January - February 3










## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 221, f. 4615,  39002104509923	Robert Silvers, Czesław Miłosz and Joseph Brodsky <i>1 Audiocassette 01:30:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509923a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1981 September 22
b. 221, f. 4616,  39002104509931	Auden tribute with Stephen Spender <i>1 Audiocassette 00:58:45 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Clicks and pops can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509931a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1983 October
b. 221, f. 4617,  39002104509949	Auden tribute with Stephen Spender <i>1 Audiocassette 00:58:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Audio was recorded at a low level on the right channel for the first 29 minutes of the program. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509949a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1983 October
b. 221, f. 4618,  39002104509956	At Yale University <i>1 Audiocassette 00:35:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509956.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1984
b. 221, f. 4619,  39002104509964	Biddle memorial lecture, introduced by Susan Sontag, Academy of American Poets <i>1 Audiocassette 01:25:57 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509964a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1984
b. 221, f. 4620,  39002104509972	Brodsky on Brodsky / British Broadcasting Corporation, Al_____ Young of Oxford interviews Joseph Brodsky <i>1 Audiocassette</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509972a.u.mp3</a>  Contents listed on the audiocassette include David Bowie: Let's Dance and Michael Jackson: Off the Wall.	circa 1985
b. 221, f. 4621,  39002104509980	An evening of C.P. Cavafy with Joseph Brodsky, Academy of American Poets <i>1 Audiocassette 00:35:57 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Hum can be heard on the tape. Audio on the right channel is low. <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509980.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1985 December 3
b. 221, f. 4622,  39002104509998	Voice of American broadcast on Brodsky's 46th birthday <i>1 Audiocassette 00:12:16 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002104509998.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1986 May 24

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 222, f. 4623,  39002091391566	Voice of America interview <i>1 Audiocassette 00:18:18 Audiocassettes</i> Program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391566.u.mp3</a>  This is an interview with Joseph Brodsky upon his return from Nobel Awards.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1987
b. 222, f. 4624,  39002091391574	With Efim Etkind <i>1 Audiocassette</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391574a.u.mp3</a>  Re: J.B. Nobel award (Pagus bo[?]oga?)	1987-1988
b. 222, f. 4625,  39002091391582	<i>Exiled in America</i> , with Ketzell Levine, WNYC <i>1 Audiocassette 00:18:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391582.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1987 May 17
b. 222, f. 4626,  39002091391590	"Poetry Today" <i>1 Audiocassette</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391590a.u.mp3</a>	1987 November 19
b. 222, f. 4627,  39002091391608	<i>Joseph Brodsky reads his poetry. Caedmon.</i> <i>1 Audiocassette 00:29:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391608a.u.mp3</a>  The cover of this audiocassette is housed in box 170, folder 3756.	1988
b. 222, f. 4628,  39002091391616	<i>Joseph Brodsky reads his poetry. Caedmon.</i> <i>1 Audiocassette 00:28:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391616a.u.mp3</a>  This appears to be a duplicate audiocassette. The cover of this audiocassette is housed in box 170, folder 3755.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	[1988?]
b. 222, f. 4629,  39002091391624	"A common language?" <i>1 Audiocassette 00:29:07 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391624.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1988 June 24
b. 222, f. 4630,  39002091391632	In Paris <i>1 Audiocassette 01:29:41 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391632a.mst.wav</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1988 October

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 222, f. 4631,  39002091391640	With Evgenii Reyn at Vassar College (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:27:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391640a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1988 October 3
b. 222, f. 4632,  39002091391657	With Evgenii Reyn at Vassar College (2 of 2) <i>1 Audiocassette 00:48:27 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391657a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1988 October 3
b. 222, f. 4633,  39002091391665	Reading at the Poetry Room Sixtieth Anniversary <i>1 Audiocassette 00:17:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391665.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1991 May 1
b. 222, f. 4634,  39002091391673	<i>New letters on the air</i> , University of Missouri, and <i>Weekend Edition Sunday</i> with Rebekah Presson <i>1 Audiocassette 00:40:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. A high amount of hiss can also be heard. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391673a.u.mp3</a>  There are notes associated with this audiocassette housed in box 170, folder 3754.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1991 October 6
b. 222, f. 4635,  39002091391681	Tsvetaeva conference, Amherst, Massachusetts <i>1 Audiocassette 01:34:28 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and high background noise can be heard on the tape. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391681a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1992 October
b. 222, f. 4636,  39002091391699	At Stanford University <i>1 Audiocassette 01:04:46 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391699a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1992 October 29
b. 222, f. 4637,  39002091391707	At the JCC in Palo Alto <i>1 Audiocassette 01:28:24 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and high background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391707a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1992 October 30

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 222, f. 4638,  39002091391715	Academy of American Poets reading <i>1 Audiocassette 00:31:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391715.u.mp3</a>	1993
Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.		
b. 222, f. 4639,  39002091391723	Academy of American Poets reading (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:02:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A warble can be heard at the beginning of the program. <a href="#">[Aviary] Aviary Academy of American Poets reading 1 of 2 1993 December 4</a>	1993 December 4
Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.		
b. 222, f. 4640,  39002091391731	Poets Laureate reading, Academy of American Poets (2 of 2) <i>1 Audiocassette</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391731a.u.mp3</a>	1993 December 4
b. 223, f. 4641,  39002091391749	Dictated interlinears <i>1 Microcassette 00:29:23 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391749.u.mp3</a>	1994
Contents of the microcassette are included below. An envelope, the microcassette came with, is kept in box 170, folder 3747.		
Side A / Side B 1. Portrait of Tragedy (used) 2. Letter to the Academy 3. Ivanov's Love Song 4. A Photograph		
Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.		
b. 223, f. 4642,  39002091391756	Poetry reading at Queens College <i>1 Audiocassette 01:03:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. The start of the program was recorded at a very low level. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391756a.u.mp3</a>	1994 February 28
Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.		

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 223, f. 4763, ■■■ 39002091391764	<p>"A Tune for Bosnia," studio and live recordings in Munich 1 Audiocassette 00:13:49 Duration (HH:MM:SS.mmm) Left-channel audio is low until 4:46. Right-channel audio is low from 4:46-13:49. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391764a.u.mp3</a></p> <p>A note from Joseph De Luca, dated 1994-25-04, is written on the audiocassette's liner insert. It reads: Dear Mr. Brodsky, Here's the real thing for you! Thanks for your postcard, it was one of the greatest joys of my life to receive it. Martha was surprised &amp; pleased. She complained that you write to me but not to her! I'm sorry for the crime of having sung "Sister Dove" instead of "Brother Slav". I just thought that the victims are mainly muslims, though I don't know exactly if the Bosnian muslims are also Slav or Turkish or mixed. I don't know, I'm sorry, "Sister Dove" just came to me, sorry for destroying your beautiful Love-Slav thing.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1994 April 24-25
b. 223, f. 4644, ■■■ 39002091391772	<p>Ex libris Brodsky (1 of 3) 1 Audiocassette 00:49:40 Duration (HH:MM:SS.mmm) <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391772a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1995 February 5-6
b. 223, f. 4645, ■■■ 39002091391780	<p>Ex libris Brodsky (2 of 3) 1 Audiocassette 00:49:39 Duration (HH:MM:SS.mmm) The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391780a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1995 February 12-13
b. 223, f. 4646, ■■■ 39002091391798	<p>Ex libris Brodsky (3 of 3) 1 Audiocassette 00:49:14 Duration (HH:MM:SS.mmm) <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391798a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1995 February 19-20
b. 223, f. 4647, ■■■ 39002091391822	<p>Nobel Laureates (1 of 2) 1 Audiocassette 01:31:40 Duration (HH:MM:SS.mmm) High frequency background noise can be heard on the tape. The program is distorted at times. A high amount of hiss is present on the recording. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391822a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1995 April 24
b. 223, f. 4648, ■■■ 39002091391830	<p>Nobel Laureates (2 of 2) 1 Audiocassette 01:32:35 Duration (HH:MM:SS.mmm) A high amount of hiss and frequency background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391830a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1995 April 24

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 223, f. 4649, ■■■ 39002091391848	<p><i>Joseph Brodsky Etcetera Etcetera</i>, produced by Nicole Krauss and Rob Kitteridge</p> <p>1 <i>Audiocassette</i> 00:44:04 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p><a href="#">[Aviary] genmss061339002091391848.u.mp3</a></p> <p>A list of participants are included with the audiocassettes.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated
b. 223, f. 4650, ■■■ 39002091391806	<p>Joseph Brodsky's poetry reading at Mount Holyoke College (sampling), 1995 April 18 recorded by Andrea Bondy (1 of 2)</p> <p>1 <i>Audiocassette</i> 00:47:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>A high amount of hiss can be heard on the tape.</p> <p><a href="#">[Aviary] genmss061339002091391806.u.mp3</a></p> <p>The recording is nine, equally-spaced five-minute selections.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1995 April 18
b. 223, f. 4651, ■■■ 39002091391814	<p>Joseph Brodsky's poetry reading at Mount Holyoke College / "That Good Ole Gracious Nonsense" (2 of 2)</p> <p>1 <i>Audiocassette</i> 01:34:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>Static can be heard on the tape. Audio for the last 47 minutes may sound unclear or hollow at times.</p> <p><a href="#">[Aviary] genmss061339002091391814a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1995 April 18
b. 169, f. 3740-3741	<p><i>Rannie Stikhotvoreniiia</i>. SinteZ Records, Moscow</p> <p>1 <i>Audio Disc</i> (CD)</p>	1996
b. 169, f. 3742	<p><i>Roman Elegies</i>. Erker</p> <p>1 <i>Audio Disc</i> (CD)</p>	undated
b. 223, f. 4652, ■■■ 39002091391855	<p>Poetry reading, approval copy</p> <p>1 <i>Audiocassette</i> 01:03:22 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p><a href="#">[Aviary] genmss061339002091391855a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1987
b. 223, f. 4653, ■■■ 39002091391863	<p>With Viktor Golyshev at translation conference</p> <p>1 <i>Audiocassette</i> 00:53:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>High background noise can be heard on the tape.</p> <p><a href="#">[Aviary] genmss061339002091391863a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 223, f. 4654,  39002091391871	<i>Winter</i> . Watershed tapes. <i>1 Audiocassette 01:03:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391871a.u.mp3</a>	1987
	Side A / Side B 1. Letters from the Ming Dynasty (in English and Russian) 2. To a Friend: in Memorium (in English and Russian) 3. Eclogue IV: Winter (in English and Russian) 4. Elegy: for Robert Lowell 5. Odysseus to Telemachus (in English and Russian) 6. Sextet (in English and Russian) 7. Folk Tune (in English and Russian) 8. The Hawk's Cry in Autumn (in English and Russian)	
	Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	
b. 223, f. 4655,  39002091391889	<i>Winter</i> <i>1 Audiocassette 01:02:50 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391889a.u.mp3</a>	undated
	Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	
b. 223, f. 4656,  39002091391897	National Public Radio Poetry Project <i>1 Audiocassette 00:07:16 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391897.u.mp3</a>	undated
	Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	
b. 223, f. 4657,  39002091391905	Song of welcome. Brodsky and McIntyre <i>1 Audiocassette 00:08:34 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss can be heard on the tape. Static is present as well. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391905.u.mp3</a>	undated
	Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	
b. 223, f. 4658,  39002091391913	Interview with Czesław Miłosz <i>1 Microcassette 01:26:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391913.u.mp3</a>	undated
	There is an envelope associated with this microcassette stored in box 170, folder 3748.	
	Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	
b. 224, f. 4659,  39002091391921	Poems <i>1 Audiocassette 00:31:22 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391921.u.mp3</a>	undated
	Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	

## Audio Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 224, f. 4660,  39002091391939	Interview. Gregory Musial, Iowa City <i>1 Audiocassette 01:29:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of background noise and static can be heard on the tape. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391939a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 224, f. 4661,  39002091391947	"Persidskaia strela" and "Kappadokiia" <i>1 Audiocassette 00:09:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391947.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
Other recordings Audiovisual material. Restricted fragile material.		
b. 224, f. 4662,  39002091391954	W.H. Auden at Smith College <i>1 Audiocassette 00:19:11 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391954a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1953 May 24
b. 224, f. 4663,  39002091391962	<i>Elizabethan verse and its music</i> , W.H. Auden, New York Pro Musica Antiqua, directed by Noah Greenberg <i>1 Audiocassette 00:48:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static, clicks and pops can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391962a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1954
b. 224, f. 4664,  39002091391970	Mark Strand reading Brodsky translations <i>1 Audiocassette 00:59:33 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391970a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980





## Audio Material &gt; Other recordings (continued)

b. 224, f. 4665, ■■■ 39002091391988	Derek Walcott. Schooner flight. <i>1 Audiocassette 01:11:23 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio may sound weak or hollow at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391988a.u.mp3</a> The contents of the audiocassette are listed below.	1980 January 4
	Side 1 / Side 2 JB introduction Islands Missing in the Rain Fall in New England (Black clippers [?] with whales blood...) Upstate (New Yorker) The Man Who Loved Islands (2p. outline) Easter (?) (Anna, my daughter, you have a black dog) Letters from the Ming Dynasty (J.B.) "In Another Fort - night Metropolitan April" Jean Rhys end + side 2 = The Schooner Flight Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	
	<i>Trieb und Frieden</i> by Sylvia Anders <i>1 Phonograph Record</i> Stored in: Oversize Box 213 folder 4443	1981
b. 224, f. 4666, ■■■ 39002091391996	Panel on Auden with Christopher Isherwood, Stephen Spender and Niebuhr at New York University <i>1 Audiocassette 01:14:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091391996a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1983 November
b. 224, f. 4667, ■■■ 39002091392002	Interview with [Schuthe?] about Brodsky's Nobel Prize <i>1 Audiocassette 00:04:40 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392002.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1987 April 12
b. 224, f. 4668, ■■■ 39002091392010	Evening dedicated to Brodsky in Leningrad <i>1 Audiocassette 01:14:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392010a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1988 October
	<i>Iokhannes Chikonina i ego vremia</i> <i>1 Phonograph Record</i> Stored in: Oversize Box 213 folder 4444	1988

## Audio Material &gt; Other recordings (continued)

b. 224, f. 4669, ■■■ 39002091392028	National Public Radio, "Duchess and Jeweler" (Virginia Woolf) and "Adventure of a reader" (Italo Calvino) <i>1 Audiocassette 01:14:44 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392028a.u.mp3</a>  A note included with the audiocassette reads: JB - on appointment to Poet Laureate (Grace Cavalieri), JB reads I wish you were here, dear, also on Gregory Fellosos(?) winner of a prize from Baton Rouge, LA.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1991 October 6
b. 224, f. 4670, ■■■ 39002091392036	Seamus Heaney reading <i>1 Audiocassette 00:55:41 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392036a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1991 May 1
b. 224, f. 4671, ■■■ 39002091392044	<i>The thirteenth question.</i> Iakov Gordin. Petersburg TV <i>1 Audiocassette 01:32:34 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392044a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1993 June 9
b. 224, f. 4672, ■■■ 39002091392051	Roman Yakub quartet <i>1 Audiocassette 00:08:40 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392051.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1994
b. 224, f. 4673, ■■■ 39002091392069	Russian [Dendism?]. Saint Petersburg. Gerald Vud, George Friedman, Bob Bekreshev, Valentin Tikhonenko <i>1 Audiocassette 01:17:34 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392069a.u.mp3</a>  There is a mailing address associated to this audiocassette kept in box 170, folder 3749.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1995 January 3
b. 169, f. 3739	<i>Iuliia Kagan</i> <i>1 Audio Disc (CD)</i>	1996 June 13
b. 224, f. 4674, ■■■ 39002091392077	Poetry International Rotterdam, tribute to Joseph Brodsky (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:04:49 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. At 38:12 for about 30 seconds, the tape is recorded at a low-level. An echo can be heard on the audio. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392077a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996 June 21

## Audio Material &gt; Other recordings (continued)

b. 224, f. 4675,  39002091392085	Poetry International Rotterdam Tribute to Brodsky (2 of 2) <i>1 Audiocassette 01:02:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392085a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996 June 21
b. 225, f. 4676,  39002091392101	Seamus Heaney, Poetry reading at Queens College (2 of 2) <i>1 Audiocassette 00:59:52 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> An echo in the audio can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392101a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996 September 19
b. 225, f. 4677,  39002091392093	Seamus Heaney, Poetry reading at Queens College (1 of 2) <i>1 Audiocassette 00:59:40 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> There is an echo in the audio. Buzz can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392093a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996 September 19
b. 225, f. 4678,  39002091392119	Theatre of Ideas series, tribute to Joseph Brodsky <i>1 Audiocassette 01:44:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392119a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996 October 29
b. 225, f. 4679,  39002091392127	Derek Walcott, Poetry reading at Queens College (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:23:14 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392127a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996 November 19
b. 225, f. 4680,  39002091392135	Derek Walcott, Poetry reading at Queens College (2 of 2) <i>1 Audiocassette 01:22:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392135a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996 November 19
b. 225, f. 4681,  39002091392143	End of Derek Walcott's reading and question and answer session <i>1 Audiocassette 00:06:52 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392143.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996 November 29
b. 225, f. 4682,  39002091392150	British Broadcasting Corporation (1 of 2) <i>1 Audiocassette 00:44:33 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392150.u.mp3</a>  A list of participants is included with the audiocassette.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2000 January 22-23

## Audio Material &gt; Other recordings (continued)

b. 225, f. 4683,  39002091392168	British Broadcasting Corporation (2 of 2) <i>1 Audiocassette 01:34:01 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss and background noise can be heard on tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392168a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2000 January 22-23
b. 169, f. 3743	<i>Uraniia</i> , by Andrei Tsybin <i>1 Audio Disc (CD)</i>	2000
b. 169, f. 3744-3745	<i>XX lat 'Zeszytów Literackich,'</i> Polish Business Roundtable. <i>1 Audio Disc (CD)</i>	2002
b. 169, f. 3737	<i>Omaggio a Iosif Brokskij</i> <i>1 Audio Disc (CD)</i>	undated
b. 225, f. 4684,  39002091392176	[Aleksandr] Kushner interview and poetry <i>1 Audiocassette 00:59:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392176a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 225, f. 4685,  39002091392184	D. Shostakovich. <i>Vocal works</i> . Includes "Seven poems of A. Blok" <i>1 Audiocassette 01:33:43 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static, clicks and pops can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392184a.u.mp3</a>  Material, written in Russian, came with this audiocassette. It is housed in Box 170 folder 3757.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 225, f. 4686,  39002091392192	Il'ia Shustarovich <i>1 Audiocassette 00:43:52 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392192a.u.mp3</a>  An envelope that came with this audiocassette is housed in box 170, folder 3758.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 232, f. 4762,  39002104508966	Jelena Milisic, on the death of her husband [Milou?], Croatian PEN Centre <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 5 inches 00:00:34 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] genmss061339002104508966.u.mp3</a>  An envelope came with this audiotape reel. It is kept in box 170, folder 3759.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Audio Material &gt; Other recordings (continued)

b. 225, f. 4687,  39002091392200	From the Jazz Club "Kvadrat" <i>1 Audiocassette 01:01:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High frequency background noise can be heard from 30:31 until the end of the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392200a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 225, f. 4688,  39002091392218	"Niotkuda s ljuboviu," Romances and songs of Igor [Egikii?] <i>1 Audiocassette 01:24:51 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. Audio is at a low level on the right channel from 35:40-41:12. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392218a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 169, f. 3738	<i>Jelena i ryska poeters sallskap</i> . Watersound music <i>1 Audio Disc (CD)</i>	undated
	<i>Billie Holiday</i> , Commodore Records (phonograph record) <i>1 Phonograph Record</i> Stored in: Oversize Box 213 folder 4445	undated
Unidentified recordings		
Audiovisual material. Restricted fragile material.		
b. 225, f. 4689,  39002091392226	Analysis of the poetry of Kline/ Orpheus, Eurydice, Hermes <i>1 Audiocassette 01:33:14 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. The right channel of audio was recorded at a low level for much of the first 46 minutes. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392226a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 January 4, 1980 March 27
b. 225, f. 4690,  39002091392234	"Joseph A. Brodsky" <i>1 Audiocassette 01:00:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. High frequency noise is heard throughout the program. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392234a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996 March 8
b. 225, f. 4691,  39002091392242	Unlabeled in envelope sent from Margaret Kirby <i>1 Audiocassette 00:07:45 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392242.u.mp3</a> Audio fan letters to Joseph Brodsky from Peggy Kirby, a self-described blind woman in her 70s. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Audio Material &gt; Unidentified recordings (continued)

b. 225, f. 4692, ■■■ 39002091392259	Unlabeled <i>1 Audiocassette 01:33:19 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. Content on the tape contains high and low test tones. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392259a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 225, f. 4693, ■■■ 39002091392267	Writer's block, relationships <i>1 Audiocassette 01:00:22 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392267a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 225, f. 4694, ■■■ 39002091392275	"I." <i>1 Audiocassette 00:44:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio was recorded at a low level on the right channel for the last 32 minutes of the tape. <a href="#">[Aviary] genmss061339002091392275a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
Video Material		
Audiovisual material. Restricted fragile material.		
Recordings of Joseph Brodsky		
b. 171, ■■■ 39002102317709	In Oregon GENMSS613_0003 <i>1 Videocassette (VHS) 00:21:24 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> From Lev Losev.	1976 November
b. 171, ■■■ 39002102318202	<i>When I think of Russia. Mystic Fire Video.</i> GENMSS613_0004 <i>1 Videocassette (VHS) 00:54:55 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>	1980
b. 171, ■■■ 39002102317717	<i>When I think of Russia. Mystic Fire Video.</i> <i>1 Videocassette (VHS)</i> This is a duplicate. Only one was digitized. GENMSS613_0004	1980
b. 171, ■■■ 39002088212932	American Broadcasting Company, "Russia" GENMSS613_0001 <i>1 Videocassette (U-matic) 00:31:07 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>	1984 March 5
b. 171, ■■■ 39002088212940	American Broadcasting Company, 20/20, Voices, part 2 GENMSS613_0002 <i>1 Videocassette (U-matic) 00:04:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>	1984 March 27
b. 171, ■■■ 39002102317725	Interview in Stockholm at the Nobel Ceremony GENMSS613_0005 <i>1 Videocassette (VHS) 02:50:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>	1987 December 10
b. 171, ■■■ 39002102317733	On French television GENMSS613_0006 <i>1 Videocassette (VHS) 00:58:04 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>	1988-1989

## Video Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 171, ■■■ 39002102317741	With Seamus Heaney, Derek Walcott, and Wallace Shawn GENMSS613_0007 1 Videocassette (VHS) 01:40:40 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1988 February 15
b. 172, ■■■ 39002102318210	<i>Poetry International Rotterdam</i> . A film by Hand von Bruggen. GENMSS613_0008 1 Videocassette (VHS) 00:26:11 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1989
b. 172, ■■■ 39002102317758	<i>Poetry International Rotterdam</i> . A film by Hand von Bruggen. 1 Videocassette (VHS)	1989
b. 172, ■■■ 39002102318228	<i>Joseph Brodsky: Poet between empires</i> , International Merchandising Corporation 1 Videocassette (VHS)	1990
b. 172, ■■■ 39002102317766	<i>Joseph Brodsky: Poet between empires</i> , International Merchandising Corporation GENMSS613_0009 1 Videocassette (VHS) 00:19:44 Duration (HH:MM:SS.mmm) For related printed material, see <a href="#">box 242</a> .	1990
b. 172, ■■■ 39002102318236	<i>Fear and the muse: The story of Anna Akhmatova</i> . WGBH GENMSS613_0010 1 Videocassette (VHS) 00:58:06 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1991
b. 172, ■■■ 39002102317774	<i>Fear and the muse: The story of Anna Akhmatova</i> . WGBH 1 Videocassette (VHS)	1991
b. 172, ■■■ 39002102317782	Poetry reading GENMSS613_0011 1 Videocassette (VHS) 00:19:46 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1991 May 1
b. 172, ■■■ 39002102317790	"Sunday Today," National Broadcasting Company GENMSS613_0012 1 Videocassette (VHS) 00:23:11 Duration (HH:MM:SS.mmm) The tape stopped recording after the Brodsky segment.	1991 June
b. 172, ■■■ 39002102317808	On Anna Akhmatova GENMSS613_0013 1 Videocassette (VHS) 02:03:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1992
b. 172, ■■■ 39002102317816	<i>Rod MacLeish's Week</i> GENMSS613_0014 1 Videocassette (VHS) 00:24:51 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1992 February 22
b. 176, ■■■ 39002102317824	On <i>Nightline</i> , 640 GENMSS613_0015 1 Videocassette (VHS) 00:22:22 Duration (HH:MM:SS.mmm) Reference copy available.	1992 June 18
b. 176, ■■■ 39002102317832	<i>A voice in exile</i> . Claremont McKenna College. GENMSS613_0016 1 Videocassette (VHS) 00:59:23 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1993 March 22

## Video Material &gt; Recordings of Joseph Brodsky (continued)

b. 173, ■■■■ 39002102317840	<i>Joseph Brodsky, Fyra Ryska Poeter.</i> GENMSS613_0017 1 Videocassette (VHS) 00:48:21 Duration (HH:MM:SS.mmm) There is a slight buzz in the audio from 00:05:07 until the end of the tape.	1993 April 6
b. 173, ■■■■ 39002102317857	At Eckerd College GENMSS613_0018 1 Videocassette (VHS) 01:33:14 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1995 February 13
b. 173, ■■■■ 39002102317865	Lecture at Draper Program for Liberal Studies, New York University, "The cat's meow," New York University GENMSS613_0019 1 Videocassette (VHS) 00:17:24 Duration (HH:MM:SS.mmm) Reference copy available.	1995 March 31
b. 173, ■■■■ 39002102317873	United States of Poetry. Programs One-Three. KQED. GENMSS613_0020 1 Videocassette (VHS) 01:30:40 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1996
b. 176, ■■■■ 39002102317881	United States of Poetry. Programs Four-Five. KQED. GENMSS613_0021 1 Videocassette (VHS) 00:54:37 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1996
b. 173, ■■■■ 39002102317899	<i>Joseph Brodsky</i> , by Birgitta Ashott. Giro Studio. 1 Videocassette (VHS)	undated
b. 173, ■■■■ 39002102318244	<i>Joseph Brodsky</i> , by Birgitta Ashott. Giro Studio. GENMSS613_0022 1 Videocassette (VHS) 00:43:46 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated
b. 173, ■■■■ 39002102317907	<i>Joseph Brodsky: A maddening space.</i> Mystic Fire Video. GENMSS613_0023 1 Videocassette (VHS) 00:57:23 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1991
b. 174, ■■■■ 39002102317931	<i>Fassung</i> [Russian version]. Wagner Elektronische Film- und Fernsehbearbeitung GENMSS613_0024 1 Videocassette (VHS) 00:26:17 Duration (HH:MM:SS.mmm) NTSC	undated
b. 174, ■■■■ 39002102317949	Nobel Prize winners GENMSS613_0025 1 Videocassette (VHS) 00:39:44 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1997
b. 174, ■■■■ 39002102317964	A stroll with Brodsky GENMSS613_0026 1 Videocassette (VHS) 01:26:13 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated
b. 174, ■■■■ 39002102317972	A stroll with Brodsky 1 Videocassette (VHS) This is a duplicate of GENMSS613_26. It has not been digitized.	undated
b. 174, ■■■■ 39002102317980	Joseph Brodsky and Seamus Heaney on the <i>Charlie Rose Show</i> GENMSS613_0027 1 Videocassette (VHS) 00:28:49 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1996

Other recordings



## Video Material &gt; Other recordings (continued)

b. 174, ■■■ 39002102317998	<i>Czeslaw Milosz: The poet remembers</i> GENMSS613_0028 1 Videocassette (VHS) 00:59:31 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1990
b. 174, ■■■ 39002102318004	Soviet television GENMSS613_0029 1 Videocassette (VHS) 03:26:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1990 March 9
b. 174, ■■■ 39002102318012	<i>How they joked at the Soviet Communist Party</i> , directed by Aleg Gaisenok GENMSS613_0030 1 Videocassette (VHS) 00:34:33 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1992
b. 174, ■■■ 39002102318020	Joseph Brodsky Memorial, University of Oregon, Symposium Vladimir Utland and C. Surnyk, tape 1 GENMSS613_0031 1 Videocassette (VHS) 01:20:53 Duration (HH:MM:SS.mmm) The video quality of the tape is poor.	1996 May 24
b. 175, ■■■ 39002102318038	Joseph Brodsky Memorial, University of Oregon, Symposium Roman Timenchik and Andrei Ustinov, tape 2 GENMSS613_0032 1 Videocassette (VHS) 01:18:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1996 May 24
b. 175, ■■■ 39002102318046	Joseph Brodsky Memorial, University of Oregon, tape 3 GENMSS613_0033 1 Videocassette (VHS) 02:00:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1996 May 24
b. 175, ■■■ 39002102318053	Joseph Brodsky Memorial, University of Oregon, tape 4 GENMSS613_0034 1 Videocassette (VHS) 00:43:14 Duration (HH:MM:SS.mmm)	1996 May 24
b. 175, ■■■ 39002102318061	"Letters from the Ming Dynasty" (after Joseph Brodsky) GENMSS613_0035 1 Videocassette (VHS) 00:10:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated
b. 175, ■■■ 39002102318079	<i>The personal file of A. Akhmatova</i> , a film by Semyon Aranovich. American Adaptation by Maryna Albert GENMSS613_0036 1 Videocassette (VHS) 01:04:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated
b. 175, ■■■ 39002102318087	"To Joseph: Happy New Year" GENMSS613_0037 1 Videocassette (VHS) 01:16:03 Duration (HH:MM:SS.mmm) The beginning of the tape features 30 minutes of <i>PM Magazine</i> followed by a mostly inaudible series of people talking.	undated
b. 175, ■■■ 39002102318095	The Group on Joseph Brodsky GENMSS613_0038 1 Videocassette (VHS) 00:28:21 Duration (HH:MM:SS.mmm) This is a WGBH production.	1996
b. 175, ■■■ 39002102318103	<i>Buch des Monats</i> GENMSS613_0039 1 Videocassette (VHS) 00:42:45 Duration (HH:MM:SS.mmm) An interview with Evgenii Rein on Brodsky.	undated

## Video Material &gt; Other recordings (continued)

b. 175, [REDACTED] 39002102318111	"Bobo" and Brodsky. 1 Videocassette (VHS) 00:41:26 Duration (HH:MM:SS.mmm) There is a Russian, typewritten letter included with the videocassette. Reference copy available.	undated
Unidentified recordings		
b. 176, [REDACTED] 39002102318129	"D-04" GENMSS613_0041 1 Videocassette (VHS) 02:49:41 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated
b. 176, [REDACTED] 39002102318137	"From nowhere with love," Al. Shishov GENMSS613_0042 1 Videocassette (VHS) 00:43:28 Duration (HH:MM:SS.mmm) A note attached reads: Second Venice film/return for archive	undated
b. 176, [REDACTED] 39002102318145	Unlabeled TDK VHS cassette GENMSS613_0043 1 Videocassette (VHS) 00:43:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated
b. 176, [REDACTED] 39002102318152	"Brodsky Dub master" - "A Day in the Life of Joseph Brodsky" GENMSS613_0044 1 Videocassette (VHS) 00:50:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated
b. 176, [REDACTED] 39002102318160	"2000 May 24" GENMSS613_0045 1 Videocassette (VHS) 00:22:35 Duration (HH:MM:SS.mmm)	2000 May 24
b. 176, [REDACTED] 39002102318178	"U samovara," directed by Aron Kanevskii GENMSS613_0046 1 Videocassette (VHS) 00:43:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated
b. 176, [REDACTED] 39002102318186	"JB" GENMSS613_0047 1 Videocassette (VHS) 00:28:58 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated
b. 176, [REDACTED] 39002102318194	"Joseph" GENMSS613_0048 1 Videocassette (VHS) 00:13:14 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated

**Series VIII: Clippings, 1964-2002, undated***1.67 linear feet (4 boxes)*

Clippings related to Brodsky consists of newspaper and magazine articles that are directly about Brodsky or his writings. Articles include profiles, announcements and reviews of his writings. Other Clippings include magazines and serials that do not contain any article directly related to Brodsky. Some serials include articles on Russian culture or literature that do not mention Brodsky.

The Series is organized under two headings: Clippings related to Brodsky and Other Clippings. Material is arranged chronologically under each heading.

Clippings related to Brodsky		
b. 177, f. 3823-3843	Clippings Also stored in: Oversize Box 206	1964-1983
b. 178, f. 3844-3858	Clippings Also stored in: Oversize Boxes 206-207	1984-1990
b. 179, f. 3859-3873	Clippings Also stored in: Oversize Box 207	1991-1996
b. 180, f. 3874-3885	Clippings Also stored in: Oversize Box 207	1997-2003, undated
	Other Clippings Stored in: Oversize Box 208	1972-1979
	Other Clippings Stored in: Oversize Box 209	1980-1993
	Other Clippings Stored in: Oversize Box 210	1994-2002

**Series IX: Printed Material, circa 1920-2003***2.04 linear feet (8 boxes)*

Copies of articles consist of photocopies from journals and volumes related to literature, primarily poetry. Many of the articles relate to topics and poets of particular interest to Brodsky, such as Constantine Cavafy and Marina Tsvetaeva. Ephemera includes posters, flyers, catalogs and postcards. Ephemera Related to Brodsky documents Brodsky's poetry readings, appearances and publications as well as memorials, exhibits and other events dedicated to Brodsky. Other Ephemera includes blank postcards, catalogs from exhibitions that Brodsky may have attended, and publisher's catalogs that do not include Brodsky's writings.

The Series is organized into two subseries: Copies of Articles and Ephemera. Copies of Articles is arranged alphabetically by author. Ephemera is further organized under two headings: Ephemera related to Brodsky and Other Ephemera. Ephemera is arranged chronologically under each heading.

## Copies of Articles

Arranged alphabetically by author.

b. 181, f. 3886-3906	"A"- "D"	1978-2001, undated
b. 182, f. 3907-3938	"E"- "M"	1971-1999, undated
b. 183, f. 3939-3976	"M" continued - "S"	1967-2000, undated
b. 184, f. 3977-3995	"T"- "Z"	1972-2000, undated
b. 184, f. 3996-4002	Unidentified Includes Brodsky's "collection of little poems [of others] for postcards; never used."	undated
Ephemera		
Ephemera related to Brodsky		
b. 185, f. 4003-4034	1972-1996 Also stored in: Oversize, Box 213	1972-1996
b. 186, f. 4035-4039	1997-2003 Consists of material that documents memorials to Brodsky and a set of postcards printed with photographs of Brodsky.	1997-2003
b. 186, f. 4040-4044	Undated Also stored in: Oversize, Box 213 Includes two matchbooks printed with photographs of Brodsky and posters publicizing undated readings and other appearances.	undated
b. 4044a	Posters, 1987-1990 Stored in: Broadside shelves.	1987-1990, undated
Other ephemera		
b. 186, f. 4045-4057	Circa 1920-1991 Also stored in: Oversize, Box 211	circa 1920- 10991

## Ephemera &gt; Other ephemera (continued)

b. 187, f. 4058-4066	1992-2000	1992-2000
b. 187, f. 4067-4071	Undated Also stored in: Oversize, Box 213	undated
b. 242	Nobel Prize Series. <i>Joseph Brodsky: Poet between empires</i> . Teacher Resource Book, 1990 four copies For related videocassette, see <a href="#">box 172, GENMSS613_0009</a> .	

**Series X: Artwork, 1972-1986, undated***0.21 linear feet (1 box)*

The series consists of artwork of a variety of genres that was in Brodsky's homes and office. The material includes prints of engravings, sketches, posters and paintings. Several of the original works were given to Brodsky by the artists, as evidenced by inscriptions.

Drawings by Brodsky and small printed artwork found in Brodsky's homes and offices is filed in [Series V, Personal Papers](#).

Artwork is arranged roughly according to medium.

b. 188, f. 4072	Still life, pencil sketch Inscribed "From Brighton with love. T. to J."	1984
b. 188, f. 4073	Portrait of Brodsky, photocopy of a sketch	1986
b. 188, f. 4074	Portrait of Brodsky and still life, pastel	undated
	Three nude women, pencil sketch Stored in: Oversize, Box 212, folder 4438 Inscribed to Brodsky "I will never turn to women."	undated
	Two posters by Sonia Delaunay, prints Stored in: Oversize, Box 212, folder 4436	1977
b. 4074a	Posters, prints Stored in: Broadside shelves	undated
b. 4074b	"Autumn in Norenskaya," monoprint by Piotr Kasprzak Stored in: Broadside shelves	1988
	<i>New Yorker</i> cartoon, print Stored in: Oversize Box 211, folder 4424	1986
	"Homage to Northampton," ink Stored in: Oversize Box 212, folder 4437	undated
	Singel, Amsterdam, aquatint by Karel Kok Stored in: Oversize Box 211, folder 4425	1980
	Stanhope Hotel in New York, watercolor by Barker Stored in: Oversize Box 211, folder 4426	1979
	Abstract painting "for Brodsky," watercolor Stored in: Oversize Box 211, folder 4427	1993
b. 188, f. 4075	"The Winter Palace in St. Petersburg," engraving by Warren Inscribed to Brodsky "Christmas [1972?]"	1972?
b. 188, f. 4076	Nude figure lying down, engraving by [J___ K___?]	1974
b. 188, f. 4077	"The battle of Waterloo," engraving drawn by De Neuville and engraved by Outhwaite	undated
	"Ovid," engraving by Desrochers Stored in: Oversize Box 211, folder 4428	undated

	"A view of the Exchange and the warehouses at Petersburg in Russia," engraving Stored in: Oversize Box 211, folder 4429	undated
	"Vue de L'Amirauté et de ses environs," engraving by Niquet Stored in: Oversize Box 211, folder 4430	undated
	"Les Centaures," engraving by Stagnon Stored in: Oversize Box 211, folder 4431	undated
	View of Venice, etching Stored in: Oversize Box 211, folder 4432	undated
	Abstract image "for Joseph Brodsky," etching Stored in: Oversize Box 211, folder 4433	undated
b. 188, f. 4078	Illustrations of Greek mythology from an unidentified printed volume, pages 224, 289, 293	undated
b. 188, f. 4079	Illustrations of Triton and unidentified woman from an unidentified printed volume, pages 289 and 313	undated
b. 188, f. 4080	Streetscapes, photocopies of engravings	undated
b. 188, f. 4081	Artwork Deborah Frizelli, drawings and oil painting Also stored in: Oversize Box 212, folder 4439 Oil painting stored in: Art storage Includes a note from Frizelli to Brodsky that formerly accompanied the oil painting, which depicts a chair.	1985, undated
b. 188, f. 4082	"The cane," by J.S., pastel	undated
	"Mars," photograph Stored in: Oversize Box 211, folder 4434	undated

**Series XI: Papers of Others, 1912-2000***2.09 linear feet (5 boxes)*

The series consists of papers sent to Ann Kjellberg to be included in Brodsky's archive.

Masha Vorobiov was a friend of Brodsky and sometimes acted as assistant and translator. She taught Russian Language and Literature at Vassar College from 1977-2000 and died in 2001 at the age of 67. Carl and Ellendea Proffer founded Ardis Press in Ann Arbor Michigan and were instrumental in publishing much of Brodsky's Russian-language poetry in the United States. George Kline taught at Bryn Mawr College and translated several of Brodsky's poems from Russian to English.

The Series is organized into four Subseries: Masha Vorobiov Papers, Carl and Ellendea Proffer Papers, George Kline Papers and Others.

**Masha Vorobiov Papers**

Masha Vorobiov contributed substantially to the archive of Brodsky's correspondence and writings. Material of Brodsky's that was in Vorobiov's possession is interfiled in Series I. Writings and Series II. Correspondence. This subseries consists of Vorobiov's own papers, most of which relate to Brodsky.

Masha Vorobiov Papers include correspondence, notes and photocopies of articles. Correspondence is incoming unless otherwise indicated. Most correspondence relates to the publication of Brodsky's writings or events dedicated to Brodsky. Notes are more personal in nature and include phone numbers, addresses, travel itineraries and medical information. Printed material includes photocopies of journal articles and book excerpts related to Brodsky and to literature generally.

Masha Vorobiov Papers are organized under four headings: Correspondence, Writings, Printed Material and Other Papers.

**Correspondence**

Arranged alphabetically. Unidentified correspondence is filed at the end of the listing.

b. 189, f. 4083	"A" general	1974-1996
b. 189, f. 4084	Blane, Andrew	undated
b. 189, f. 4085	Brodskii, Aleksandr and Mariia	1975?
b. 189, f. 4086	Chukovskii, Kornei Includes newspaper clippings related to Kornei Chukovskii.	1967, 1999, undated
b. 189, f. 4087	Consul General of France	1991-1992
b. 189, f. 4088	Gordin, Iakov	1997
b. 189, f. 4089	International Freedom to Publish Committee	1981
b. 189, f. 4090	Jackson, M.	1996
b. 189, f. 4091	Joseph Brodsky Memorial Fellowship Fund	1999
b. 189, f. 4092	Katilius, Ramunas	2001
b. 189, f. 4093-4094	Kjellberg, Ann, incoming and outgoing	1996-2000



## Masha Vorobiov Papers &gt; Correspondence (continued)

b. 189, f. 4095	Klimoff, Liza	1976?
b. 189, f. 4096	Kline, George	1970
b. 189, f. 4097	Limonov, Eduard, outgoing	1984
b. 189, f. 4098	Loseff, Lev	1981-1996
b. 189, f. 4099	Meiselas, Nancy	1977
b. 189, f. 4100	Muchnic, Helen, outgoing	1994-1997
b. 189, f. 4101	Novodvorskaia, Irina	1997
b. 189, f. 4102	<i>Novyi Zhurnal</i>	1992
b. 189, f. 4103	Picken, Margo, incoming and outgoing	1978-1996
b. 189, f. 4104	Polukhina, Valentina Includes a photocopy of a letter from Dmitrii Savitskii to Richard Berns.	1981
b. 189, f. 4105	Proffer, Carl	1974
b. 189, f. 4106	Rubin, Barry and Lydia	undated
b. 189, f. 4107	Russian Academy in Rome Includes notes and financial papers.	1996
b. 189, f. 4108	Straus, Roger and [Dorothea]	1979-1980
b. 189, f. 4109	Simon and Schuster, inc.	1997
b. 189, f. 4110	Unidentified	1992-1999, undated
Notes		
Arranged roughly chronologically.		
b. 189, f. 4111-4118	1973-1989	1973-1989
b. 190, f. 4119-4130	1990-2000	1990-2000
b. 190, f. 4131-4140	Undated	undated
b. 190, f. 4141-4142	Visitor register [for Brodsky's memorial service?]	1996?
Printed material		
Arranged alphabetically by author. Articles with unidentified authors are filed at the end of the listing.		
b. 190, f. 4143-4151	"A"- "G"	1973-1996, undated

## Masha Vorobiov Papers &gt; Printed material (continued)

b. 191, f. 4152-4188	"H"- "Z" Also stored in: Oversize Box 211, folder 4435	1973-1996, undated
b. 191, f. 4189	Unidentified	undated
<p>Carl and Ellendea Proffer Papers</p> <p>Carl and Ellendea Proffer Papers include correspondence, notes and newspaper clippings. Correspondence (incoming and outgoing) relates to Ardis Press, <i>Russian Literature Triquarterly</i> and to Vladimir Maramzin. Notes relate to Carl Proffer's translations of Brodsky's works. Material related to the campaign to release Vladimir Maramzin from prison in the Soviet Union includes open letters, newspaper clippings and a transcript of Maramzin's trial in 1974. Maramzin was imprisoned on charges related to the compilation Joseph Brodsky's writings and to the distribution of Maramzin's own writings.</p> <p>Correspondence</p>		
b. 192, f. 4190	"A"- "H" general	1972-1980, undated
b. 192, f. 4191	Hall, Donald	1973
b. 192, f. 4192	"K" general	1972, undated
b. 192, f. 4193	Kiselev, Alexey	1975
b. 192, f. 4194	Kline, George	1970-1972
b. 192, f. 4195	Levine, Madeline	1979
b. 192, f. 4196	Litvinova, Tatiana	1972
b. 192, f. 4197	Mandelstam, Nadezhda	1973
b. 192, f. 4198	Murphy, Irene	1972-1973
b. 192, f. 4199	Myers, Priscilla	1973-1974
b. 192, f. 4200	<i>New York Review of Books</i>	1973-1974
b. 192, f. 4201	"P" general	1973-1978
b. 192, f. 4202	<i>Poetry</i>	1974
b. 192, f. 4203	"R" general	1975
b. 192, f. 4204	"S"	1975-1976
<p>Silvers, Robert See: <a href="#">New York Review of Books</a></p>		
b. 192, f. 4205	Slater, Lydia Pasternak	1974
b. 192, f. 4206	"T" general	1972
b. 192, f. 4207	"U" general	1974
b. 192, f. 4208	University of Michigan	1972-1980

## Carl and Ellendea Proffer Papers &gt; Correspondence (continued)

b. 192, f. 4209	<a href="#">Updike, John</a>	1972
b. 192, f. 4210	Verheul, Kees	1974
b. 192, f. 4211	Viereck, Peter	1973
b. 192, f. 4212	Volkov, Solomon	1982
b. 192, f. 4213	Vorobiov, Masha Includes a draft of "A declaration by Vladimir Maramzin."	1974
b. 192, f. 4214	"W" general	1972-1974
b. 192, f. 4215	Wilbur, Richard	1973-1974
b. 192, f. 4216	Yeo, Mr.	1974
b. 192, f. 4217	<a href="#">Unidentified</a> Includes an undated letter to "V." with attached photocopies of Brodsky's essay "On Richard Wilbur" and poem <i>Sonnet</i> .	1972-1983, undated
b. 192, f. 4218	Broadside, unidentified author, occasional poem to Joseph Brodsky Begins "Dear Joseph Brodsky, Russian friend and dear/ To mourn and celebrate we gather here." Written for the occasion of Brodsky's departure from Michigan.	undated
b. 192, f. 4219-4220	Notes Includes notes on Carl Proffer's English translation of <i>Sonnet</i> , an unidentified poem and an unidentified prose writing.	undated
b. 192, f. 4221	Press releases about Joseph Brodsky	1972?
b. 192, f. 4222-4230	Campaign to release Vladimir Maramzin	1974-1975

## George Kline Papers

George Kline Papers include correspondence, holograph drafts of poems by Brodsky and an occasional poem to Brodsky. Correspondence relates to Brodsky's condition in the Soviet Union before emigration and to the publication of Kline's translations. The holograph drafts were written in the notebook of Kathy Gibson, a student who visited Brodsky in Leningrad in 1969.

## Correspondence

b. 193, f. 4231	Berlin, Isaiah	1970
b. 193, f. 4232	Farrar, Straus & Giroux	1979
b. 193, f. 4233	Haight, Amanda	1969-1971
b. 193, f. 4234	Kjellberg, Ann	1997-1999
b. 193, f. 4235	Unidentified	undated
b. 193, f. 4236	Pages from Kathy Gibson's notebook Includes holograph drafts of Brodsky's poems <i>S fevral'ia po april'</i> , <i>Zimnim vecherom v lalte</i> and <i>Pochti elegiia</i> .	1969 August

## George Kline Papers (continued)

b. 193, f. 4237	"To Joseph on turning 50"	1990 May 24
Others		
b. 193, f. 4238	Ann-Ellen Akeley Papers Ann-Ellen Akeley was a graduate student student in the Department of Slavic Languages and Literatures at the University of Michigan in the mid-1970s. The Papers consist of copies of clippings and ephemera that document Brodsky's teaching and appearances, mostly in Michigan in the 1970s.	1972-1996
b. 193, f. 4239	Bengt Jangfeldt Papers Bengt Jangfeldt was Brodsky's Swedish language translator. The Papers consist of photocopies of manuscripts and letters from Brodsky in Jangfeldt's personal archive and a list of other papers in Jangfeldt's archive.	1965-1996
b. 193, f. 4240	<a href="#">Ramunas and Elmira Katilius family archive</a> Consists of photocopies of manuscripts from the Ramunas and Elmira Katilius family archive in Vilnius, Lithuania.	1960s-1970s
b. 193, f. 4241	Ann Kjellberg notes on a reading group Ann Kjellberg was Brodsky's assistant from 1986 to 1996 and became his literary executor after his death. Kjellberg organized a reading group that focused on Brodsky's poetry in English.	undated
b. 193, f. 4242	Catalog of Brodsky photographs from the M. I. Mil'chik collection Russian The M. I. Mil'chik collection of photographs is not part of the Joseph Brodsky Papers. The catalog describes the collection of photographs held by Mil'chik and includes thumbnail reproductions of each photograph. Before his death in 1984, Aleksandr Ivanovich Brodskii (Joseph Brodsky's father) gave the bulk of the collection to Mil'chik, who continued to add to it.	2002
b. 193, f. 4243	Lydia Rubin correspondence with John Lew On translating Russian poetry.	1985
b. 193, f. 4244	Sergei S. Shul'ts Papers Sergei Shul'ts was a geologist and poet. The Papers consist of photocopies of letters from Brodsky to Shults, Brodsky's annotations on manuscripts of Shults' poetry and clippings from Leningrad newspapers, and papers related to Brodsky's interrogation and trial in the Soviet Union.	1962-1964
b. 193, f. 4245-4246	Kees Verheul Papers Kees Verheul was Brodsky's Dutch translator. The Papers consist of copies of letters and drafts of poems the Verheul donated to the Literary Museum of the Netherlands. Some manuscripts are illustrated with original drawings by Brodsky.	1968-1980, undated
b. 193, f. 4247	<a href="#">Peter Viereck Papers</a> Peter Viereck was a poet and professor of History at Mount Holyoke College. The Papers consist of photocopies of material related to Brodsky and a cover letter to Ann Kjellberg.	1970-1997
b. 193, f. 4248	Unidentified third party correspondence	1912-1993, undated

**Oversize**

19.33 linear feet (20 boxes)

b. 194, f. 4249	<a href="#">Series I -- General Correspondence -- Beverly, Eva</a>	1988
b. 194, f. 4250	<a href="#">Series I -- General Correspondence -- Etkind, Efim</a>	1973-1996
b. 194, f. 4251	Series I -- General Correspondence -- Kline, George	1972-1995, undated
b. 194, f. 4252	Series I -- General Correspondence -- <i>New Yorker</i>	1976-1994, undated
b. 194, f. 4253	Series I -- General Correspondence -- Other papers found in correspondence	undated
b. 195, f. 4254	Series II -- Writings -- Notebooks -- Notepad, white "Belyi kit na snosiakh?"	1977?
b. 195, f. 4255	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>So Forth</i> -- Poems excluded by Brodsky	1992
b. 195, f. 4256	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Biust Tiberiia, English translation by Brodsky and Alan Myers	undated
b. 195, f. 4257	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Ekloga IV-ia: Zimniaia -- Russian language version	1980, undated
b. 195, f. 4258	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Fin de siècle, English translation by Brodsky	1989-1992, undated
b. 195, f. 4259	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Kappadokiia, English translation by Paul Graves and Brodsky	undated
b. 195, f. 4260	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Lido, English translations by Alan Myers	1993
b. 195, f. 4261	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Litovskii divertiment, English translations by Alan Myers	1978
b. 195, f. 4262	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- A martial law carol -- French translation by Jean-Marc [Dorizou?]	1991
b. 195, f. 4263	<a href="#">Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Nazidanie, English translation by George Kline and Brodsky</a>	1986-2000, undated
b. 195, f. 4264	<a href="#">Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Neofitsial'naia oda na den' rozhdeniia Professora E. G. Etkinda</a>	1972
b. 195, f. 4265	<a href="#">Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Oblaka, English translation by Brodsky</a>	1989-1995
b. 195, f. 4266	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Odissei Telemaku, English translation by George Kline	undated
b. 195, f. 4267	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Ostanovka v pustyne, Polish translation by Wiktor Woroszyński	1987
b. 195, f. 4268	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Podsvechnik	1968-1969, 1996
b. 195, f. 4269	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Pokhorony Bobo, English translation by Carl Proffer	1972, undated

b. 195, f. 4270	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Pokhorony Bobo, English translation by Richard Wilbur	undated
b. 195, f. 4271	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Predstavlenie	undated
b. 195, f. 4272	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Reveille	1996
b. 196, f. 4273	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Rimskie Elegii, Russian language version	1988
b. 196, f. 4274	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- S fevralia po april', Russian language version	undated
b. 196, f. 4275	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- "Starik, kak zhal', chto ty ne smog"	undated
b. 196, f. 4276	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Swiss blue	1990-1991
b. 196, f. 4277	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- V gorakh	undated
b. 196, f. 4278	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Venetsianskie strofy (I-II), English translation by Jane Miller and Brodsky	1988
b. 196, f. 4279	Series II -- Writings -- Prose -- Printed Collections -- <i>Watermark</i> , English language version	undated
b. 196, f. 4280	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Altra ego," Russian translation by Irina Ninova	1991
b. 196, f. 4281	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Beyond consolation," English translation by Barry Rubin	1974
b. 196, f. 4282	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Conspiracy of silence," proof	1987
b. 196, f. 4283	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Homage to Marcus Aurelius," English language version, proof	1994
b. 196, f. 4284	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "In memory of Stephen Spender," proof	1995
b. 197, f. 4285	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "In the shadow of Dante," English language version, printed version	1977
b. 197, f. 4286	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Isaiah Berlin at eighty" printed version	1989
b. 197, f. 4287	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Letter to a President," English language version, draft and printed version	1993
b. 197, f. 4288	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Litsa neobshchim vyrazhen'em," English translation by Barry Rubin, drafts and printed version	1987
b. 197, f. 4289	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Nadezhda Mandelstam (1899-1980): An obituary," English language version, printed version	1981
b. 197, f. 4290	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Nadezhda Mandelstam (1899-1980): An obituary," Russian translation by Aleksandr Batchan, printed version	1984

b. 197, f. 4291	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "On tyranny," Russian translation by Arkadii Shufrin, printed version	1990
b. 197, f. 4292	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Remembering her" (on Marie Angel), printed version	1995
b. 197, f. 4293	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Spoils of war," English language version, printed version	1986
b. 197, f. 4294	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Translating Akhmatova," Russian language version, draft	[1973]
b. 197, f. 4295	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Translating Akhmatova," English translation by Carl Proffer, printed version	1973
b. 197, f. 4296	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Why Milan Kundera is wrong about Dostoevsky," printed version	1984
b. 197, f. 4297	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "Zametka dlia entsiklopedii" (on Vladimir Ufliand), printed version	1989
b. 197, f. 4298	Series II -- Writings -- Dramatic Writing -- <i>Demokratia</i> , Italian translation by unidentified translator, printed version	1990
b. 198, f. 4299	Series II -- Writings -- Notebook, black with white lines, spiral bound	undated
b. 198, f. 4300	<a href="#">Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- Chast' Rechi -- Drafts</a>	undated
b. 198, f. 4301	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>So Forth</i> -- Book jacket	1996
b. 198, f. 4302	<a href="#">Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Dialog zimoi, by Tomas Venclova, Russian interlinear by Brodsky</a>	1977?
b. 198, f. 4303	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Ekloga IV-ia: Zimniaia, Serbian translation by Milovan Danojlić	1989
b. 198, f. 4304	<a href="#">Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Ekloga V-ia: Letnaia, English translation by George Kline and Brodsky</a>	1985-1987, undated
b. 198, f. 4305	<a href="#">Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Oblaka, Russian language version</a>	[1989]
b. 198, f. 4306	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Odissei Telemaku, Russian language version	1972
b. 198, f. 4307	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Rozhdestvenskaia zvezda, English translation by Brodsky	1988, 1996
b. 198, f. 4308	Series II -- Writings -- Poetry -- Individual Poems -- Temza v Chelsi, English translation by David Rigsbee	1977
b. 198, f. 4309	Series II -- Writings -- Prose -- Printed Collections -- <i>On Grief and Reason</i> , book cover	1995
b. 198, f. 4310	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- "On Richard Wilbur," Russian language version, draft	undated
b. 198, f. 4311	Series II -- Writings -- Prose -- Individual Prose Writings -- Platonov, Andrei, foreword to <i>Collected Works</i> , Russian language version, proof	1978

b. 199a, f. 4312	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>Roman Elegies</i> , Proofs	1984
b. 199b, f. 4313	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>To Urania</i> , Proofs	1987-1988
b. 199c, f. 4314	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>To Urania</i> , Proofs	1987-1988
b. 199d, f. 4315	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>To Urania</i> , Proofs	1987-1988
b. 199e, f. 4316	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>To Urania</i> , Proofs	1987-1988
b. 199f, f. 4317	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>To Urania</i> , Proofs	1987-1988
b. 199g, f. 4318	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>To Urania</i> , Proofs	1987-1988
b. 199h, f. 4319	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>To Urania</i> , Proofs	1987-1988
b. 200, f. 4320-4325	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>To Urania</i> , Proofs	1988
b. 201, f. 4326-4328	Series II -- Writings -- Poetry -- Printed Collections -- <i>To Urania</i> , Proofs	1988
b. 202, f. 4329	Series II -- Writings -- Prose -- Printed Collections -- <i>Less than One</i> , Proofs	1986
b. 202, f. 4330	Series II -- Writings -- Prose -- Printed Collections -- <i>On Grief and Reason</i> , Proofs	1995
b. 202, f. 4331-4333	Series II -- Writings -- Dramatic Writings -- <i>Mramor</i> -- English translation, Proofs	1988
b. 203, f. 4334	Series III -- Interviews and Speeches -- Interviews with Brodsky -- McGrath, Tony, printed version	1981
b. 203, f. 4335-4336	Series V -- Personal Papers -- Certificates, diplomas and honorary medals	1979-1988
b. 203, f. 4337	<a href="#">Series V -- Personal Papers -- Drawings by Brodsky -- Brodsky and Derek Walcott</a>	1988 October 4
b. 203, f. 4338	Series V -- Personal Papers -- Drawings by Brodsky -- Other sketches	1993, undated
b. 203, f. 4339	Series V -- Personal Papers -- Medical Papers	1977
b. 203, f. 4340	Series V -- Personal Papers -- Notes	1995, undated
b. 203, f. 4341	Series V -- Personal Papers -- Papers found in Morton Street apartment	undated
b. 204, f. 4342	Series VI -- Photographs -- Portraits -- Adlercreutz, Rolf	1991
b. 204, f. 4343	Series VI -- Photographs -- Portraits -- Ask, Björn Larsson	undated
b. 204, f. 4344	Series VI -- Photographs -- Portraits -- Boersma, Pieter	undated
b. 204, f. 4345	Series VI -- Photographs -- Portraits -- Diepraam, Willem	undated
b. 204, f. 4346	Series VI -- Photographs -- Portraits -- Frey, Rudi	1978
b. 204, f. 4347	<a href="#">Series VI -- Photographs -- Portraits -- Hurn, David</a>	circa 1993
b. 204, f. 4348	Series VI -- Photographs -- Portraits -- Kalischer, Clemens	undated
b. 204, f. 4349	Series VI -- Photographs -- Portraits -- Lemkhin, Mikhail	1968, 1988



b. 204, f. 4350	Series VI -- Photographs -- Portraits -- Unidentified photographers	undated
b. 205, f. 4351	Series VI -- Photographs -- Brodsky in Places -- Italy	undated
b. 205, f. 4352	Series VI -- Photographs -- Brodsky at Events -- Honorary degree ceremonies	1988
b. 205, f. 4353	<a href="#">Series VI -- Photographs -- With Others -- Schlitz, Veronique</a>	undated
b. 205, f. 4354-4355	Series VI -- Photographs -- Other People -- Gordin, Iakov	undated
b. 205, f. 4356	Series VI -- Photographs -- Places -- Russia	undated
b. 205, f. 4357-4358	Series VI -- Photographs -- Other Photographs -- Artwork -- Other Artwork	undated
b. 206, f. 4359-4377	Series VIII -- Clippings -- Clippings Related to Brodsky	1972-1989
b. 207, f. 4378-4393	Series VIII -- Clippings -- Clippings Related to Brodsky	1990-2004, undated
b. 208, f. 4394-4399	Series VIII -- Clippings -- Other Clippings	1972-1979
b. 209, f. 4400-4411	Series VIII -- Clippings -- Other Clippings	1980-1993
b. 210, f. 4412-4422	Series VIII -- Clippings -- Other Clippings	1994-2002
b. 211, f. 4423	Series IX -- Printed Material -- Copies of Articles	1992
b. 211, f. 4424	Series X -- Artwork -- <i>New Yorker</i> cartoon, print	1986
b. 211, f. 4425	Series X -- Artwork -- Aquatint of Singel, Amsterdam by Karel Kok	1980
b. 211, f. 4426	Series X -- Artwork -- Stanhope Hotel in New York, watercolor by Barker	1979
b. 211, f. 4427	Series X -- Artwork -- Abstract painting "for Brodsky," watercolor	1993
b. 211, f. 4428	Series X -- Artwork -- Engraving of Ovid, Desrochers	undated
b. 211, f. 4429	Series X -- Artwork -- A view of the Exchange and the warehouses at Petersburn in Russia," engraving	undated
b. 211, f. 4430	Series X -- Artwork -- "Vue de L'Amiraute ed de des environs," engraving by Niquet	undated
b. 211, f. 4431	<a href="#">Series X -- Artwork -- "Les Centaures," engraving by Stagnon</a>	undated
b. 211, f. 4432	Series X -- Artwork -- View of Venice, etching	undated
b. 211, f. 4433	Series X -- Artwork -- Abstract image "for Joseph Brodsky," etching	undated
b. 211, f. 4434	Series X -- Artwork -- "Mars," photograph	undated
b. 211, f. 4435	Series XI -- Papers of Others -- Masha Vorobiov Papers -- Printed Material	undated
b. 212, f. 4436	Series X -- Artwork -- Two posters by Sonia Delaunay, prints	1977

b. 212, f. 4437	Series X -- Artwork -- "Hommage to Northampton," ink	undated
b. 212, f. 4438	Series X -- Artwork -- Sketch of three nude women, pencil	undated
b. 212, f. 4439	Series X -- Artwork -- Drawings by Deborah Frizelli	1985
b. 212, f. 4440	Series IX -- Printed Material -- Ephemera -- Ephemera related to Brodsky	1972-1996
b. 212, f. 4441	Series IX -- Printed Material -- Ephemera -- Ephemera related to Brodsky	undated
b. 212, f. 4442	Series IX -- Printed Material -- Ephemera -- Other Ephemera	undated
b. 213, f. 4443	Series VII -- Audiovisual Material -- <i>Trieb und Frieden</i> by Sylvia Anders	1981
b. 213, f. 4444	Series VII -- Audiovisual Material -- <i>Iokhannes Chikonina i ego vremia</i>	1988
b. 213, f. 4445	Series VII -- Audiovisual Material -- <i>Billie Holiday</i>	undated

**Restricted Papers***1.46 linear feet (4 boxes)*

Restricted until 2071.

## Notebooks

Notebooks contain drafts of writings and letters.

b. 214, f. 4446-4451	1979-1987, undated	1979-1987, undated
b. 215, f. 4452-4457	1993, undated	1993, undated
b. 216, f. 4458-4471	1984-1992, undated	1984-1992, undated
b. 217, f. 4472-4478	Writings	1970-1992, undated
b. 217, f. 4479-4488	Correspondence	
b. 217, f. 4489	Personal notes	

**Restricted Fragile***7.04 linear feet (16 boxes)*

Restricted fragile material. Reference copies are available for electronic documents. Consult Access Services for further information. For other materials, reference surrogates have been substituted in the main files.

Boxes 161-162, 227-231 and folders 3646-3667, 3767-3822 and 4710-4758 are unused. Original videocassettes are now housed in Boxes 171-176.

b. 218, f. 4490	Box 3, folder 66
b. 218, f. 4491	Box 6, folder 153
b. 218, f. 4492	Box 7, folder 183
b. 218, f. 4493	Box 9, folders 239-245
b. 218, f. 4494	Box 10, folder 265
b. 218, f. 4495	Box 10, folder 266
b. 218, f. 4496	Box 10, folders 175-176
b. 218, f. 4497	Box 11, folder 297
b. 218, f. 4498	Box 11, folder 307
b. 218, f. 4499	Box 15, folder 409
b. 218, f. 4500	Box 16, folder 430
b. 218, f. 4501	Box 17, folder 435
b. 218, f. 4502	Box 17, folder 469
b. 218, f. 4503	Box 24
b. 218, f. 4504-4505	Box 26
b. 218, f. 4506	Box 27
b. 218, f. 4507-4508	Box 33
b. 218, f. 4509	Box 34
b. 218, f. 4510	Boxes 51 and 52
b. 218, f. 4511	Box 53, folder 927
b. 218, f. 4512	Box 55, folder 990
b. 218, f. 4513	Box 55, folder 991
b. 218, f. 4514	Box 55, folder 996
b. 218, f. 4515	Box 55, folder 1007

b. 218, f. 4516	Box 55, folder 1011
b. 218, f. 4517	Box 55, folder 1018
b. 218, f. 4518	Box 55, folders 1039-1040
b. 218, f. 4519	Box 56, folder 1067
b. 218, f. 4520	Box 56, folder 1068
b. 218, f. 4521	Box 56, folders 1082-1083
b. 218, f. 4522	Box 56, folder 1089
b. 218, f. 4523	Box 56, folder 1092
b. 218, f. 4524	Box 57, folder 1118
b. 218, f. 4525	Box 57, folder 1119
b. 218, f. 4526	Box 57, folder 1134
b. 218, f. 4527	Box 59, folder 1217
b. 218, f. 4528	Box 59, folder 1219
b. 218, f. 4529	Box 60, folder 1223
b. 218, f. 4530	Box 60, folder 1252
b. 218, f. 4531	Box 60, folder 1269
b. 218, f. 4532	Box 61, folder 1281
b. 218, f. 4533	Box 61, folder 1295
b. 218, f. 4534	Box 61, folder 1324
b. 218, f. 4535	Box 61, folders 1341-1342
b. 218, f. 4536	Box 62, folders 1375-1376
b. 218, f. 4537	Box 62, folders 1381-1382
b. 218, f. 4538	Box 62, folder 1391
b. 218, f. 4539	Box 62, folder 1397
b. 218, f. 4540	Box 63, folder 1399
b. 218, f. 4541	Box 63, folder 1407
b. 218, f. 4542	Box 63, folders 1436-1438
b. 218, f. 4543	Box 63, folder 1441
b. 218, f. 4544	Box 63, folder 1452
b. 218, f. 4545	Box 63, folder 1455

b. 218, f. 4546	Box 63, folder 1474
b. 218, f. 4547	Box 64, folder 1492
b. 218, f. 4548	Box 64, folders 1527-1528
b. 218, f. 4549	Box 64, folder 1531
b. 218, f. 4550	Box 65, folder 1568
b. 218, f. 4551	Box 65, folder 1570
b. 218, f. 4552	Box 65, folders 1573-1575
b. 218, f. 4553	Box 65, folder 1586
b. 218, f. 4554	Box 65, folders 1600-1601
b. 218, f. 4555	Box 66, folder 1635
b. 218, f. 4556	Box 66, folder 1636
b. 218, f. 4557	Box 66, folders 1637-1639
b. 218, f. 4558	Box 66, folders 1682-1683
b. 218, f. 4559	Box 67, folder 1694
b. 218, f. 4560	Box 67, folder 1702
b. 218, f. 4561	Box 67, folder 1703
b. 218, f. 4562	Box 67, folder 1704
b. 218, f. 4563	Box 68, folders 1764-1765
b. 218, f. 4564	Box 68, folders 1785-1787
b. 218, f. 4565	Box 69, folder 1808
b. 218, f. 4566	Box 69, folders 1819-1831
b. 219, f. 4567	Box 79, folders 1926-1934
b. 219, f. 4568	Box 80, folder 1961
b. 219, f. 4569	Box 86, folders 2045-2046
b. 219, f. 4570	Box 87, folders 2071-2082
b. 219, f. 4571	Box 88, folders 2091-2093
b. 219, f. 4572	Box 88, folder 2108
b. 219, f. 4573	Box 88, folder 2113
b. 219, f. 4574	Box 89, folders 2136-2143
b. 219, f. 4575	Box 90, folders 2146-2149

b. 219, f. 4576	Box 90, folders 2152-2155
b. 219, f. 4577	Box 90, folders 2157-2159
b. 219, f. 4578	Box 90, folders 2169-2173
b. 219, f. 4579	Box 91, folders 2178-2180
b. 219, f. 4580	Box 91, folder 2184
b. 219, f. 4581	Box 91, folders 2195
b. 219, f. 4582	Box 94, folder 2288
b. 219, f. 4583	Box 94, folder 2293
b. 219, f. 4583a	Box 95, folder 2311
b. 219, f. 4583b	Box 118, folder 2647
b. 219, f. 4583c	Box 122, folder 2723
b. 219, f. 4584	Box 124, folders 2798-2799
b. 219, f. 4585	Box 141, folders 3107-3116
b. 219, f. 4586	Box 154, folder 3465
b. 224, f. 4662	Box 168, folder 3727
b. 224, f. 4663	Box 168, folder 3728
b. 224, f. 4664	Box 168, folder 3729
b. 224, f. 4665	Box 168, folder 3730
b. 224, f. 4666	Box 168, folder 3731
b. 224, f. 4667	Box 168, folder 3732
b. 224, f. 4668	Box 168, folder 3733
b. 224, f. 4669	Box 168, folder 3734
b. 224, f. 4670	Box 168, folder 3735
b. 224, f. 4671	Box 168, folder 3736
b. 226, f. 4701	Box 169, folder 3737
b. 226, f. 4703	Box 169, folder 3738
b. 226, f. 4698	Box 169, folder 3739
b. 226, f. 4695	Box 169, folders 3740-3742
b. 226, f. 4699	Box 169, folder 3743
b. 226, f. 4702	Box 169, folder 3744-3745

b. 234, f. 4765      Box 188, folder 4074

---

b. 234, f. 4766      Box 189, folder 4086

---

b. 234, f. 4767      Box 189, folder 4114

---



**Restricted Fragile Oversize***11.36 linear feet (7 boxes)*

Restricted fragile material. Reference copies are available for electronic documents. Consult Access Services for further information. For other materials, reference surrogates have been substituted in the main files.

b. 235, f. 4768	Box 8, folder 212
b. 235, f. 4769	Box 8, folders 221-226
b. 235, f. 4770	Box 13, folders 348-360
b. 235, f. 4771	Box 16, folder 429
b. 235, f. 4772	Box 16, folders 431-433
b. 235, f. 4773	Box 17, folder 450
b. 235, f. 4774	Box 31, folders 682-693
b. 236, f. 4775	Box 54, folder 941
b. 236, f. 4776	Box 54, folder 955
b. 236, f. 4777	Box 55, folder 975
b. 236, f. 4778	Box 55, folders 983-984
b. 236, f. 4779	Box 55, folder 992
b. 236, f. 4780	Box 55, folder 1011
b. 236, f. 4781	Box 55, folder 1031
b. 236, f. 4782	Box 56, folders 1050-1054
b. 236, f. 4783	Box 56, folder 1068
b. 236, f. 4784	Box 56, folder 1071
b. 236, f. 4785	Box 56, folder 1092
b. 236, f. 4786	Box 56, folder 1093
b. 236, f. 4787	Box 57, folder 1105
b. 236, f. 4788	Box 57, folder 1120
b. 236, f. 4789	Box 57 1136-1138
b. 236, f. 4790	Box 59, folder 1215-1216
b. 236, f. 4791	Box 60, folder 1226-1227
b. 236, f. 4792	Box 60, folder 1271
b. 236, f. 4793	Box 61, folder 1283

b. 236, f. 4794	Box 61, folder 1285
b. 236, f. 4795	Box 61, folder 1292
b. 236, f. 4796	Box 62, folder 1370
b. 236, f. 4797	Box 62, folder 1378
b. 236, f. 4798	Box 63, folders 1458-1459
b. 236, f. 4799	Box 64, folders 1493-1494
b. 236, f. 4800	Box 64, folder 1523
b. 236, f. 4801	Box 64, folder 1524
b. 236, f. 4802	Box 64, folder 1498
b. 236, f. 4803	Box 64, folder 1548
b. 236, f. 4804	Box 65, folders 1579-1581
b. 236, f. 4805	Box 65, folder 1625
b. 236, f. 4806	Box 66, folders 1641-1642
b. 236, f. 4807	Box 66, folders 1652-1653
b. 236, f. 4808	Box 66, folders 1665-1667
b. 236, f. 4809	Box 66, folder 1677
b. 236, f. 4810	Box 66, folder 1678
b. 236, f. 4811	Box 67, folders 1723-1726
b. 236, f. 4812	Box 67, folder 1737
b. 236, f. 4813	Box 68, folders 1760-1761
b. 236, f. 4814	Box 77, folders 1893-1900
b. 236, f. 4815	Box 77, folder 1907
b. 236, f. 4816	Box 79, folders 1923-1924
b. 236, f. 4817	Box 79, folder 1937
b. 236, f. 4818	Box 79, folders 1940-1942
b. 236, f. 4819	Box 81, folders 1983-1987
b. 236, f. 4820	Box 83, folder 2000
b. 236, f. 4821	Box 83, folders 2015-2018
b. 236, f. 4822	Box 84, folders 2022-2028
b. 236, f. 4823	Box 84, folders 2029-2030

b. 236, f. 4824	Box 84, folder 2033
b. 236, f. 4825	Box 197, folder 4290
b. 236, f. 4826	Box 87, folder 2070
b. 236, f. 4827	Box 88, folders 2097-2098
b. 236, f. 4828	Box 89, folders 2129-2131
b. 236, f. 4829	Box 89, folders 2132-2135
b. 236, f. 4829a	Box 90, folders 2160-2161
b. 236, f. 4830	Box 90, folders 2165-2167
b. 236, f. 4831	Box 91, folder 2194
b. 236, f. 4832	Box 91, folder 2197
b. 236, f. 4833	Box 94, folder 2280
b. 236, f. 4834	Box 94, folder 2285
b. 236, f. 4835	Box 123, folder 2756
b. 236, f. 4836	Box 123, folders 2781-2783
b. 237, f. 4837	Box 54, folder 932
b. 237, f. 4838	Box 54, folder 940
b. 237, f. 4839	Box 54, folder 950
b. 237, f. 4840	Box 59, folder 1200
b. 237, f. 4841	Box 65, folder 1589
b. 237, f. 4842	Box 77, folders 1904-1905
b. 237, f. 4843-4844	Box 77, folders 1909-1911
b. 237, f. 4845	Box 81, folder 1989
b. 237, f. 4846	Box 81, folders 1990-1993
b. 237, f. 4847	Box 83, folders 1995-1998
b. 237, f. 4848	Box 90, folders 2152-2155
b. 237, f. 4849	Box 91, folder 2177
b. 237, f. 4850	Box 94, folder 2264
b. 237, f. 4851	Box 94, folder 2268
b. 237, f. 4852	Box 115, folder 2587

b. 238, f. 4853-4864	Box 177 and Oversize box 206
b. 239, f. 4865-4878	Boxes 177-178 and Oversize boxes 206-207
b. 240, f. 4879-4895	Box 178-179 and Oversize box 207
b. 241, f. 4896-4910	Boxes 179-180 and Oversize box 207
b. 241, f. 4911	Box 192, folders 4222-4230

---

## Selected Search Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

### Subjects

American literature -- 20th Century  
Authors, American -- 20th Century -- Archives  
Authors, Russian -- 20th Century -- Archives  
Emigration and immigration  
Essays -- 20th Century  
Essays -- Translations into English  
Essays -- Translations into Russian  
Nobel lectures, including presentation speeches and laureates' biographies  
Nobel Prize winners  
Poetry -- 20th Century  
Poetry -- Translations into English  
Poetry -- Translations into Russian  
Poets, American -- 20th Century  
Poets, Russian -- 20th Century  
Russian literature -- 20th Century  
Translators

### Preferred Titles

*Nobel lectures, including presentation speeches and laureates' biographies*

### Geographic Names

Russia -- Emigration and immigration  
United States -- Emigration and immigration

### Genres / Formats

Audiocassettes  
Audiovisual materials  
Born digital  
Clippings (information artifacts)  
Electronic documents  
Notebooks  
Photographs  
Samizdat -- Russia  
Underground literature -- Soviet Union  
Videotapes

### Occupations

Authors  
Poets

### Names

Auden, W. H. (Wystan Hugh), 1907-1973  
Barańczak, Stanisław, 1946-2014  
Berlin, Isaiah, 1909-1997  
Brodski, Mariia  
Brodskii, Aleksandr  
Brodsky, Joseph, 1940-1996  
Dovlatov, Sergeĭ, 1941-1990  
Ėtkind, E. G. (Efim Grigor'evich), 1918-1999  
Golyshev, Viktor, 1937-  
Hecht, Anthony, 1923-2004  
Jangfeldt, Bengt, 1948-  
Katilius, Elmira  
Katilius, Ramunas, 1935-2014  
Kjellberg, Ann  
Kline, George L. (George Louis), 1921-2014  
Mandel'shtam, Nadezhda, 1899-1980  
Mandel'shtam, Osip, 1891-1938  
Maramzin, Vladimir, 1934-  
Miłosz, Czesław, 1911-2004  
Picken, Margo  
Proffer, Carl R.  
Proffer, Ellendea, 1944-  
Schiltz, Véronique, 1942-  
Shults, Sergei  
Solzheñitsyn, Aleksandr Isaevich, 1918-2008  
Spender, Stephen, 1909-1995  
Sumerkin, Alexander, 1943-2006  
Ufliḡnd, Vladimir, 1937-  
Verheul, Kees, 1940-  
Viereck, Peter, 1916-2006  
Vorobiov, Masha  
Walcott, Derek, 1930-2017  
Weissbort, Daniel, 1935-2013  
Wilbur, Richard, 1921-2017

### Corporate Bodies

Ardis (Firm)  
Farrar, Straus, and Giroux  
Poetry International (Festival)